Le Lingot

journal d'informations régionales

CANADA
POSTAGE - POSTES
4 CTS.
PERMIT No. 1
ARVIDA, P.Q.

VOL. XIV — No 50 | ARVIDA, MERCREDI 29 MAI 1957 | PRIX : DIX CENTS

L'enjeu de la grève de l'Aluminium

La Gazette de Montréal consacrait dans son édition de lundi un éditorial sur la grève qui sévit à Arvida depuis bientôt deux semaines. Les opinions émises nous ont semblé d'un tel intérêt que nous en publions une traduction française pour le bénéfice de nos lecteurs — NLDR

La grève qui sévit aux usines de l'Aluminum Company of Canada, Limited, à Arvida, soulève quelques questions fondamentales dans les relations entre patrons et employés. Les questions en cause ne touchent pas seulement cette industrie particulière. Le danger résulte dans le fait que seraient établis des précédents qui pourraient avoir leurs répercussions dans des différends concernant d'autres industries. Aussi est-il important de relever en quoi consistent quelques-unes de ces questions.

Avant tout, il y a la demande pour un contrat unique ou commun, (ou de base), régissant tous les établissements de la Compagnie dans la province de Québec. L'union ou syndicat a insisté particulièrement sur cette question. En fait, il a refusé de considérer tout accord sur d'autres questions, avant que sa demande relative à un tel contrat ait été d'abord acceptée.

Un contrat unique présente toutefois d'immenses difficultés lorsque l'on considère l'ampleur et la diversité des opérations de la Compagnie. Cette dernière et ses filiales n'exploitent pas seulement des alumineries, mais deux chemins de fer qui desservent l'entreprise elle-même et d'autres industries. Elle a également des établissements portuaires qui, eux aussi, desservent d'autres industries. Elle possède des centrales hydroélectriques et des services publics qui desservent notamment la région de Chicoutimi.

Il est très difficile d'envisager comment l'on pourrait ainsi réunir dans un contrat unique des genres d'occupations sans rapport les unes avec les autres. Cela impliquerait une tentative d'uniformisation des salaires, des conditions d'emploi ainsi que des dispositions régissant l'ancienneté et d'autres conditions de travail d'employés dont les services diffèrent grandement.

Un tel contrat unique chambarderait aussi les taux de salaires et les conditions de travail des employés des chemins de fer de la Compagnie comparativement aux standards généralement en usage chez les autres compagnies ferroviaires. Il aurait les mêmes effets dans les usines d'énergie électrique et dans d'autres occupations spécialisées. En essayant de réunir sous un contrat unique autant d'occupations différentes, le Syndicat insiste sur un projet irréalisable.

Une autre demande du Syndicat porterait sérieusement atteinte aux droits de la direction. C'est ainsi que des délégués d'ateliers syndicaux seraient assignés aux établissements de la Compagnie, aux frais de cette dernière. Ces délégués auraient un statut équivalent et une autorité égale à ceux des contremaîtres. Lorsqu'un contremaître donnerait un ordre, le délégué d'atelier aurait le droit de le décommander.

Ceci, il faut l'admettre, serait un sérieux empiètement sur l'autorité de la direction. A l'heure actuelle, une procédure de griefs est prévue, par laquelle des cas peuvent être soumis pour étude. On peut même faire appel à l'arbitrage public. Mais la nouvelle proposition sortirait des cadres de cette procédure et permettrait même que les ordres du contremaître soient contremandés sur le champ par les officiers du Syndicat. Si cette pratique se répandait dans l'industrie, il en résulterait une confusion générale.

Au sujet des demandes monétaires, le Syndicat insiste sur des points qui coûteraient à la Compagnie approximativement 75 cents par heure et par employé. Ces demandes comprennent un système d'évaluation des tâches que la Compagnie estime devoir lui coûter de 20 à 25 cents par heure. Le Syndicat prétend qu'il n'en coûterait que 16 cents. Mais, lorsque la Compagnie demande au Syndicat de garantir qu'il n'en coûterait pas davantage, le Syndicat refuse de répondre.

L'offre de la Compagnie, dont le coût s'élèverait à 47.5 cents par heure, s'inspire de très près de l'exemple donné par les industries américaines de l'acier et de l'aluminium. Les demandes syndicales excèdent de beaucoup ce haut standard, et elles s'appliqueraient à une convention qui ne durerait que deux ans.

Il n'est donc guère surprenant qu'une grève ait éclaté. Si des augmentations de salaires de cette importance dans une époque d'inflation étaient accordées, si un contrat unique régissant des établissements grandement dissemblables était signé et, si il était donné aux délégués d'ateliers syndicaux le droit de contremander les ordres de la direction, il est certain que bien des industries canadiennes auraient à envisager dans l'avenir une sérieuse désorganisation. Ce temps en est un de graves décisions.

La grève d'Arvida va entrer dans sa troisième semaine

La grève aux usines d'Arvida se poursuit toujours. Elle entrera dans sa troisième semaine, vendredi le 30 ma.. Rien ne laisse encore prévoir de règlement prochain.

Le piquetage aux différentes barrières des usines se poursuit dans le calme le plus complet et aucun incident n'a été rapporté.

Mardi de cette semaine, les employés de la série T ont reçu leur dernière paie; ceux de la série S l'avaient reçu la semaine précédente. Le solde de paie qui revient à ce dernier groupe d'employés leur sera remis, mardi le 4 juin.

Il nous a été impossible de savoir quand les employés en grève recevront le secours financier du Syndicat, bien que la rumeur veut que ce soit vers le 16 juin.

Médiation et conciliation

On sait que les maires des différentes villes de la région se sont réunis et on offert leur médiation aux deux parties concernées dans la grève.

Lundi, M. Noël Bérubé, conciliateur du ministère provincial du Travail, rencontrait les représentants du Syndicat et de la C.T.C.C., à Montréal pour s'informer des propositions du Syndicat.

Lundi soir, M. Bérubé communiquait avec M. J.-J. Gagnon, directeur du Service du personnel des usines locales de l'Alcan pour obtenir une entrevue. M. Gagnon a accepté et la rencontre eut lieu, mardi matin à 10h.30. Aucun communiqué de presse fut émis de part et d'autre.

Tout ce que nous savons de cette dernière rencontre, c'est que M. N. Bérubé était accompagné de M. Roland Pouliot du même ministère. La Compagnie était représentée par MM. J.-J. Gagnon, et W. G. Donnelly, respectivement, directeur et directeur adjoint du Service du Personnel; et de M. R. E. Rosaine, chef du département des relations industrielles aux mêmes usines.

M. Bérubé et Pouliot, venus s'enquérir du point de vue de la Compagnie, ils sont repartis pour Québec dans la même journée.

Visite des lignes de piquetage

Au cours de la semaine, MM. J.-J. Gagnon, directeur du Service du personnel; B. E. Bauman, directeur adjoint des usines et C.-A. Chalifour, directeur de la sûreté aux usines de l'Alcan ont rendu visite aux employés sur les lignes de piquetage, se sont entretenus avec eux et leur ont offert des jeux de fer-à-cheval. Ils ont été reçus très amicalement et on leur a même servi du café.

Partout, le calme règne et la discipline est excellente.

Travail bénévole

Un bon nombre de grévistes ont offert d'aider à la construction des barbotières des terrains de jeux de Ste-Thérèse et St-Philippe. Il convient de souligner la coopération du Syndicat, qui a relevé du service de piquetage, ceux qui ont voulu ainsi faire bénéficier de leurs loisirs, cette oeuvre de jeunesse d'Arvida.

Ils peuvent travailler

Les syndiqués en grève ont reçu la permission du Syndicat de se chercher du travail à la condition de faire connaître leur décision à leur bureau d'enregistrement du comité de grève.

Assemblée à Shawinigan

Au retour de leur voyage à Montréal, lundi, les représentants du Syndicat se sont arrêtés à Shawinigan Falls, où l'Alcan a 1,100 employés, pour y tenir une grande réunion. La radio et les journaux de l'endroit nous rapporte que près de 400 syndiqués ont participé à cette réunion, à laquelle, MM. Gérard Picard, président de la CTCC et Adrien Plourde, président du Syndicat des employés de l'aluminium d'Arvida, inc., adressèrent la parole, comme orateurs principaux.

Congrès annuel du conseil régional

Lors du congrès annuel du Conseil régional des syndicats nationaux du Saguenay-Lac-St-Jean, tenu à Alma les 25 et 26 mai, une résolution d'appui financier aux grévistes d'Arvida fut votée par l'assemblée générale. On sait que

(Suite à la page 28)

Arvida privé du service d'autobus le soir à compter du premier juin

La Régie des transports de la province de Québec vient d'accéder à une demande que lui faisait il y a déjà quelque temps la compagnie d'Autobus Saguenay à l'effet de discontinuer le service du soir pour la ville d'Arvida.

L'automne dernier, la même compagnie avait fait une demande en ce sens, mais à la suite de pressions faites par nos différents corps publics, la mise en vigueur de ce nouvel horaire avait été retardée jusqu'à ce que la Compagnie fournisse un rapport plus détaillé de l'exploitation de ce service.

Ce rapport a démontré que pour la période s'étendant de six heures à onze heures trente, le soir, les recettes réalisées variaient entre 17.8 et 24.8 cents par mille.

Par ailleurs, l'exploitation de ce service depuis le début de mai, laisse voir une diminution considérable sur les chiffres de l'hiver dernier. Durant les 23 premiers jours de mai la recette moyenne des voyages après six heures est de 63.8 cents. Dans ces conditions, il est bien évident que ce service ne peut être maintenu.

L'Ascension

Jeudi, le 30 mai, étant le Jour de l'Ascension et un congé stipulé dans la convention collective, le bureau sera fermé.

Le directeur des usines
D. H. Ferguson

Messe pour les malades

Chicoutimi (DNC) — Grâce à la bienveillance de Mgr Sylvio Kirouack, curé de la Cathédrale de Chicoutimi, l'Ambulance St-Jean organise encore cette année une Messe à l'intention des malades et des personnes qui ne peuvent normalement se rendre à l'Eglise.

Cette messe aura lieu samedi le 15 juin, à 3h. de l'après-midi.

L'an dernier, plus de 80 malades avaient assisté à la messe pour entendre de la bouche de S.E. Mgr Paré, des paroles de réconfort.

L'ambulance St-Jean invite donc toutes les familles qui désirent y faire conduire un malade, de bien vouloir communiquer avec l'organisation le plus tôt possible. Les Ambulanciers St-Jean auront tout ce qu'il faut pour le confort des malades tel que lits, civières, chaises roulantes etc. Les Ambulancières de la Division 344 de la Huche Sans Pareille veilleront aux soins des malades dans la Cathédrale et deux médecins seront sur les lieux soient les Capitaines Benoit Fortin et Antoine Gagnon.

Nul doute, que comme l'an dernier, les automobilistes s'offriront nombreux pour transporter les malades.

Que l'on communique avec les membres de la Brigade St-Jean ou en téléphonant à LI 3-5403.

Le vicaire Benoît Duchesne meurt subitement

Chicoutimi (DNC) — M. l'abbé Benoit Duchesne, vicaire depuis 1 an et demi à St-Honoré, est décédé subitement, dimanche le 26 mai, avant d'atteindre l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi.

M. l'abbé Duchesne était âgé de 38 ans. Il était né à St-Alphonse de Bagotville du mariage de M. Philippe Duchesne et de dame Virginie Potvin. Il fut ordonné prêtre à l'Oratoire St-Joseph de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi par Mgr Melançon, le 29 avril 1945. Il avait fait ses études au séminaire de Chicoutimi.

Au clergé diocésain, aux paroissiens de St-Honoré ainsi qu'à sa famille, Le Lingot offre ses sincères condoléances.

Deux paroisses et la taxe de vente

Les conseils de la paroisse de Chicoutimi et de la Rivière-du-Moulin ont déclaré qu'ils n'avaient aucune objection à ce que leur territoire soit inclus à ceux des vingt autres municipalités pour le partage de la taxe de vente.

Le conseil muncipal de Rivière-du-Moulin a fait savoir qu'il serait "juste et équitable dans les circonstances d'étendre le dit territoire de la taxe de vente à toutes les municipalités du conseil de comté, à condition bien entendu, que cette taxe soit chargée dans leurs limites respectives."

M. Léopold Fortin, gérant de la cité de Chicoutimi, a répondu qu'il produirait une étude complète de la question d'ici deux mois avec la collaboraiton du département provincial de la taxe de vente.

M. Antoine Hubert au Richelieu-Arvida

Lors du dernier dîner du Richelieu-Arvida, servi au Halfway Inn, M. Antoine Hubert, qui représenta si bien la région lors du débat interrégional du Jeune Commerce, était invité à présenter une causerie.

La causerie de M. Hubert, portait sur l'importance des loisirs dans notre monde moderne et la responsabilité de la municipalité en face de ce problème.

Présenté par Me Louis Desbiens, titulaire des cours d'art oratoire du Jeune Commerce d'Arvida, dont M. Hubert fut le méritant champion, celui-ci fut remercié par le docteur Armand Gauthier.

Les membres de la Com. d'urbanisme seront rémunérés

Le conseil de la cité de Jonquière annonçait récemment que les membres de la Commission d'urbanisme locale seraient désormais rémunérés à raison de $10 par séance régulière et que ces réunions se tiendraient au maximum 2 fois par mois.

M. Henri Vaillancourt, maire de la cité de Jonquière, souligna en outre le magnifique travail accompli par les membres de la commission qui "dit-il, travaillent bénévolement et consacrent depuis longtemps leur temps et leurs loisirs."

On sait que la Commission d'urbanisme qui travaille de paire avec la cité compte au total 8 membres dont le secrétaire M. Lionel Harvey.

Empruntez en toute confiance

Que la solution de vos problèmes financiers exige un emprunt ou un simple conseil, vous pouvez toujours compter sur HFC, la maison de prêts domestiques la mieux recommandée du Canada. Vous serez enchanté de la courtoisie rencontrée à HFC et de son service impeccable fondé sur une expérience vieille de 79 ans. Si vous avez besoin d'un prêt jusqu'à $1000—le jour même — vous pouvez emprunter en toute confiance à HFC.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

278, rue St. Dominique, deuxième étage, téléphone LI 2-4521
JONQUIÈRE, P.Q.

SUCCURSALE DE CHICOUTIMI: 121 est, rue Racine, téléphone LI 3-3314

SUCCURSALE D'ALMA: 24 rue du Sacré-Coeur, Tél.: NO 2-3491

Choisir la Ford, c'est choisir LA MEILLEURE

La Victoria Club Fairlane 500

La voiture la plus en demande en Amérique!

Dès l'apparition des nouveaux modèles 1957, la Ford s'est classée en tête pour le nombre des ventes. Depuis lors, elle n'a cessé de se vendre plus que toute autre voiture en Amérique du Nord. Les statistiques publiées par les plus grands journaux et revues d'automobile prouvent éloquemment que la Ford 1957 occupe la première place dans la faveur du public.

Rien d'étonnant à ce que cette Ford *révolutionnaire* aille de record en record. La Ford innove par ses lignes audacieusement *futuristes* . . . des lignes longues et basses qui lui confèrent une élégance d'un goût raffiné. Même arrêtée, la Ford *révolutionnaire* semble prête à bondir en avant; cette fougue qui la caractérise lui a permis d'établir 458 records de vitesse et d'endurance à la piste de Bonneville Flats — performance inégalée dans toute l'histoire de l'automobile. La Ford (6-cyl. ou V-8) innove encore non seulement par ses lignes mais par ses performances sans rivales et par sa suspension anti-roulis qui aplanit toutes les routes!

Vous ne devriez pas vous priver du plaisir de passer dix minutes inoubliables au volant de cette voiture novatrice à tous points de vue . . . cette voiture qui éclipse toutes les autres par son élégance, ses performances, sa popularité, et tous les avantages techniques que l'automobiliste canadien y trouve . . . la voiture incomparable, la Ford *révolutionnaire!*

Venez faire l'essai de la...

FORD 6-CYL. OU V-8

la voiture la plus en demande!

Ford vous invite à suivre, à la TV, le Théâtre Populaire ainsi que le programme "Producers Showcase". Consultez votre journal pour connaître le jour et l'heure.

Ford MONARCH AUJOURD'HUI MÊME APPELEZ OU VOYEZ VOTRE VENDEUR FORD-MONARCH

(Certains dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)

Prenez part à l'OFFENSIVE contre les ACCIDENTS!

LEGARE AUTO

54 RACINE EST — CHICOUTIMI — Tél.: LI 3-4401

Récompense de $39 à M. Paul Girard pour une suggestion

Le métal brulait une petite cuvette — Comment prévenir cette usure? Une matière isolante! — Il s'agissait d'y penser — Trois cent quatre-vingt-quatre dollars économisés — Récompense de $39.

M. Paul Girard était préposé à l'opération de fournaises et travaillait aussi comme couleur de métal au département de refonte no 3 des usines locales de l'Alcan.

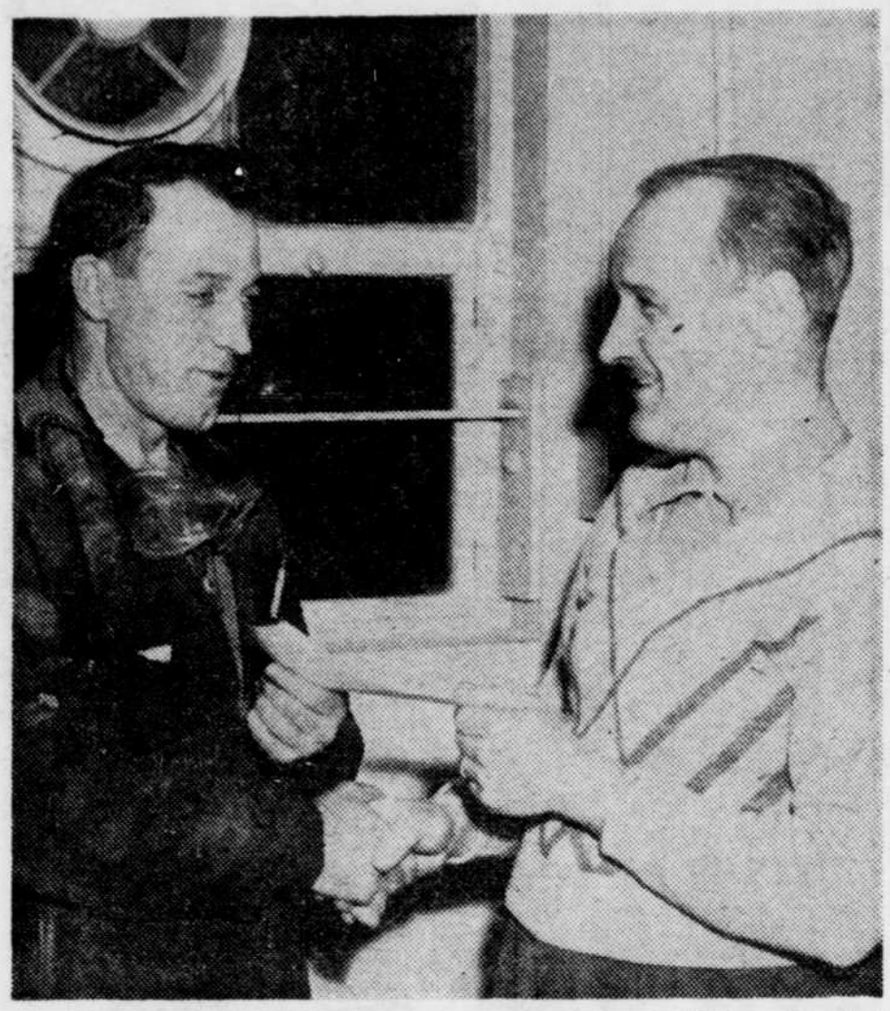
La suggestion de M. Girard concernait un petit auget muni d'une petite cuvette pour régulariser la coulée du métal qu'il fallait transférer des fournaises de refusion aux machines employés pour le procédé de coulée continue.

La partie de la cuvette la plus rapprochée de la fournaise brulait facilement ou usait très rapidement sous l'effet du métal en fusion qui y passait et cela nécessitait de nombreuses pièces pour cette opération.

Afin de réduire le coût des réparations qu'il fallait faire à ces autjets, M. Girard avait suggéré que la cuvette fut faite de forme carrée et doublée de pierre réfractaire comme celle qui est employé pour certaines pièces déjà en usage dans le département de la refonte.

Les autorités ont évalué que la suggestion permettra une économie de 75 cuvettes dont le prix est de $7.54. Comme le coût de la mise en application de la suggestion s'élèvera à $181, les économies nettes seront de $384.50. Le service des suggestions des usines locales a donc recommandé une récompense de $39, soit 10 p.c. de la somme d'argent qui sera économisée en un an.

Ce chèque de récompense fut remis à M. Girard par son contremaître M. Paul-Emile Poirier du département de la refonte. Cet exemple prouve encore une fois qu'une idée peut rapporter aux usines locales de l'Alcan si l'employé se donne la peine de la faire parvenir au service des suggestions de ces usines.



LES PIECES BRULAIENT, IL SUGGERE UN ISOLANT — M. Paul Girard, à droite, employé du département de la refonte des usines lacoles de l'Alcan s'est mérité une récompense de $39 pour une idée qu'il avait présentée au Service des suggestions de ces usines. C'est M. Paul-Emile Poirier, contremaitre du même département qui, au nom des autorités de la compagnie, a remis la récompense à M. Girard.

M. Georges Charron est décédé aux Trois-Rivières

Perte pour les sportifs

M. Georges Charron, qui vécut 15 années à Arvida, est décédé samedi matin le 25 mai à l'hôpital Sainte-Marie aux Trois-Rivières. Les funérailles eurent lieu mardi dernier en l'église St-Vincent à Montréal-Nord.

M. Charron était natif de Montréal et avait terminé ses études au High School St-Louis de Montréal. Avant de venir à Arvida en 1942, M. Charron avait passé près d'une vingtaine d'années au service de compagnies affiliées à l'Alcan. Il avait travaillé 17 années à la vente d'ustensiles de cuisines en aluminium dans la province de Québec.

A son arrivée à Arvida, M. Charron occupa le poste de gérant de Wartime Housing Limited pour les Cités d'Arvida, Chicoutimi et Jonquière.

En 1948, M. Charron fut nommé gérant de l'hôpital Général du Saguenay à Arvida, poste qu'il a retenu jusqu'en 1956. Au mois d'avril de cette même année, il s'orienta de nouveau vers le commerce des ustensiles d'aluminium, à titre de gérant du district de l'est du Québec pour la compagnie Aluminum Goods Limited de Toronto. Ce district commercial comprenait les régions de Sherbrooke, Trois-Rivières, Québec et Chicoutimi-Lac-St-Jean.

On sait que M. Charron était une personnalité bien connue dans notre région et plus particulièrement à Arvida, où il fut associé à plus d'un club sportif soit à titre de promoteur, d'instructeur et d'organisateur.

M. Charron était un excellent skieur et un promoteur de ce sport à Arvida et dans toute la région. Les fervents de la plage de Shipshaw se souviendront aussi du dévouement de M. Charron pour enseigner la natation aux jeunes et moins jeunes. Au tennis, M. Charron figurait très bien aux tournois locaux et régionaux alors qu'à la lutte amateur il fut un organisateur de tournoi, principalement à Arvida. Il fit aussi beaucoup pour promouvoir le badminton à Arvida.

Son grand intérêt pour les fêtes sportives et son esprit d'organisation en avait fait une personnalité indispensable aux diverses associations d'Arvida qui faisaient toujours appel à ses connaissances pour l'élaboration d'un programme ou festival sportif.

Si l'on pouvait compter sur son appui moral, M. Charron savait aussi à l'occasion puiser à même ses ressources financières pour aider les sportifs et pour honorer les concurrents.

Il fut actif au sein de l'organisation des Chevaliers de Colomb de même qu'à la Chambre de commerce d'Arvida.

Il avait été un fondateur de la chorale de la paroisse St-Jacques d'Arvida et avait été un collaborateur précieux aux organisations de sa paroisse.

Il laisse dans le deuil, sa mère Mme Georges Charron, quatre soeurs: Juliette, Rita, Anita et une autre de la communauté des Soeurs de Ste-Anne à Lachine; une nièce, Mme Louis Langlois; sa belle-mère: Mme Blanche Pageau; ses beaux-frères, MM. Wilfrid Pageau de Montréal, Paul Pageau de Valleyfield, Jean-P. Prieur, de Montréal et une belle-soeur: Mme Vve Paul Tazé; son beau-fils: M. Louis Langlois, deux petites-filles et de nombreux neveux et nièces.

Aux familles éprouvées, Le Lingot offre ses plus sincères condoléances.

UNE NOUVELLE MONTRE-SOUVENIR A REMETTRE — M. Jean-J.-Tremblay, secrétaire du Club des pionniers des usines locales de l'Alcan, fait ici les arrangements nécessaires avec les membres de l'exécutif du Club et les dirigeants du département de l'employé qui doit recevoir une montre à l'occasion de son vingt-cinquième anniversaire de services à l'Alcan.

M. J.-J. Tremblay secrétaire du Club des pionniers de l'Alcan

Lors d'une séance spéciale de l'exécutif du Club des pionniers des usines locales de l'Alcan, les directeurs ont choisi M. Jean-J. Tremblay, paie-maître à l'Alcan, comme secrétaire du Club en remplacement de M. Gérard Duval qui a dû démissionner par suite de sa récente nomination au département de l'information de l'Alcan au Saguenay.

Le Club des pionniers de l'Alcan aux usines locales groupe tous les employés comptant plus de 25 années au service de l'Aluminium Company of Canada, Limited. Le premier Club des pionniers fut fondé le 22 septembre 1944 et groupait alors les pionniers de l'Alcan et des filliales. Depuis environ deux ans le nombre toujours grandissant des employés ayant travaillé un quart de siècle à l'Alcan a nécessité la sub-division en plusieurs groupes dont celui des usines locales est encore le plus considérable.

M. Jean Tremblay a la responsabilité de tous les dossiers du Club. Il prépare les procès-verbaux des réunions des assemblées de l'exécutif et des réunions générales et voit à la correspondance traitant des affaires du Club. C'est au secrétaire que revient la tâche d'organiser les banquets annuels et les cérémonies de remises de montres-souvenirs aux employés qui atteignent 25 années de services pour la compagnie. Le paie-maître des usines locales devient donc le pivot du Club des pionniers qui compte aujourd'hui 234 membres actifs aux usines locales.

Privilège maintenu aux employés acheteurs d'actions de l'Al. Ltd

Les employés des usines d'Arvida qui sont présentement en grève ou qui ont été congédiés à cause de la grève ne perdront pas leurs privilèges d'achat d'actions de l'Aluminium Limited fait selon les termes du "Plan d'achat d'actions au bénéfice des employés.

Cette déclaration vent de nous être communiquée par M. W. G. Donnelly, directeur adjoint du service du personnel aux usines d'Arvida. M. Donnelly expliqua que bien que les déductions sur la paie sont suspendues du fait de la grève ou du congédiement, elles seront recalculées lorsque la grève sera terminée et que les employés congédiés seront retournés au travail. "Cei permettra aux employés qui ont acheté des actions, mais qui n'ont pas encore terminé de les payer, de repartir le paiement de ces actions dans la période comprise entre leur retour au travail et la date des dernières déductions sur la paie", a dit M. Donnelly en terminant.

Construction d'une nouvelle église à Jonquière

Le mercredi 21 mai débutaient les travaux d'excavation relatif à construction de l'église et du presbytère de la paroisse St-Albert-le-Grand de Jonquière. Le lendemain avait lieu la bénédiction des travaux par M. le chanoine Fortier, de la paroisse Ste-Famille, de Kénogami. Outre M. l'abbé Michel Lavoie, curé de la paroisse St-Albert-le-Grand, on remarquait la présence du Dr Henri Vaillancourt maire de Jonquière et d'un grand nombre de paroissiens venus assister à cette imposante cérémonie.

On a évalué le coût total des travaux à près de $200,000 dont une partie seulement, à savoir le sous-sol sera terminée en novembre de cette année.

On sait, par ailleurs, que la nouvelle église sera située au coeur de la cité de Jonquière entre les rues St-Aimé, St-François, sur le prolongement de la rue St-Joseph qui sera ouverte à cet effet par la cité de Jonquière.

On sait également que les plans du futur sous-sol ont été confiés à l'architecte Sylvio Brassard, de Québec et le contrat de la construction à J. W. Flamant Ltée de Jonquière.

Echange d'enregistrements

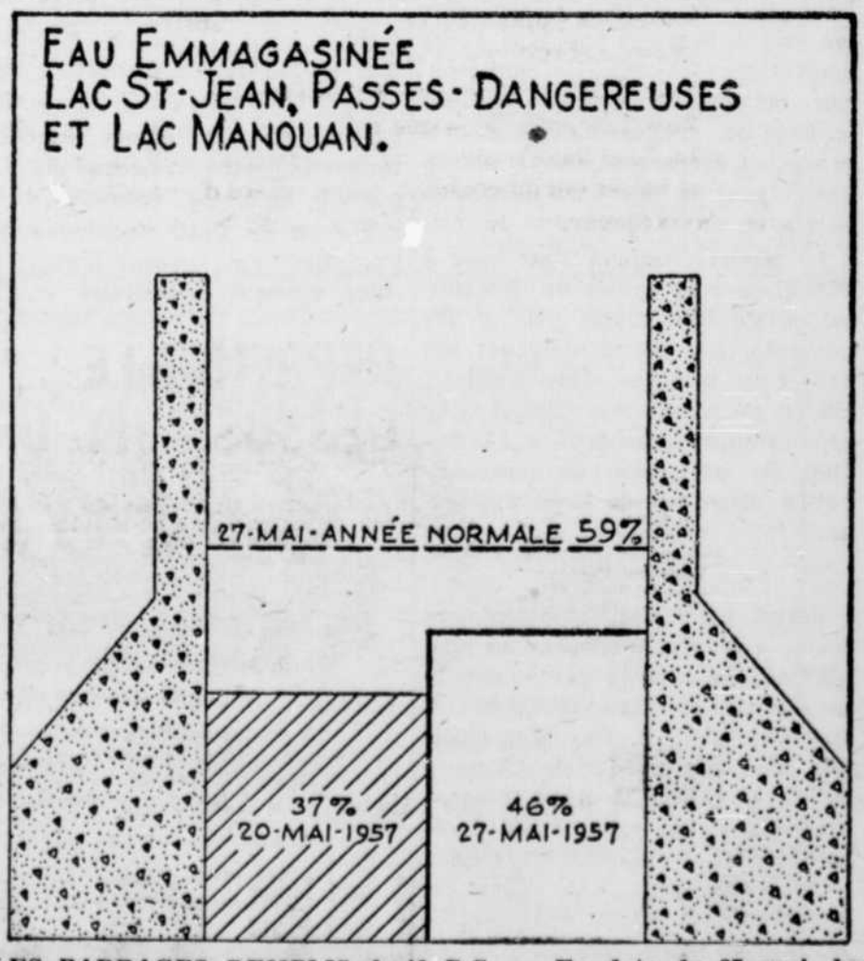
La Chorale mixte St-Jacques a fait un enregistrement sur bande magnétique lundi soir de cette semaine et cet enregistrement sera entendu à plusieurs places en Italie particulièrement à Vedelago, Albagdo, Monteberona et Instrana, villes situées sur les limites de Venise.

L'enregistrement de lundi soir comporte des chants de folklore, de Noël, des pièces polyphoniques religieuses et enfin plusieurs pièces grégoriennes.

L'un des membres de la Chorale, M. Eugenio Milani, quittera Arvida cette semaine pour aller passer six mois de vacances dans son pays natal, l'Italie, et il tenait beaucoup à apporter avec lui un enregistrement de la Chorale St-Jacques; "Beaucoup de choeurs vont l'entendre", dit-il.

M Milani rapportera d'Italie des enregistrements des choeurs italiens qu il fera entendre ici.

Le Lingot
au téléphone
311, rue Davis, Arvida
Service des nouvelles
Signalez LI 8-6834
Publicité commerciale
Signalez LI 8-6751



LES BARRAGES REMPLIS A 46 P.C. — En date du 27 mai, les eaux emmagasinées dans le lac St-Jean, les Passes-Dangereuses, et le lac Manouan, avaient atteint la cote 46, soit 9 p.c. de plus que la semaine précédente. Ce niveau est cependant de 12 p.c. inférieur à celui de l'année normale pour la même époque.

UNE PARTIE DE LA TABLE D'HONNEUR lors du Congrès provincial des Chevaliers de Colomb. Nous remarquons dans l'ordre habituel MM. l'abbé Jean-Louis Gravel, aumônier diocésain, le sénateur J.M. Dessureault, représentant du Premier Ministre du Canada, Mgr Cabana, aumônier général, Me Francis Fauteux, directeur suprême, Maurice Laquerre, grand chevalier du district de Chicoutimi, Mgr Melançon, évêque de Chicoutimi, juge T.A. Fontaine, député d'Etat et le Dr Gustave Gauthier, maire-suppléant de Chicoutimi.

"Il faut lutter pour garder sa foi"

Mgr Melançon

Chicoutimi (DNC) — Le 58e congrès annuel de l'Ordre des Chevaliers de Colomb de la province de Québec a donné lieu à on imposant ralliement à Chicootimi en fin de semaine. Plus de 1000 congressistes venant des quatre coins de la province ont participé à ces importantes assises. De nombreuses personnalités civiles et religieuses ont rehaussé de leur présence cet événement annuel qui se tenait pour la première fois dans la région du Saguenay.

MGR CABANA A CELEBRE LA MESSE pour tous les congressistes, en la chapelle du Petit Séminaire de Chicoutimi. Il était assisté de MM. les abbés Bernard Nadeau, aumônier du cercle 1989 de Chicoutimi, et Jean-Louis Gravel, aumônier diocésain.

Le banquet officiel s'est tenu à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi où s'étaient réunis plus de 700 convives. Les autres délégués ont été reçus à l'hôtel Cnicoutimi où ils ont pu entendre les discours de circonstances prononcés à l'Hôtel-Dieu, par un système de communication installé pour la circonstance.

Les invités

Parmi les invités qui prenaient place à la table d'honneur au banquet officiel présidé par le député de district, M. Maurice Laquerre, on remarquait, S. Exc Mgr Georges Melançon, évêque de Chicoutimi, S. Exc. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke et aumônier d'Etat des Chevaliers de Colomb, l'hon. juge T.-A. Fontaine, député d'Etat, l'hon. sénateur J.-M. Dessureault, représentant du premier ministre du Canada, Me Francis Fauteux, directeur suprême des Chevaliers de Colomb, M. Armand Legault, grand Chevalier du conseil 1989 de Chicoutimi, Mgr Paul Lebeuf, aumônier diocésain, de Valleyfield, Dr Auguste Massicotte, cérémoniaire d'Etat, Me Fabio Monet, trésorier d'Etat, M. l'abbe Jean-Louis Gravel, aumônier diocésain, de Chicoutimi, Mgr J. Hébert, curé l'Upton, M. Rodolphe Simard, député de district de Jonquière. M. Antonio Rabeau, maître du 4e degré, Dr Gustave Gauthier, maire-suppléant de la cité de Chicoutimi, Mgr A.-E. Tremblay, P.D., supérieur du Petit Séminaire, Me Paul Roy, c.r., avocat d'Etat, M. René Quesnel, secrétaire d'Etat, M. l'abbé L. Collard, curé de St-Honore, M. J. Fortin, fidèle navigateur, M. J.-R. Rochefort, maitre du 4e degré, M. J.-B. Lamarre, député de district de Dolbeau.

M. J.-A. Legault

Le grand Chevalier du conseil 1939 de Chicoutimi, M. Legault se fit le porte-parole de son conseil pour souhaiter la bienvenue aux congressistes et pour manifester sa joie de recevoir tant de visiteurs Il dit que ces assises resteront mémorables à Chicoutimi.

M. J.-M. Dessureault

Le représentant de l'hon. premier ministre St-Laurent se dit très heureux de répondre à la santé du Canada à l'occasion du 58e congrès des Chevaliers de Colomb.. "C'est un grand honneur pour moi que d'interpréter les sentiments et les voeux du premier ministre du Canada et d'apporter son salut amical à tous les membres de la grande famille colombienne dont il fait partie lui-même à titre de membre à vie du 4e degré".

Mgr Cabana

L'archevêque de Sherbrooke mit en garde les Chevaliers contre la littérature malsaine qui se distribue à travers le monde. Il dit que le Canada reçoit des journaux et des revues qui ne respectent pas les conceptions catholiques.

Il déplora également le fléau de l'alcool qui corrompt notre jeunesse. Il dit qu'on doit lutter contre ces plaies en répandant une bonne littérature et en menant une vie intense de vrai chrétien.

M. Henri-Charles Savard rendit hommage aux épouses des Chevaliers en soulignant leur précieuse collaboration dans les oeuvres nombreuses de l'Ordre.

Dimanche

S. Exc. Mgr Cabana célébra la messe des congressistes dans la chapelle du Séminaire. Il était as-

(Suite à la page 7)

LOUIS DESBIENS
AVOCAT — BARRISTER
LE JOUR : Edifice Théberge, 121, rue Racine est, CHICOUTIMI, Tél.: Rés. et Bur. LI 3-8575
Sur demande, le soir: de 7 à 8h. Lundi, mercredi, vendredi 382, rue Mellon, ARVIDA, Tél.: LI 8-6324

AUTOS USAGÉES

GARANTIS GOODWILL

429 - 1955 DODGE Sedan, air conditionné	**$ 1795**
426 - 1955 DODGE Convertible, radio, air cond., hydrive	**$ 1995**
356 - 1952 PONTIAC Coach, radio, air conditionné	**$ 945**
425 - 1951 HILLMAN Sedan, tel quel	**$ 345**
1952 MERCURY Pick-up ½ T.	**$ 775**

TOUTES NOS VOITURES USAGEES SONT MUNIES DE PLAQUES DE LICENCE 1957

★

Saguenay Auto Limitée
Distributeurs: BUICK — PONTIAC
CAMIONS G.M.C.
20, PRICE — KENOGAMI — TEL.: LI 7-3615
(Ancien local de Kénogami Auto Ltée)
Notre représentant à Arvida est :
M. Jean-Marc Gauthier, tél.: LI 8-4548

REPRENEZ LE DESSUS AVEC UN PRET POUR NETTOYAGE DES COMPTES!

Acquittez les comptes qui traînent en fin de saison et diminuez vos paiements mensuels, avec un prêt obtenu rapidement ici. Nous aimons répondre "Oui!" quand vous demandez un prêt. Téléphonez d'abord pour obtenir l'argent en une visite, ou venez au bureau.

Prets Jusqu'à $1000 ou plus sur signature, meubles ou auto
Jusqu'à 30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.

2 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?
JONQUIERE — 2ième étage, 102 Rue Saint Aimé..Tél. Liberté 2-4571
CHICOUTIMI — 2ième étage, 130 Rue Racine Est..Tél. Liberté 3-4421
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

UN NOUVEAU NOM!
"Personal Finance Co." s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le *nom* a changé!

BENEFICIAL FINANCE CO. OF CANADA — BENEFICIAL FINANCE SYSTEM LOANS

"Vos écoles peuvent soutenir la comparaison avec les écoles suisses récentes"

Alfred Borel

Au cours d'une entrevue que nous accordaient récemment deux éminents visiteurs Suisses, M. Alfred Borel, président du conseil d'état de la république et du canton de Genève et aussi chef du département de l'Instruction publique de Genève et le Dr Paul Haenni, directeur du Centre d'Etudes industrielles de Genève, M. Borel nous déclarait: "Vos écoles fournissent un effort scolaire remarquable et leur construction moderne peut soutenir la comparaison avec les écoles suisses récentes."

Ces deux personnages ont passé deux jours dans notre région et en ont profité pour visiter les écoles Ste-Bernadette et Ste-Lucie.

Ecoles

En réponse aux questions des journalistes, nos distingués visiteurs nous apprirent que la population de la Suisse est de 5 millions de personnes et que ce pays possède six universités, une Ecole Polytechnique fédérale et une école d'ingénieurs à Lauzanne.

M. Borel nous confiait qu'il était impressionné par nos classes vastes bien éclairées et bien aérées. Quant au nombre d'élèves, il semble se comparer assez bien puisque la Suisse exige un maximum de 30 élèves par classe et que la moyenne présente est de 26 à 27 élèves.

Les heures de classe sont sensiblement les mêmes soit de 30 à 32 heures par semaines, avec cette différence qu'elles sont entrecoupées d'un congé au milieu de la semaine.

En Suisse, l'âge scolaire obligatoire est de 15 ans, comparativement à 14 ans dans la province de Québec. De plus, durant le cours primaire les classes sont mixtes, garçons et filles mais sauf quelques exceptions, les classes du cours secondaire sont suivies par des groupes séparés pour les filles et pour les garçons.

Orientation

Bien que les écoles suisses ne possèdent pas d'orienteurs professionnels il est fait une étude sésieuse de la question et tous les efforts sont faits pour en obtenir car l'autorité scolaire est convaincue qu'il faut pratiquement commencer à faire l'orientation des jeunes dès l'âge de 12 ans et jusqu'à 15 ans au moins. La Suisse a présentement à résoudre un grand problème d'orientation scolaire et professionnelle.

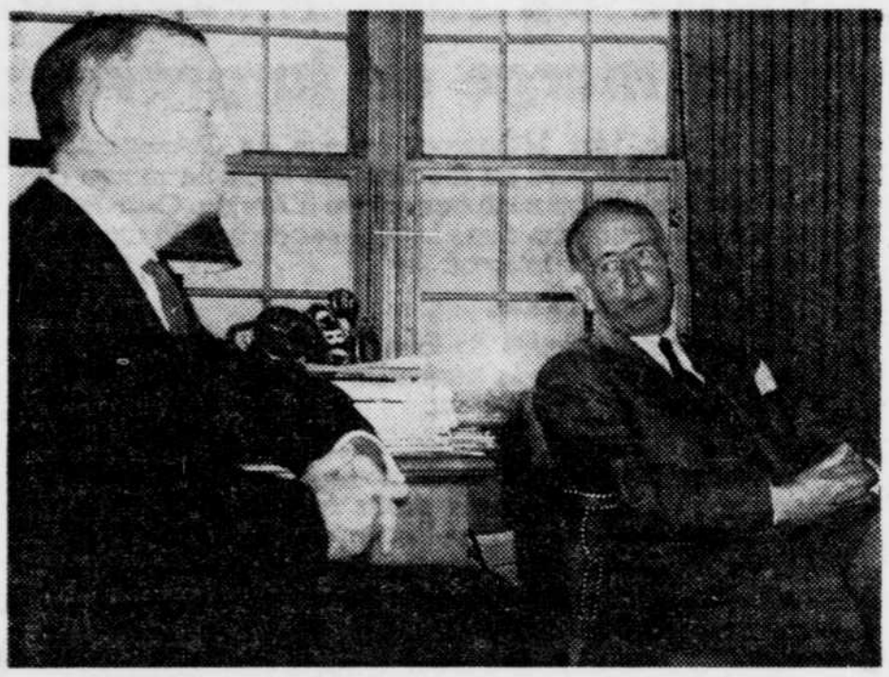
Une autre pratique faite ici et aussi en Suisse qui aide beaucoup l'élève, c'est la présentation du métier dans le cadre scolaire, par des conférences données par des hommes qualifiés. Cette pratique est très utile et sera systématisée dans la Suisse.

Langues

La Suisse possède quatre langues officielles: le français, l'allemand, l'anglais et l'italien. Tous les documents doivent être traduits dans au moins trois langues.

A Genève, la langue officielle dans les écoles est le français. La deuxième langue est apprise en septième année, contrairement à la quatrième année au Canada.

Toujours dans le canton de Genève, à part le français, 98 p.c. de la population parlent aussi l'allemand et l'anglais.



DISTINGUES VISITEURS A ARVIDA. Jeudi dernier, nous avions l'avantage de rencontrer deux visiteurs de marque dans une conférence de presse au Saguenay Inn. Nous reconnaissons MM. Paul M. Haenni, directeur du Centre d'études industrielles de Genève de l'Aluminium Limited et Alfred Borel, président du Conseil d'état de la république de Suisse et du canton de Genève et chef du Département de l'Instruction publique de Genève qui sont venus visiter notre région pendant deux jours.

Corps professoral

M. Borel nous confiait que la Suisse connait elle aussi une pénurie de professeurs. En effet, nous confiait-il, à Genève, le tiers du corps enseignant n'a pas les titres requis par la loi pour enseigner dans les écoles publiques.

Les exigences requises sont: les études secondaires complètes et trois ans d'études d'école normale ou de pédagogie.

Contrairement à ce que nous serions peut-être portés à croire ce n'est pas le manque de rémunération qui sévit dans ce pays, mais bien une dévalorisation de cette profession dans l'opinion publique.

Un instituteur reçoit 700 francs suisses ou $185 par mois comme salaire minimum. Ce salaire se compare très bien avec la majorité des occupations dans l'industrie et le commerce.

"Les instituteurs n'attirent plus le respect d'antan", de conclure M. Borel.

Au sujet du Centre d'Etudes industrielles de Genève, tenu par l'Aluminium Limited, M. Borel nous soulignait l'utilité de ce centre pour son pays en ce qu'il établit une liaison entre les aspects des études industrielles et le travail théorique.

Questionné sur le sujet, le Dr Paul Haenni, directeur de ce Centre d'études, nous informait que le véritable initiateur fut M. Edouard K. Davis et que lui-même n'en était que l'instrument.

Cette école a une formule unique et c'est la seule école d'éducation industrielle à caractère international où l'on procure un certain classsisme de vie industrielles aux élèves et le plus possible on les forme à une certaine forme de vie par un contact pratique.

Ainsi le cours comprend neuf mois de théorie et trois mois de vie dans l'industrie. Au cours des 9 mois de théorie, les élèves font une vingtaine de visites industrielles.

Ainsi, on les initie aux multiples problèmes de gestion d'une entreprise.

Impressions générales

M.Borel qui en était à son premier voyage en Amérique a dit faire un voyage extrêmement intéressant. Notre niveau de vie très élevé et les relations sociales franches et très aisées l'ont fortement impressionné.

"L'énorme développement de votre pays est un autre sujet qui retient l'intérêt d'un visiteur", nous confiait-il en terminant.

LE SAGUENAY CHANTE: M. Albert Tremblay, Mlle Suzanne Rhainds, M. Robert Boivin, Mme Roger Vallières, M. Robert Plourde, Mlle Constance Tremblay, M. Noël Bergeron et Mlle Berthe Pedneault, chanteront en solo dimanche, le 2 juin à 1 h. 30, au cours du programme "Le Saguenay chante". Cette émission radiophonique met en vedette "Les Amis de la Mélodie", choeur mixte que présente chaque dimanche La Compagnie Electrique du Saguenay, de Chicoutimi, sur les ondes des postes CJMT, Chicoutimi; CKRS, Jonquière; CFGT, Alma; et CHRL, Roberval.

Emilien Côté, B.S.C.
COMPTABLE LICENCIE
Tenue de livres
Impôt etc.
253 Est. rue Racine
Chicoutimi — Tél.: LI 3-6142

ECOUTEZ A
CKRS-TV
LES
Mercredi, 29 mai, de 6 h. à 6 h. 15
Jeudi, 30 mai, de 6 h. 10 à 6 h. 15
Vendredi, 31 mai, de 7 h. 30 à 7 h. 45
Samedi, 1er juin, de 9 h. à 9 h. 15

FERNAND GIRARD
Votre député indépendant

RESTONS DEBOUT
AVEC UN HOMME DEBOUT
Ann. Org. Fernand Girard

Pour vous rendre rapidement et sûrement dans les MARITIMES
prenez l'Océan Limité
train entièrement composé de wagons-lits
MONTRÉAL-HALIFAX
Aucun changement en cours de route
Service direct de wagons-lits entre Montréal-Charlottetown et Montréal-Sydney.
Conditions à la portée de tous les budgets pour les voyages de nuit.
Pour renseignements et locations, adressez-vous à votre représentant local du Canadien National.

CN
N44F

Le Lingot

journal d'informations régionales

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'Information de l'Aluminum Company of Canada, Ltd. et imprimé par l'Imprimerie du Saguenay Limitée, à Chicoutimi.

Abonnement — sauf pour les employés d'Alcan — $2.50 par année.

à 13,000 exemplaires

Membre de: Association des hebdomadaires de langue française du Canada

Dix fois gagnant de prix nationaux et internationaux.

Adresse postale C. P. 310 Arvida, Québec.

Directeur ..... M. Aimé Trudel
Secrétaire de la rédaction .... M. Lucien LeMay

Direction ..... LI 8-6876
Rédaction ..... LI 8-6834
Rédactrice féminine . LI 8-6538
Publicité ..... LI 8-6751

Il est dangereux de surcharger une embarcation

Chaque année, les noyades se succèdent à un rythme effarant au point de devenir une menace grave pour notre société du Québec.

Nous attirerons spécialement l'attention de nos lecteurs sur le danger qu'offre une embarcation surchargée.

Vu la grande variété de petites embarcations, il est impossible de donner des instructions précises concernant tous les cas possibles de surcharges. Le nombre des passagers à admettre dépend de plusieurs facteurs: le type d'embarcation, les places qu'ils occupent, la répartition du matériel, etc. Les précautions dictées par le bon sens sont de première importance.

Voici un petit tableau indiquant le nombre de personnes que, sans danger, peut contenir une embarcation d'une longueur déterminée ainsi que la charge maximum qu'elle peut porter:

Longueur de d'embarcation	Nombre de personnes	Charge maximum
10'	2	410 livres
12'	3	575 livres
14'	4	740 livres
16'	5	975 livres

La fixation, par une personne sans expérience d'un moteur hors-bord est souvent cause d'accident. Ainsi, occupée à mettre le moteur en marche elle oublie la position du gouvernail de sorte que le virage rapide imprimé au départ fait chavirer l'embarcation.

Un moteur trop puissant est aussi la cause de bien des accidents. La frénésie de la vitesse est à la mode et l'on se plait trop souvent à placer un moteur d'une puissance exagérée sur une embarcation des plus légères pour être le sujet de griseries qui, hélas, se terminent par des tragédies.

Une autre chose qu'il ne faut pas oublier est de se procurer un permis afin de faciliter le règlement des cas de vol, accident, etc. La loi oblige les embarcations munies en permanence ou provisoirement d'un moteur de dix chevaux-vapeur ou plus, à avoir un permis. Ce permis s'obtient gratuitement de tout bureau de la douane au Canada. L'application du Règlement sur la délivrance de permis aux petits bâtiments est confiée à la Gendarmerie royale du Canada.

L'embarcation à moteur allant à une vitesse exagérée est surtout dangereuse car son sillage peut en faire chavirer d'autres, et mettre les baigneurs en danger. Des amendes sont prévues en cas de conduite dangereuse. Bref, n'oublions pas qu'il existe des règlements de sécurité sur l'eau comme sur terre.

L. L.

Les petites embarcations présentent de graves dangers

M. Georges Charron laisse un souvenir impérissable

Samedi dernier nous parvenait la nouvelle bien inattendue du décès d'un citoyen d'Arvida fort connu et estimé, M. Georges Charron.

Agé de cinquante-deux ans à peine, M. Charron avait déjà une carrière fort remplie et un cercle d'amis des plus remarquables.

Dès son arrivée, au tout début d'Arvida, M. Charron prit intérêt au développement de sa ville et il n'est pas de corps publics, d'associations ou autres qui n'aient bénéficié de ses services et gardé de lui le meilleur souvenir.

En 1948, il était nommé gérant de l'Hôpital Général du Saguenay et en avril 1956 directeur des ventes du district de l'Est du Québec pour Aluminum Goods Ltd.

On se souviendra que M. Charron prit une part active à la construction de l'église Saint-Jacques d'Arvida et qu'à cette fin, il ne ménagea ni son temps ni les ressources dont pouvait disposer sa grande énergie. On se souviendra aussi que M. Charron ne refusait jamais à une société qui lui demandait de servir comme maître de cérémonies à l'une ou l'autre de ses démonstrations. C'est en ces occasions surtout que le public le connut et apprit à apprécier ses belles qualités car la bouche parle de l'abondance du coeur dit un proverbe. Et M. Charron savait ce qu'il fallait dire et comment il fallait le dire.

Natif de Montréal, il était devenu Saguenéen par son attachement à notre région et à sa population. Celle-ci se souviendra de lui et lui rendra en prières les services qu'il lui a rendus.

L. LeMay.

Lettre de Mgr Melançon en marge de la grève

S. Exc. Mgr Melançon, évêque de Chicoutimi, a adressé aux fidèles du diocèse une lettre en marge de la grève qui se poursuit aux usines d'Arvida. Cette lettre a été lue dimanche dans les églises de tout le diocèse. En voici le texte intégral:

Nos très chers Frères,

Devant l'épreuve de la grève qui afflige notre région, Nous sentons le besoin de vous inviter à rechercher le secours d'En-Haut.

L'Eglise naissante se trouva en face de l'esclavage: elle n'a pas prescrit aux esclaves la révolution, ni aux maîtres de renoncer aux droits acquis: à tous elle a inculqué le respect mutuel et la charité et peu à peu, le levain surnaturel faisant fermenter la pâte, surgit une société chrétienne, à base de foi et de charité.

C'est encore dans l'esprit chrétien intégral et pratique, que la société d'aujourd'hui doit chercher le remède à ses maux. Le souci prédominant des intérêts amène les conflits; la justice elle-même, base nécessaire de la paix, garde quelque chose de rigide qui ne suffit pas à unir les âmes. Seule la charité du Christ, imprégnant les esprits, les volontés et jusqu'aux vertus elles-mêmes, peut assurer la paix sociale. Ne laissez pas, Nos très chers Frères, vos coeurs s'aigrir, vos langues semer la haine et la rancune; que l'inaction forcée ne devienne pas l'occasion de désordres moraux. Offrez vos privations nécessaires comme une pénitence et une prière. Ce qui est impossible aux hommes est possible à Dieu, a dit Notre-Seigneur. C'est une invitation à notre suprême ressource de la prière.

Prions donc. Durant ces jours des Rogations, que la liturgie consacre à la prière pour tous les besoins particuliers et généraux, spirituels et temporels; durant la neuvaine au Saint-Esprit qui commencera le lendemain de l'Ascension, demandons à l'Esprit de conseil et d'amour d'inspirer à tous la sagesse et la charité. Que tous cherchent, non ce qui les divise, mais ce qui les rapproche! Priez saint Joseph, le modèle et le patron des travailleurs, et Marie, Secours des chrétiens, d'amener le règlement pacifique de nos difficultés. Je suggère que l'on récite, à l'Eglise et dans les familles, les litanies de saint Joseph à cette intention.

Et, selon le souhait de saint Paul "que la paix du Christ qui dépasse toute intelligence, garde vos coeurs et vos esprits dans le Christ Jésus!"

Chicoutimi, le 25 mai 1957.

† Georges, Evêque de Chicoutimi

M. R. Northey nommé directeur des Services du personnel de l'Alcan

M. F.W. Bruce, président de l'Aluminum Company of Canada Limited, annonçait récemment la nomination de M. Rodney Northey au poste de Directeur des Services du personnel pour cette compagnie, avec quartiers généraux à Montréal.

M. F. W. Bruce, président de l'Aluminum Company of Canada Limited, annoncait récemment la nomination de M. Rodney au poste de Directeur des Services du personnel pour cette compagnie, avec quartier-généraux à Montréal M. Rodney Northey est né à Toronto et fit ses études au collège Appleby à Oakville, Ontario, et à l'Université de Toronto.

Inventeur

Au début de 1930, il inventa les sirènes à deux tons, appareil pour signaux de brume qui est encore en usage au Canada et aux Etats-Unis .Il favorisa aussi l'idée de synchroniser le son de la sirène avec le signal venant du radiophare, afin que le marin puisse calculer la distance venant du poste.

Avec l'Alcan

En avril 1936, M. Northey entra au service de l'Alcan et fut affecté aux usines Shawinigan Falls comme stagiaire. Il occupa successivement des postes à l'Aluminum Union Ltd., à Montréal, et au département des ventes à Toronto.

En avril 1937, il devint le premier à être nommé Directeur du Service du personnel à l'usine de Toronto dont les bureaux se trouvaient à 158 Sterning Road, maintenant Aluminum Goods Ltd.

En 1939, lors de la construction des usines de Kingston, M. Northey s'est vu ajouter de nouvelles charges. Il devait voyager à cet endroit une fois par semaine et agir comme représentant de l'Alcan aux bureaux des entrepreneurs.

Au mois de mai 1920, M. Northey retourna à Kingston comme Directeur du Service du Personnel où il embaucha lui-même les 800 premiers employés. En plus d'être Directeur du Service du personnel à Kingston, M. R. Northey fut nommé ingénieur - adpoint des usines et surintendant du département du profilage. En 1942, il fut promu au poste de Directeur des usines.

En 1940, avec la fin de la guerre et la nécessité de mettre sur pied une organisation des ventes, M. Northey vint à Montréal pour devenir Directeur des ventes de l'Alcan, section de l'exportation, poste qu'il occupa jusqu'en 1948

Quand M. F. W. Bruce, alors Directeur Général des Ventes, dirigea une mission spéciale de l'Aluminum Limited au Japon, M. Northey devint Directeur Général-Adjoint des Ventes et agit comme Directeur Général en l'absence de M. Bruce.

En 1951, en raison de son état de santé, M. Northey dû s'adonner à des occupations requérant des heures de travail moins longues que dans le département des ventes. Durant une brève période, il fut assigné au personnel de M. J. B. White, comme officier du Personnel, d'où il passa à l'Aluminum Fiduciaries en 1952 comme Président ta Directeur du Service du Personnel.

De par son passé, il appert que M. Northey s'est acquis une expérience aussi variée qu'enviable avec les différentes filiales de notre compagnie, expérience qui lui a valu toutes les connaissances nécessaires aux différentes activités que requiert sa nouvelle fonction.

COURS DE RELATIONS HUMAINES ET INDUSTRIELLES — Du 5 au 18 mai, un groupe d'employés des diverses filiales de l'Alcan au Québec, ont suivi des cours à Magog en relations humaines et industrielles. On reconnait sur cette photo, prise à l'occasion de ces cours, de g. à d., première rangée: MM. P. Cardinal, A. Chiasson, R. Villeneuve, G. Boivin, et J.-A. Ouellet. Deuxième rangée, même ordre: A. Perron, J. Accolas, H. Coulombe, A. Reny, A. Buteau, J.-M. Desbiens, A. Tremblay, B. Sigmen, et C. Bourque. Troisième rangée: G. Pothier, P. Ruel, J.-R. Boisvert, F. Gauthier, I. Duchesne, Y. Gilbert, G. Paré, P. Pellerin, L.-P. Girard, P. Lapointe. Dernière rangée: R. Chayer, C. Lahaie, F. Lapointe, L. Léger, J.-A.-L. Lespérance, F. Basque, H. Morin, T.-L. Voyer, J.-W. Barthe, R. Roof, J.-L. Chayer et R. Bergeron.

M. Réal Gagnon d'Alma à CFCM-TV

Alma (DNC) — M. Réal Gagnon, chef annonceur au poste de radio CFGT d'Alma, a remporté dernièrement la palme lors d'un concours d'audition au poste de télévision CFCM-TV, de Québec. M. Gagnon s'est vu ainsi offrir une intéressante situation avec cette entreprise québecoise, et il entrera en fonction dès le 3 juin. On sait que M. Gagnon était avec la radio d'Alma, depuis deux années. Il avait auparavant travaillé au poste CHRL, de Roberval.

Voeux des maires de nos plus importantes municipalités

Les maires des plus importantes municipalités de la région du Saguenay-Lac-St-Jean se sont réunis à Jonquière jeudi soir de la semaine dernière à l'invitation du maire Henri Vaillancourt pour discuter de la situation actuelle créée par la grève qui sévit à Arvida.

Des déclaration éparses faites par différents maires ont incité le maire de la ville de Jonquière à convoquer cette réunion des premiers citoyens de chaque ville afin de mieux coordonner les efforts. Un communiqué fut remis aux journaux à la suite de cette réunion dont voici la teneur:

"Les Maires des villes de la région Saguenay-Lac-St-Jean, en réunion spéciale, ont appris avec plaisir la nomination d'un conciliateur du ministère provincial du travail; ils espèrent et formulent le voeu qu'un rapprochement des deux parties permettra de trouver une solution au conflit actuel d'Arvida.

"Par ailleurs, les maires désirent assurer les deux parties de leur plus sincère désir de coopération pour obtenir un règlement que tous espèrent prochain."

Les maires ainsi réunis étaient les suivants: MM. Ernest Bergeron, de Port-Alfred, Roch Boivin, de Chicoutimi-Nord, J.-A. Bradet, de Kenogami, Arthur Larouche, de Rivière-du-Moulin, Poul Levasseur, d'Alma, Marcellin McNicol, de St-Jean-Eudes, J.-C. Lévesque, de Bagotville, Georges Hébert, d'Arvida, Henri Vaillancourt, de Jonquière. L'échevin Ernest Gauthier représentait le maire de Chicoutimi et M. Eugène Robitaille, conseiller municipal, accompagnait le maire d'Alma.

La reunion, qui eut lieu au bureau du maire Vaillancourt se termina vers dix heures du soir.

Remerciements

Le Lingot.
Arvida, Qué.
Messieurs,

Je me fais l'interprète du Jeune Commerce de Chicoutimi pour vous remercier sincèrement du reportage en notre faveur à l'occasion des fêtes qui on marqué notre dixième anniversaire de fondation.

Soyez assuré que votre travail n'a pas passé inaperçu et nous vous en sommes reconnaissants.

"Il faut lutter..."

(Suite de la page 4)

sisté de MM. les abbés Jean-Louis Gravel et Bernard Nadeau. Le sermon de circonstance fut prononcé par S. Exc. Mgr Melançon, évêque de Chicoutimi.

Les séances générales des congressistes ont eu lieu au cours de l'avant-midi et de l'après-midi. Ces séances ont été tenues à huis clos.

Mgr Melançon

S. Exc. Mgr Melançon, évêque de Chicoutimi, a montré à l'assistance que la dignité de la vie devait être la grande préoccupation de tout homme sérieux, intelligent et sur qui compte la société. Il ajouta que la dignité de la vie, telle que la comprend et l'exige le monde est une dignité toute extérieure Toutefois, cette dignité superficielle ne suffit pas aux veux de Dieu, ni aux sociétés chrétiennes non plus qu'au jugement de la conscience personnelle et ce n'est pas celle-là qui fait mettre en pratique toute la parole de Dieu.

La dignité de la vie, la seule vraie celle qui donne une réelle valeur à la première, celle qui fait les associations comme les nations fières et fortes, celle qui fera la gloire des élus dans le ciel, c'est la dignité de la vie qui mérite l'estime de Dieu. "Une âme qui craint toute souillure et toute défaillance, une âme simple et droite, soucieuse de remplir correctement tous ses devoirs envers Dieu, envers le prochain, envers soi-même, voilà le centre et le principe de la vraie dignité", de dire l'orateur sacré.

Convocations

30 mai

ARVIDA — Souper Richelieu, Halfway Inn, 6h.16.

3 juin

ARVIDA — Assemblée de la Ligue des propriétaires.

CHICOUTIMI — Conseil de ville.

CHICOUTIMI-NORD — Assemblée de la Chambre de commerce — Conseil de ville.

JONQUIERE — Assemblée du Jeune commerce — Conseil de ville.

4 juin

JONQUIERE — Souper Richelieu, Hôtel Jonquière, 6h.30 — Assemblée de la Chambre de commerce.

5 juin

ARVIDA — Assemblée des Filles d'Isabelle, cercle Provencher.

CHICOUTIMI — Souper Richelieu, Hôtel Chicoutimi, 6h.30.

6 juin

ARVIDA — Réunion mensuelle, Jeune commerce, Centre de récréation.

Les lecteurs écrivent

Sous cette rubrique, nous publions les lettres d'intérêt général que nos lecteurs veulent bien nous écrire. Toutes les lettres publiées n'engagent nullement la responsabilité de la rédaction ni des éditeurs du journal. Elles sont publiées sous la responsabilité personnelle de leurs auteurs qui peuvent employer un pseudonyme pourvu que leur identité soit connue de la rédaction. ..Toutes les lettres doivent être adressées comme suit:

Le Lingot
C. P. 310
Arvida, Qué.

Au lecteur de Port-Alfred

Nous voulons attirer l'attention du lecteur de Port-Alfred qui nous a envoyé une lettre signée Stan" que nous ne publions que les lettres signées, soit d'un nom de plume ou du vrai nom de l'expéditeur.

Dans les deux cas, la lettre doit être accompagnée d'une note donnant le nom et l'adresse de l'expéditeur.

De plus, il nous fait toujours plaisir de publier toute lettre d'opinion différente de celles publiées dans nos colonnes, à condition que le contenu de la lettre ne soit pas libelleux et discourtois.

Le directeur

Désir exprimé

Nous publions ici le texte d'une lettre qu'a fait parvenir l'Association des constructeurs du Saguenay Lac St-Jean à MM. D.H. Ferguson, directeur des usines locales de l'Alcan; Adrien Plourde, président du Syndicat des employés de l'aluminium d'Arvida, inc.; Gérard Picard, président de la CTCC et à M. Fraser Bruce, président de l'Alcan.

Chicoutimi, P.Q.
le 24 mai 1957.

Monsieur,

Au cours de sa réunion mensuelle tenue hier soir, l'Association des constructeurs Saguenay Lac St-Jean, inc., m'a chargé de vous dire son vif désir que l'Aluminum Company of Canada Limited et ses ouvriers d'Arvida, présentement en grève, trouvent un terrain d'entente qui permette de rétablir entre eux la paix et l'harmonie.

J'ai l'honneur d'être, cher Monsieur, votre bien dévoué,

J.-Thos Gagnon,
le secrétaire.

Elle gagne
À TOUT COUP!

LA SEULE BIÈRE
'CLIMATISÉE'

La femme, coeur du foyer

SON EXCELLENCE MGR PARE s'est intéressé d'une façon spéciale aux Cercles d'économie domestique de la région, lors du congrès diocésain, la semaine dernière. Cette photo a été prise alors que S. E. en compagnie de M. le curé Poirier, de Ste-Marie s'intéressait aux exhibits. A droite, Mme Raymond Germain et Mme Odilon Couillard, de Ste-Marie de Jonquière.

"La femme est la reine du foyer elle doit le faire accueillant"

Mgr Paré

Le jeudi 23 mai, se tenait à Ste-Marie-Médiatrice de Jonquière, le congrès diocésain des Cercles d'économie domestique. En même temps que ce congrès le Cercle de Ste-Marie célébrait son dixième anniversaire de fondation. Les douze cercles de la région étaient représentés et chaque cercle exposait les spécimens exigés. Le cercle de St-Jacques s'est vu attribué le premier prix pour les exhibits, et le Cercle Ste-Marie s'est classé deuxième. Après la messe et l'inscription, dans l'avant-midi, les congressistes ont eu l'honneur et le plaisir de profiter de la présence de Son Excellence Mgr Paré. Mme François Tremblay présidente diocésaine présidait à l'ouverture du Congrès. M. le chanoine Fortier, curé de Ste-Famille et aumônier diocésain ainsi que plusieurs autres aumôniers des cercles étaient présents. On remarquait également la présence de Mme Armand Lessard, de Kénogami, présidente provinciale.

Allocution de Mgr Paré

"Votre oeuvre est une grande et belle oeuvre. Vos cercles qui ont leur origine dans notre région, sont d'un grand secours à notre société. Il n'y a pas de mamans plus heureuses que celles qui ont accepté généreusement leur tâche. La femme est la reine de son foyer et la famille est ce que notre société compte de plus important". C'est en ces termes que s'exprimait Mgr Paré devant les membres de ces Cercles. Mgr Paré a remercié et encouragé chacune à continuer le beau travail qu'elles accomplissent, travail qui ne profite pas seulement à elles-mêmes mais à toute la famille.

M. le chanoine Fortier, remercia Son Excellence et souligna que tous les aumôniers des cercles étaient les curés de chaque paroisse.

Elections

Au cours de l'assemblée générale de l'après-midi les congressistes s'élirent un nouveau conseil diocésain. Mme François Tremblay conserva son poste comme présidente alors que Mme Donat Mayrand de Dolbeau et Mme J.-J. Brassard de Ste-Marie de Jonquière furent nommées respectivement à la première et à la seconde vice-présidences. Mme Jos Tremblay du Sacré-Coeur de Chicoutimi fut élue 1ère conseillère et Mme Almas Drolet d'Arvida, 2e conseillère. Le poste de secrétaire revient une fois de plus à Mlle Marielle Déry de Kénogami.

Prix à l'exposition

C'est à cette même réunion que Mlle Charest technicienne du Département de l'Instruction publique fit la présentation des travaux de l'exposition et distribua les prix aux cercles participants. Le cercle St-Jacqnes d'Arvida obtint le premier, Ste-Marie de Jonquière se classa deuxième; les autres cercles sont dans l'ordre suivant: 3e. St-Jean-Eudes; 4e. Dolbeau; 5e St-Antoine de Chicoutimi; 6e Sacré-Coeur de Chicoutimi; 7e Ste-Famille, 8e St-Dominique de Jonquière; 9e St-Joachim; 10e Alma; 11e St-Laurent de Jonquière, 12e Notre-Dame -de-Fatima.

Carnet Mondain

Madame A. Marinacci, d'Arvida, employée au Département de l'information d'Alcan, partira prochainemen pour un voyage en France. Madame Marinacci s'embarquera à Dorval le deux juin.

* * *

Mademoiselle Jeannine Simard, de Jonquière a passé la fin de semaine à Québec.

* * *

M. et madame J.-Edmond Tremblay, d'Arvida, sont revenus dernièrement de Montréal, où ils ont passé quelques jours.

* * *

Mademoiselle Bernadette Jean, d'Arvida, partira prochainement pour l'Europe où elle fera un séjour prolongé.

* * *

Mademoiselle Fernande Payette i.l., d'Arvida est mademoiselle Jeanne Léger i.l. de Riverbend sont parties pour un voyage de plusieurs semaines en Europe. Elles assisteront au Congrès international des Infirmières, qui se tiendra à Rome du vingt-sept mai au premier juin.

* * *

Mademoiselle Marthe Gignac et mademoiselle Hélène Gagnon, d'Arvida, passeront la fin de semaine, à Notre-Dame-des-Laurentides.

M. et madame Jacques Martin, de Chicoutimi et leur famille partiront sous peu pour Magog où ils séjourneront trois mois.

* * *

Mariage

Le 25 mai, a été béni en l'église St-Jacques d'Arvida, le mariage de M. Roch Arseneault fils de M. et madame Philias Arseneault, d'Arvida, avec mademoiselle Blandine Richard, fille de M. et madame Elphège Richard.

ARVIDA

St-Jacques

Marie-Charline-Andrée fille de M. et madame Maurice Fortin (Flore Dallaire), baptisée le 19 mai, parrain, M. Clément Fortin, oncle de l'enfant, marraine, mademoiselle Andrée Nolet, cousine de l'enfant.

* * *

Le 20 mai, a été baptisée Marie-Pierrette-Johanne, enfant de M. et madame René Martel (Germaine St-Gelais), parrain et marraine, M. et madame Maurice St-Gelais, oncle et tante de l'enfant.

* * *

Joseph-Jacques-Sylvain, baptisé le 26 mai, fils de M. et madame Bertrand Leclerc, (Elizabeth Lavoie), parrain et marraine, M. et madame Jacquelin Leclerc, oncle et tante de l'enfant.

(Suite à la page 10)

Démonstration de travaux ménagers à Jonquière

Mardi, le 28 juin, en la salle de leur couvent, les élèves de l'Ecole supérieure Norte-Dame-du-Carmel, de Jonquière, faisaient la démonstration de leurs travaux d'enseignement ménager, Mlle Françoise Boudreault, en collaboration avec Mlle Marguerite Bolduc, spécialiste en phonétique et les titulaires de chaque classe, était sous la présidence de Mgr L. Morin, curé de St-Dominique.

Contrairement à ce qui se fait d'habitude, les élèves n'ont pas fait une exposition de leur travail, elles se sont chargées elles-mêmes de le faire admirer, en venant à tour de rôle sur le théâtre, classe par classe, chaque élève ayant avec elle le travail fait pendant l'année. Toutes les classes à partir de la 3e à la 13e année étaient représentées. Les unes avaient selon le programme, une pièce à l'aiguille, un tricot, une robe, etc. Chaque élève modelait ce qu'elle avait confectionné. Des élèves qui avaient au programme des robes de petites filles, avaient même amené leur petite soeur pour les faire modeler. Jusqu'aux plus petites de troisième année, qui avaient cousu pour leurs poupées, qui sont venues montrer leur travaux.

Les élèves en ont profité pour égayer la soirée par des chants, des déclamations, des danses rythmiques. Nous avons été à même de constater le beau travail qui s'est fait pendant l'année scolaire. L'Ecole supérieure Notre-Dame-du-Carmel peut être fière, à juste titre des résultats qu'ont donné les cours de Mlle Boudreault. Si on en juge par le nombre considérables des travaux présentés, les élèves n'ont certes pas perdu leur temps.

Cette formule nouvelle de montrer aux parents ce que leurs enfants ont appris pendant l'année est une heureuse initiative et le mérite en revient aux autorités qu'il convient de féliciter.

En route pour Dolbeau

Les Carmélites d'Hanoï font une visite à l'église Ste-Thérèse

Vendredi dernier, dans l'après-midi les paroissiens de Ste-Thérèse d'Arvida, ont dû se demander ce qui se passait à l'église, quand ils ont entendu sonner les cloches à toute volée. C'est que M. le chanoine Lévesque recevait par privilège tout à fait spécial, les Carmélites du célèbre couvent carmélitain d'Hanoï, capitale du Tonkin, en route pour Dolbeau. La patronne de la paroisse mère à Arvida, les touchant de près, on leur a accordé la permission extraordinaire pour les cloîtrées, de s'arrêter à l'église Ste-Thérèse pour une prière. Elles ont fait le tour de l'église guidées par M. le curé; elles ont manifesté un vif intérêt pour toutes ces choses qu'elles voyaient pour la première fois et probablement la dernière. Elles ont eu aussi la grande joie de vénérer la relique de Ste-Thérèse.

A toutes nos questions qui ne devaient pas être tellement différentes de celles qu'on leur a posées partout, depuis leur arrivée au pays, elles ont répondu avec beaucoup de bonne grâce. Parties de Québec tôt le matin, elles ont profité de l'hospitalité des Révérendes soeurs de l'Hôpital de Chicoutimi pour le dîner. Elles ont rencontré NN. SS. les Evêques, Son Excellence Mgr Melançon leur a dit toute sa joie de les recevoir dans son diocèse. Il leur a souligné qu'elles seraient un paratonnerre de plus pour notre région. "Nous en avions déjà un avec les révérendes soeurs du St-Sacrement, à Chicoutimi, nous en aurons un autre avec vous, au Lac St-Jean.

Les carmélites sont quinze en tout, 5 françaises, une belge, et neuf vietnamiennes, leur révérende Mère prieure est une franco-américaine de Lowell, Mass., la Rde Mère Alice-Aimé de l'Enfant-Jésus. Bien qu'elles aient quitté leur cloître au Tonkin avec beaucoup de chagrin, étant forcées par les circonstances, il était facile de voir d'après l'expression de leurs visages, qu'elles étaient heureuses d'être au Canada. Toutes ont une infinie reconnaissance envers Dieu qui les a dirigées vers un pays aussi chrétien et hospitalier que le nôtre. Toutes nous ont assurés de leurs prières.

Mère Alice-Aimé de l'Enfant-Jésus, prieure-fondatrice de Dolbeau de Chicoutimi, entra à ce carmel d'Hanoï en 1902, à l'âge de 21 ans. En 1954, bien que la guerre durait déjà depuis huit ans, les religieuses tenaient toujours le coup, quand elles durent en toute hâte évacuer en avion militaire, vers le sud, à Saigon. Grâce à des officiers français, elles ont pu s'embarquer ensuite pour la France ou elles essayèrent de se fixer, mais sans succès. Par l'entremise de Mlle Alice Dussault, de Québec, S.E. Mgr. Georges Melançon, Ev. de Chicoutimi, apprit leur situation précaire et les invita avec empressement à venir fonder un carmel dans son diocèse.

Lors de leur brève visite à Arvida, les Carmélites furent accueillies par M. le chanoine Lévesque, curé de Ste-Thérèse. Les religieuses sont maintenant installées à Dolbeau.

Préparatifs du mariage

Pour les futures mariées

Mai et juin sont les mois de la mariée. Les symboles et les traditions foisonnent pour ces mois romanesques. Les cloches, les diamants, les fleurs d'oranger, les jardins de roses, les réceptions, les trousseaux et enfin, les noces sont constamment associés dans notre esprit à ces mois des mariages.

Généralement, la fiancée prépare son trousseau des mois à l'avance. Mais aujourd'hui, la jeune fille n'achète pas pour trop longtemps d'avance comme on le faisait autrefois, et c'est sage, la mode est tellement changeante. Toutes les maîtresses de maison aiment être à la page, et même pour ce qui est de la lingerie de la maison. La fiancée fera bien de ne pas trop acheter mais plutôt choisir du linge de maison de première qualité. Quand elle a les moyens de le faire la jeune fille montera le trousseau de la maison, pour une période de cinq ans.

Faire-part

Si on envoie des faire-part, on doit les faire parvenir au moins trois semaines à l'avance, sans double enveloppe. Quand on invite les parents très proches, on peut envoyer un faire-part, ou encore, la fiancée peut écrire une lettre, annonçant la nouvelle de son mariage, et profiter de l'occasion pour les inviter. Ceci compte aussi pour le fiancé. Quand en plus de M. et Mme X, on veut aussi inviter toute la famille, on adresse la première enveloppe à M. et Mme X et sur la seconde, on met, M. et Mme X et leur famille. Ainsi, tout le monde se sentira mieux invité.

Les cadeaux

On ne doit jamais manquer d'envoyer un cadeau quand on reçoit un faire-part. Les cadeaux s'envoient toujours chez la jeune fille peu importe que l'invitation vienne des parents de la jeune fille ou du jeune homme. Ordinairement la fiancée expose les cadeaux dans une pièce ou on a disposé des tables à cet effet. Certaines personnes sont hésitantes, parfois, à savoir si on laissera les cartes qui accompagnent les cadeaux. Il arrive que des invités ne puissent offrir un cadeau très coûteux et ils peuvent être blessés de voir leur cadeau, avec leur carte placé près d'un cadeau beaucoup plus coûteux, ou vice-versa. C'est une question délicate et la fiancée doit faire preuve de beaucoup de tact et de délicatesse en cette circonstance, et c'est à elle de décider si oui ou non, elle laissera les cartes. Dans bien des endroits la coutume établie veut qu'on attende après le voyage de noces pour remercier. Cependant, il est préférable que la fiancée remercie dès qu'elle reçoit le cadeau; on devra faire très attention de ne pas égarer les cartes afin de n'oublier personne, surtout pour les cadeaux de la dernière heure.

La cérémonie du mariage

A l'église, les membres de la famille de la mariée et leurs invités seront placés à gauche, et la famille du marié et leurs invités, à droite. S'il s'agit d'un grand mariage, "d'un mariage en blanc" on choisit les placiers parmi les frères, les cousins des deux fiancés. Les placiers tout comme le marié et les pères porteront la jaquette et le pantalon rayé, col droit à pointe, gilet noir et cravate grise, le chapeau haut de forme et fleur blanche à la boutonnière. Les placiers se rendent à l'église environ trois quart d'heure avant l'heure fixée pour la cérémonie. Même les dames accompagnées entrent au bras droit du placier. Le fiancé accompagné de son témoin, arrive 15 minutes avant la mariée. Pour le cortège, les garçons d'honneur ouvrent la marche, viennent ensuite les demoiselles d'honneur, la dame d'honneur et finalement la fiancée au bras droit de son père. A la sortie, le marié offre le bras droit à son épouse, viennent ensuite les filles d'honneur au bras des garçons d'honneur, la mère de la mariée au bras du père du marié, puis la mère du marié au bras du père de la mariée, et enfin les autres invités.

Mariages plus simples

Pour les mariages plus simples, sans grand tralala, la mariée porte une robe qui tout en étant très jolie, est simple, ou encore un costume. La marié et les témoins sont en costume de ville. Les invités à l'église se placent eux-mêmes et du côté assigné pour le grand mariage.

La réception

La coutume veut que le prêtre qui a béni le mariage assiste à la réception et on lui réserve l'honneur du premier toast à la santé et au bonheur des mariés. Ceux qui font des allocutions doivent être brefs, tout le monde sait que les nouveaux mariés brûlent d'impatience de partir.

Une autre gentille habitude, c'est le lancement du bouquet de la mariée. Avant de quitter les invités, la mariée lance son bouquet parmi les jeunes filles qui assistent à la noce. Celle qui attrape le bouquet se mariera dans l'année dit-on...

Au retour du voyage de noces, la nouvelle mariée devra recevoir à l'heure du thé, les personnes qui ont eu la gentillesse de recevoir en son honneur avant son mariage.

L'histoire du gâteau de noces

Durant ces mois-ci, dans toutes les parties du Canada, des pâtissiers expérimentés et habiles, s'empressent de remplir les nombreuses commandes pour un gâteau digne de rehausser la fête des noces. Avec une fierté bien motivée ils ajoutent ici une fleur là une colombe pour rendre chaque gâteau une création unique, pour cette cérémonie également unique dans la vie. La décoration du gâteau de noce symbolise le bonheur et la joie des nouveaux époux.

Dans presque tous les pays du monde le gâteau de noces est une vieille tradition. Cette tradition, comme toutes les autres a débuté quelque part. Elle remonte très loin dans l'histoire. Dans la Rome ancienne au temps de Romulus les invités des noces étaient témoins d'un spectacle étrange. Un magnifique gâteau de noces de texture délicate et d'une décoration artistique symbolisant le bonheur conjugal était suivant la tradition. brisé sur la tête de la mariée ! Cette cérémonie faisait partie du "Confarreatio" ou repas en commun, établi par Romulus pour célébrer les noces. Romulus, en homme pratique, prisait peu la coutume alors en honneur de répandre de l'huile et du maïs. Ces symboles avaient pour but de confirmer l'engagement des deux familles à pourvoir aux besoins des jeunes époux.

Plus tard, le "Confarreatio" fut supplanté par d'autres coutumes. Mais la tradition du gâteau de noces s'est maintenue jusqu'à nos jours.

En Angleterre, les premiers gâteaux de noces étaient confectionnés avec une pâte riche et aromatique, couverte d'une lourde glace blanche, faite de sucre et d'amandes, symbole de la joie et des difficultés du mariage. C'est là que prit naissance la coutume de considérer le gâteau de noces un porte-bonheur pour les invités. De tout petits morceaux de gâteau passés par le marié neuf fois à travers l'anneau, étaient ensuite donnés aux demoiselles d'honneur. Chacune mettait son porte-bonheur

(suite à la page 10)

Thé-trousseau et showers

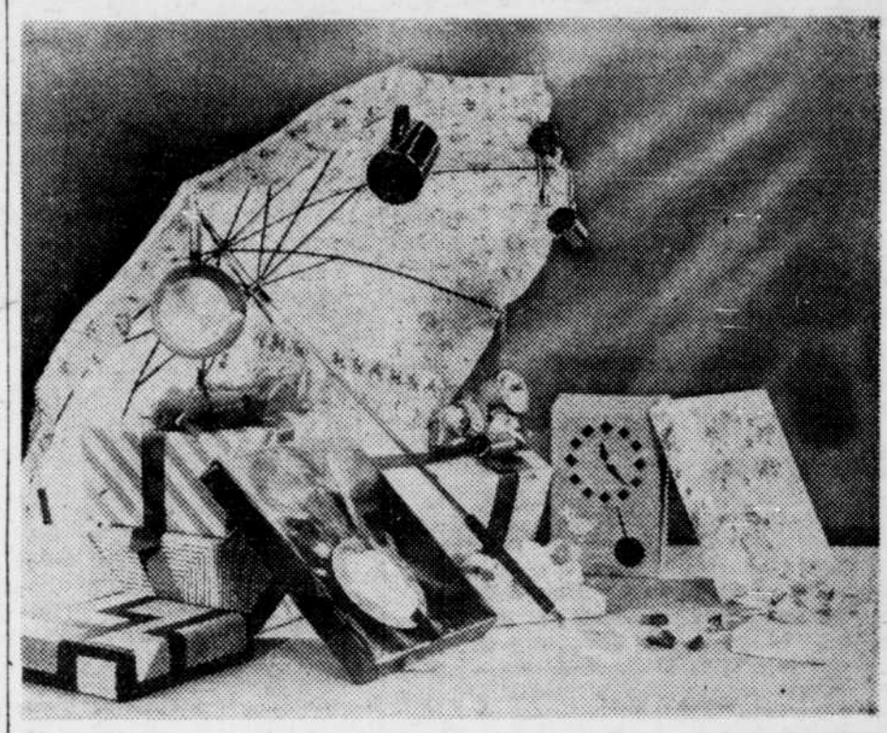
Dès qu'une fiancée à fixé la date de son mariage, le sujet préféré des conversations de ses amies intimes, c'est l'organisation de showers. C'est un plaisir qui n'est pas permis, toutefois, à la mère ou à la soeur de la fiancée. Celles qui organisent des showers doivent prendre soin de ne pas avoir la même liste d'invitées, lorsque plusieurs showers sont offerts à la même personne. Les showers peuvent être destinés aux tasses, à la toile, au cristal, aux articles de cuisine etc. Il est toujours gentil de consulter la mère de la future mariée, pour savoir ce que la jeune fille préfère.

Dans le cas de shower de verre, d'argenterie, de batterie de cuisine, l'hôtesse recueille les cotisations qui peuvent varier entre $1.50 et $2. Pour le reste, les invités apportent elles-mêmes leur cadeaux, joliment emballé. Ils seront déposés sur une table décorée pour la circonstance, de coeurs, de cupidons ou encore dans une immense corbeille et renversés en pluie devant la fiancée.

La fiancée arrive chez la personne qui reçoit avant l'heure fixée afin de recevoir les invitées avec son hôtesse.

La mère ou la soeur de la fiancée peuvent recevoir à un thé-trousseau. Cette réception se donne environ huit jours avant la date du mariage. Les invitées n'apportent pas de cadeaux. La fiancée profite de cette occasion pour faire admirer son trousseau à ses amies.

Les sandwichs ont toujours une place d'honneur dans les menus de ces réceptions. Des sandwichs délicats, colorés, de fantaisie à souhait. Voici pour les réceptions quelques idées pour des sandwichs dont l'allure est en harmonie avec la gaieté de ces fêtes.



SUGGESTION POUR UN SHOWER — L'hôtesse qui reçoit à un shower d'ustensiles de cuisine peut s'inspirer de cette suggestion: un parapluie de fantaisie auquel on aura fixé quelques légers articles, ce qui sera tout à fait dans la note. Les autres articles seront emballés séparément. (Gracieuseté de Dennison Mfg. Co.)

Sandwichs anneaux :

2 oeufs cuit durs
½ de tasse de bacon cuit et haché
3 cuillérées à table de mayonnaise
6 tranches de pain de blé entier
6 tranches de pain blanc vitaminé
2 cuillérées à table de beurre ramolli ou de margarine
12 tranches de grosses olives farcies

(suite à la page 10)

ON DEMANDE
JEUNE FILLE

Une jeune fille, ayant un an d'expérience sur les machines à perforer I.B.M.
Bonnes conditions de travail.

Pour plus de détails s'adresser à
M. H. Girard

GAGNON FRERES
Bureau Exécutif, Chicoutimi
Tél.: LI-3-5476

Les présentations

Présenter n'est pas difficile, c'est savoir présenter qui est plus compliqué. Un nom nous échappe à la dernière minute, on ne sait plus comment on doit présenter, on s'affole etc...

Dans les présentations il s'agit de bien se rappeler d'une règle immuable on présente toujours l'homme à la femme, la jeune fille à la femme mariée, même si cette dernière est plus âgée, l'inférieur au supérieur, le plus jeune au plus âgé. Quand on présente quelqu'un on prononce distinctement le nom, rien n'est plus désagréable que d'entendre bredouillé un nom. Si vous n'avez pas compris le nom de la personne à qui on vous présente, n'hésitez pas à le faire répéter.

Une femme ne se lève jamais quand on lui présente un homme, excepté s'il s'agit d'un prêtre, ou d'une autre femme plus âgée. On pose sa cigaeette pour être présenté. De préférence on n'emploie pas les formules toutes faites comme: Enchanté, on se contente de dire, madame, mademoiselle, etc. Il est bon parfois de préciser votre regr de parenté ou de relations avec les personnes que vous présentez:" ma cousine, Mlle une telle, mon directeur, M. un tel ce qui peut éviter bien des impairs.

Soyez prudente dans votre conversation. Si vous ne connaissez pas les autres invités, méfiez-vous de toutes opinions tranchantes, et sachez rester dans le domaine de la neutralité absolue. Prescrivez toute question politique ou religieuse.

Dans une réunion nombreuse, la maîtresse de maison ne peut présenter tout le monde, il est donc admis que les hommes se présentent entre eux, en disant leur nom et leur prénom (Jean Tremblay) ou qu'ils se fassent présenter à une femme par une relation commune.

Rafraîchit sans alourdir

LES PERSONNES actives se maintiennent en forme et prennent des aliments et des breuvages légers. Pepsi-Cola répond exactement à ce besoin. Jamais lourd, ni trop sucré, Pepsi rafraîchit sans alourdir.
N'oubliez pas de vous procurer plusieurs cartons de Pepsi-Cola en faisant vos emplettes.

Achetez-le par carton de 6 bouteilles

Rédactrice
Rachel BERGERON

le carnet de la maison

Christian Dior rénovateur de la haute couture

Christian Dior a fait pour la haute couture parisienne ce que les chauffeurs de taxis ont fait pour la France à la bataille de la Marne. Il lui a infusé une nouvelle vitalité, lit-on dans Sélection du Reader's Digest de juin.

Bien que les modèles de la grande couture parisienne sélectionnee chaque année par les acheteurs professionnels ne constituent qu'une modeste part dans le vaste marché mondial de la mode féminine, ils sont l'âme de cette gigantesque industrie. Les modèles de Dior et de ses confrères, qui valent entre $500 et $2,000 sont copiés et recopiés dans le monde entier sous toutes les formes, depuis la coûteuse robe faite sur mesure jusqu'à la moins chère des robes toutes faites.

Pour les confectionneurs, Dior est devenu le phare qui les guides sur la mer incertaine des préférences féminines, parce qu'il est prophète en la matière et qu'il leur suffit de suivre le mouvement. Mieux qu'aucun autre, il a reussi à faire du couturier parisien — dont la mission était à l'origine de créer des modèles exclusifs et personnels à l'usage des clientes riches — un facteur essentiel de la production en masse qui caractérise la mode féminine à notre époque.

A l'issue de la seconde guesre mondiale, rappelle l'aticle de Sélection, la grande couture française était dans le marasme. New York prétendait avoir supplanté Paris comme capitale de la mode et les couturiers italiens mettaient eux aussi des prétentions à ce sujet. Marcel Boussac, le plus gros fabricant de textiles de France, commença à s'inquiéter et se mit en quête d'un modéliste. Des amis lui adressèrent Dior, qui s'était lancé dans le dessin de mode en 1945. En décembre 1946 Dior s'enferma pendant 15 jours pour réfléchir profondément et il sortit de sa retraite avec une quantité incroyable de croquis qui le lancèrent, lui et le "new look".

Thé-Trousseau . . .

(suite de la page 9)

Combiner les oeufs, le bacon et la mayonnaise. Le pain peut varier: Alterner les couleurs ou utiliser seulement du pain de blé entier ou du pain blanc vitaminé. Découper le pain en rondelles de 2 pouces avec un emporte-pièce à biscuits. — Chaque tranche donne 2 rondelles. Découper ensuite la moitié des rondelles (12) comme des beignes, enlevant un cercle de pain au centre pour en former des anneaux. Beurrer chaque morceau de pain, rondelles et anneaux. Etendre la garniture d'oeufs sur les rondelles, couvrir chacune avec un anneau et garnir le centre d'olives tranchées. DONNE 12 sandwichs anneaux.

Batonnets au poisson et aux amandes

4 onces, ou environ ½ tasse de fromage à la crème
2 cuillérées à table de crème
2 cuillérées à table d'amandes rôties hachées
1 oeuf cuit dur, haché
½ tasse de crabe (ou autre poisson) déchiqueté
¼ de cuillérée à thé de sel de céleri
3 cuillérées à table de mayonnaise
1 cuillérée à table de jus de citron
3 tranches de pain vitaminé, tranché sur la longueur du pain
½ de tasse de beurre ramolli ou de margarine

Mêler le fromage, la crème et les amandes dans un petit bol. D'autre part, mêler ensemble l'oeuf et le poisson, assaisonner de jus de citron et de sel de céleri, mouiller avec la mayonnaise. Trancher le pain en longueur, de préférence alternant les couleurs pour des sandwichs ruban, une tranche de pain blanc vitaminé entre 2 tranches de pain à la farine entière ou vice-versa. Beurrer chaque tranche. Sur la première, étendre le mélange de fromage. Couvrir de la deuxième tranche et étendre sur celle-ci le mélange de poisson. Couvrir de la troisième tranche, le beurre sur la garniture. Presser délicatement pour que les tranches soient fermes les unes sur les autres. Envelopper, assez serrée, dans du papier paraffinié et mettre à la glacière. Pour servir, couper le pain en 2 sur la longueur. Trancher ensuite chaque section en 16 bâtonnets. DONNE 32 bâtonnets.

Losanges aux olives

¼ de tasse de fromage à la crème
3 cuillérée à ta. d'olives noires hachées
1 cuillérée à table de piment rouge doux
5 tranches de pain blanc vitaminé
3 cuillérées à table de beurre ramolli ou de margarine
2 cuillérées à table de mayonnaise

Combiner tous les ingrédients sauf le pain et le beurre. Découper des losanges dans le pain, avec un emporte-pièce, ordinairement 2 par tranche. Beurrer les losanges, étendre sur chacun d'eux la garniture d'olives, et garnir d'une fleurrette de persil. DONNE 10 losanges.

Canapés au fromage

¼ de tasse de fromage cottage
3 cuillérées à table de carottes crues rapées fin
½ cuillérée à table de piment vert haché
1 cuillérée à table de piment rouge doux
1 cuillérée à thé de ciboulette haché fin
15 tranches minces de petit pain de seigle (de réception)

Mêler ensemble tous les ingrédients, les légumes bien froids et croquants. — Etendre sur les tranches de pain. (Ce pain est tout petit et rond. Les tranches peuvent, au naturel, servir de canapés.) DONNE 15 canapés.

Garnitures aux fraises

36 cubes d'un pouce de pain blanc vitaminé
4 onces de fromage à la crème
2 cuillérées à table de crème

La ligne princesse conservera cette année encore ,tous ses droits. Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes: 10, 12, 14, 16 et 18. La grandeur 16 requiert 3⅛ verges d'un tissu de 35 pouces de large.

Pour vous procurer ce patron Anne Adams no 4605 vous n'avez qu'à écrire au Service des Patrons, Le Lingot, 60 Front St West, Toronto, Ont. en ayant soin d'inclure la somme de cinquante (0.50) sous, taxe incluse.

36 belles fraises fraiches non équeutées

Laver les fraises avec soin et bien égoutter. Mêler en pâte le fromage et la crème, assaisonner si désiré. Avec le bout d'une cuillère enlever un peu de mie de pain de chaque cube pour leur donner la forme de petits pots à fleurs. Badigeonner le dessus et les côtés de fromage. Couper chaque fraise en 6, presque jusqu'à la queue, l'ouvrir comme une fleur et déposer sur les petits pots de pain. DONNE 36 garnitures aux fraises.

Croissants aux crevettes

½ tasse de crevettes hachées finement
½ tasse de céleri haché très fin
2 cuillérées à table de mayonnaise
2 cuillérées à thé de jus de citron
6 tranches de pain blanc vitaminé
3 cuillérées à table de beurre ramolli ou de margarine

Mêler tous les ingrédients sauf le pain et le beurre. Avec un emporte-pièce à biscuits découper 4 croissants dans chaque tranche de pain, les beurrer et étendre sur chacun d'eux le mélange de crevettes. Garnir de citron si désiré. DONNE 24 croissants.

Naissances . . .

(Suite de la page 8)

Joseph-André-Alain, né le 8 mai, enfant de M. et madame Antoine Leblond (Jeannine Girard), parrain, M. Marc-André Leblond, frère de l'enfant, marraine, mademoiselle Jeannette Girard.

* * *

St-Philippe

Est née le 18 mai et baptisée le 22, Marie-Linda-Marlène, enfant de M. et madame Constant Gagnon (Marie-Laure Paradis), parrain, M. Marcel Gagnon, frère de l'enfant, marraine, mademoiselle Renée Paradis, tante.

* * *

Joseph-Marcel-Alian, né le 15 mai et baptisé le 23, fils de M. et madame Rosaire Rousseau (Alphonsine Fortin), parrain et marraine, M. et madame Marcel Rousseau.

* * *

Joseph-Daniel, né le 21 mai et baptisé le 26, enfant de M. et madame Lucien Chainey (Irène Marcoux), parrain et marraine M. et madame Ovide Marcoux, grands-parents de l'enfant.

* * *

St-Mathias

Joseph-Walter-Léopold, baptisé le 17 mai, enfant de M. et madame Joseph-Ernest Arseneault (J.-Héléna Luhlena) parrain M. Léopold Tremblay, marraine, mademoiselle Elga Luhlena.

* * *

Le 19 mai, a été baptisée Marie-Georgette-José, née le 13, enfant de M. et madame Odias Octeau (Yolande Trudel), parrain et marraine M. et madame Joseph Octeau oncle et tante de l'enfant.

* * *

Joseph-Emile-Renald, enfant de M. et madame Joseph-Emile Hébert (Yvonne Larouche), baptisé le 20 mai, parrain, M. Philippe Hébert, oncle, marraine, mademoiselle Rosanna Hébert, tante de l'enfant.

* * *

Joseph-Marie-Réjean, baptisé le 26 mai enfant de M. et madame Henri Michaud (Monique Tremblay), parrain et marraine, M. et madame Marc Côté, grand-oncle et grand'tante de l'enfant.

* * *

QUEBEC

M. et madame George Mitchell (Janyne Simard), ont la joie d'annoncer la naissance de leur premier enfant, une fille, le 15 mai, à l'hôpital St-Joseph de Québec et baptisée le 19, en l'église paroissiale St-Pie X, sous les prénoms de Marie-Madeleine-Cynthia. Parrain et marraine, M. et madame Francis Mitchell, oncle et tante de l'enfant, porteuse, mademoiselle Ghislaine Simard, tante de l'enfant. Madame Janyne Simard Mitchell est une ancienne employée de l'Alcan.

* * *

JONQUIERE

M. et madame Laurier Corneau (Cécile Déry), de Jonquière, ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un garçon, le 5 mai, à l'hôpital de Jonquière et baptisé le 12, en l'église St-Georges, sous les prénoms de Joseph-Reginald-Cécilien, parrain et marraine, M. et madame Arthur Lapointe oncle et tante, porteuse, mademoiselle Odile Duguay, amie de la famille.

L'histoire . . .

(suite de la page 9)

dans le pied de son bas gauche pour rentrer chez elle. En plaçant ensuite le gâteau sous son oreiller, elle était certaine de voir en rêve le futur compagnon de sa vie !

Les gâteaux de noces, comme les autres coutumes, ont changé avec les siècles. Aujourd'hui on ne rompt plus sur la tête de la mariée un magnifique gâteau de noces symbole de santé, de prospérité et de bonheur pour les années à venir.

Peurs enfantines

Les jeunes enfants ne devraient pas avoir de peurs anormales. Il est naturel qu'ils redoutent ce qu'ils savent pouvoir les blesser; mais la peur de l'obscurité ou d'horreurs imaginaires devrait être prévenue. Il ne faut jamais menacer un enfant du croque-mitaine ni le renfermer, pour le punir, dans une pièce obscure. Lorsqu'un enfant est porté à s'effrayer de choses innocentes ou imaginaires, la discussion de ses difficultés avec ses parents, qui l'aideront à analyser ses craintes, lui sera souvent de quelque secours. Il ne faut jamais se moquer des peurs d'un enfant. Il faut plutôt l'encourager à discuter la question avec ses aînés.

Sympathie

Les Filles d'Isabelle du cercle Provencher d'Arvida, offrent leurs condoléances à leur soeur, Mme Adrien Tremblay qui vient d'être éprouvée par la mort de son fils, M. Daniel Tremblay. Elles offrent aussi leurs condoléances à M. A. Tremblay et sa famille.

Pour faire de la chapelure de pain frais: Emietter les tranches de pain avec les doigts ou placer deux tranches de pain l'une sur l'autre, les coupant en dés minuscules avec un couteau tranchant.

IL Y A DES AUBAINES POUR TOUS!

NOTRE
SUPER-VENTE
SE CONTINUE
ENCORE
QUELQUES
JOURS
CHEZ
H. Lessard & Frères Ltée.
394 MELLON ARVIDA

UN LOT
COSTUMES
POUR DAMES
A UN PRIX EXCEPTIONNEL
50%
DE
REDUCTION

UN LOT
COSTUMES
ENSEMBLES
sera vendu au prix de
9.95

COMPLETS
POUR HOMMES
Rég. 59.00 et 69.00
pour
34.95

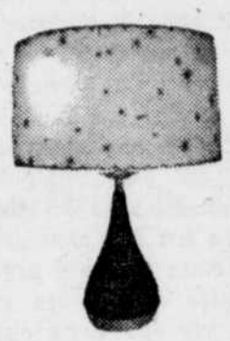
COUPE-VENT
Bleu pale
pour jeunes gens
Grandeurs: 34 à 44
4.95

IL Y A DES AUBAINES POUR TOUS!

CHEZ VOS MARCHANDS PRÉFÉRÉS

tels que: EPICIERS, BOUCHERS, PHARMACIENS, GARAGISTES, NETTOYEURS, Etc...

DEMANDEZ LES COUPONS SILVER ET OBTENEZ DES CADEAUX GRATIS



Les coupons Silver sont échangeables en tout temps.

Les marchands qui donnent les coupons **SILVER** sont heureux d'offrir à leur distinguée clientèle l'opportunité de se procurer de superbes cadeaux **GRATIS** en guise de remerciements pour leur encouragement.
Quand vos petits livrets sont remplis de coupons **SILVER**, vous n'avez qu'à remettre ces livrets à votre marchand **SILVER** et celui-ci vous les échangera pour les cadeaux que vous désirez.

Silver Coupons Ltée,
1 rue Courcelette, Québec, P. Qué.

comment profiter du plan SILVER

1—COUPON SILVER.

Les coupons **SILVER** vous sont remis comme **suit**: 1 coupon **SILVER** avec chaque **0.25** d'achat.

2—LIVRET SILVER.

Collez les coupons **SILVER** dans ce livret en faisant vos achats régulièrement chez les marchands qui donnent les coupons **SILVER** tels que: Epicier, Boucher, Garagiste, Pharmacien, etc. Votre livret se remplira rapidement.

3—CATALOGUE SILVER.

Demandez votre copie gratuite du catalogue **SILVER**. Il comprend plus de 200 cadeaux que vous pouvez obtenir **GRATUITEMENT** avec les coupons **SILVER**.

LISTE DES MARCHANDS QUI DONNENT LES COUPONS SILVER

JONQUIERE:

Bellevue Service Texaco,
370 rue St-Hubert.

Belly Welly,
Epicier-Restaurateur,
659 St-Pierre.

Bergeron E. G. Fils,
Epicier,
345 St-François.

Côté Georges Henri,
Epicier-Boucher.
276 St-Pierre.

Côté Mme Robert,
Lingerie,
104 ch. St-Georges.

Demers Jean,
Garage Fina,
Blvd Centenaire.

Dufour Fina Service
Ch. St-Georges.

Gagnon H. Albert,
Epicier,
169 St-Hubert.

Gaudreau J.E.,
Epicier-Confection,
323 St-Hubert.

Gauthier Jules
Garage Fina,
590 St-Dominique.

Grenier Henri,
Epicier-Boucher-Rest.,
385 Blvd Centenaire.

Harvey Philippe,
Epicier,
339 rue St-Jean-Baptiste.

Landry Roland,
Boulanger,
Rue Anger

Magasin St-Hilaire,
Epicier-Restaurateur,
174 St-Hilaire.

Maltais Edmond Louis,
Epicier-Boucher.
169 St-Dominique.

Marché Châteauguay,
Epicier-Boucher.
119 rue Châteauguay.

Marché St-David,
Epicier-Boucher.
379 St-David.

Mercier Mme Edmond,
Epicier-Restaurateur,
RR. No. 1.

Roy Mme Armand,
Lingerie,
219 rue St-Pierre.

St-Gelais Jules,
Epicier,
Rang 6.

ARVIDA:

Guay Fina Service,
258 Melançon.

Marché Collard Enr.,
Epicier-Boucher.
244 de la Salle.

KENOGAMI:

Blackburn Adrien,
Epicier-Boucher.
1 rue Laurier.

Blackburn Adrien,
Epicier-Boucher.
144 King George.

Blackburn Georges,
Epicier-Boucher.
777 St-Henri.

Comptoir Ste-Cécile,
Epicier-Boucher.
269 rue Ste-Famille.

Duplessis Nelson,
Epicier-Boucher.
37 rue St-Louis.

Lapointe Alfred,
Epicier,
12 rue Price.

Ouellet Marcellin,
Garage Texaco,
45 Ste-Famille.

St-Hilaire Roger,
Epicier,
16 Fortier.

DETACHEZ CE CERTIFICAT

gratis gratis gratis gratis

ATTENTION

Sur présentation de ce certificat chez un marchand qui donne les coupons "SILVER" celui-ci vous remettra

GRATUITEMENT 30 COUPONS SILVER

Non valable après le 20 juin 1957

magnifiques cadeaux gratis avec les coupons SILVER

L'Artillerie Royale Canadienne

Une série d'articles écrits spécialement pour les lecteurs du Lingot par le Lieutenant-Colonel Fernand Trudeau, C. D., officier de liaison pour le 8e Groupe de la Milice canadienne et la 187e Batterie de campagne, ARC, d'Arvida.

Sixième article
Rôle de l'artillerie

Nous ne pouvons trouver aucun autre régiment dans l'Armée Canadienne qui remplisse un nombre aussi varié d'occupations pendant un combat que les canonniers. Qu'elle emploie pour son tir, les mortiers ou les gros canons l'artillerie joue toujours un rôle décisif dans la victoire.

Présentement le Régiment est divisé en trois branches principales: les unités de campagne les unités de la défense contre-avions et les unités pour la défense des côtes. Ces dernières presque complètement abolies tout dernièrement.

Sous le titre d'unités de campagne nous trouvons l'artillerie de campagne (comme la 187e batterie d'Arvida) les artilleries medium et lourdes. On trouve aussi des unités de localisation divisées comme suit: lever de lignes repéreurs par jet de lumière, réglage de tir par le son, radar et unités contre le bombardement. Les observateurs aériens appelés "Air Op" sont contrôlés, en opération par les unités de campagne du RCA. Une nouvelle branche qui, dernièrement, a fait des progrès énormes est celle des fusées et des projectiles téléguidés, qui est en voie de formation.

Les unités de défense contre-avions, nées de l'âge de l'air comprennent les unités légères contre-avions, les unités médium et les unités à projecteurs. Dans un avenir rapproché, elles auront le contrôle des projectiles téléguidés. Dans cette unité nous trouvons aussi les techniciens repèrent les avions, le radar et les centres d'opération contre-avions.

La plus petite de ces branches est l'unité côtière, normalement statique elle sert pour la défense à courte portée des ports et bases navales.

L'artillerie est une arme de support, elle ne gagne pas les batailles, mais supporte l'infanterie et les formations blindées par son pouvoir de feu les aidant à capturer l'objectif. Les canons sont en position tactique, à l'avant pour les mortiers et les unités de campagne, et un peu plus éloigné pour les canons plus lourds. Ces unités sont contrôlées au moyen de positions avancées par des officiers d'observation placés à l'avant et appelés (FOO) (Forward Observation Office) ou des représentants de l'artillerie. Dans les grandes formations, telle que la division, le corps ou l'armée, le commandant de la formation a, comme conseiller un commandant de l'artillerie affecté à son quartier général.

Le feu de l'artillerie peut être soit observé ou prédit. Le feu observé est dirigé par des officiers observateurs terrestres ou aériens et corrigé sur la cible. Le feu prédit n'est pas observé et les cibles doivent être au préalable définitivement bien établies.

Le feu des canons est très juste et cette justesse prévient des méthodes de relevés topographiques en vigueur dans chaque unité et du résultat des unités de répérage. Le personnel des unités de repérage donne la position exacte des canons et le personnel des unités de repérage, par son et par jet de lumière, donne les positions des canons ennemis.

Cette information est relayée à l'arrière à l'état major du contre bombardement qui peut alors faire l'engagement des pièces ennemies par les canons semi-lourds et lourds.

Les commandants de l'artillerie, les représentants de l'artillerie les officiers observateurs (FOO), non seulement commandent aux canonniers mais assistent et conseillent aux troupes qu'ils supportent la meilleure manière de se servir de leurs canons. Leur principale tâche est la préparation d'un plan de feu. Ceci consiste à déterminer exactement là où les obus de l'artillerie devront tomber afin de prévenir l'attaque ennemie ou d'arrêter notre attaque ainsi que parer à toute contre-attaque ennemie.

Des tâches spéciales sont aussi entreprises dans la préparation de plans de tir. Dans une position défensive, la préparation des tâches de tir défensif tâches de tir harassant, etc., sont très importants.

Une idée du tir formidable qui peut être appliqué dans une opération peut être obtenue en étudiant la bataille finale pour la capture de la Ligue Gothique, en Italie. Dans une nuit, l'artillerie royale canadienne du Premier Corps Canadien tira 16,130 tonnes d'explosifs puissants. Sur un autre front six Régiments de Campagne et 7 Régiments Medium tirèrent 22,831 tonnes de munitions contre les Allemands doivent être laissés de côté. Mais nous pouvons voir facilement pourquoi les Artilleurs qui portent le Ruban bleu et rouge de l'artillerie Royale. Canadienne sont fiers de ce qu'ils ont fait leur permettant de porter haut la devise 'UBIQUE' (partout) Ils ont l'esprit de corps régimentaire car ils connaissent les brillants exploits qui ont contribué si puissamment à gagner des victoires.

SUR MON HONNEUR AVEC LA GRACE DE DIEU... Je m'engage à servir Dieu, mon prochain et le pays. C'est cet engagement que cette Guide prenait dimanche le 12 mai lors du ralliement scout à Chicoutimi.

M. F.G. BARKER, vient d'être nommé administrateur-délégué de la compagnie Newfoundland Fluorspar Limited, succédant à M. M.P. Weigel.

NOUVEAU CANADIEN — M. Germain-Henri Marquer, ingénieur surintendant de Belle Construction Limitée, entrepreneurs généraux, de la ville d'Alma depuis quatre ans, vient d'être naturalisé citoyen canadien. M. Marquer et sa famille demeurent à l'Isle-Maligne, comté Lac-St-Jean.

M. F.L. PARSONS, de Montréal, élu récemment président de la compagnie Saguenay Terminals, Limited; des chemins de fer Alma-Jonquières et Roberval-Saguenay, succédant à M. M.P. Weigel.

M. CAMILLE ST-PIERRE, opérateur à la centrale hydro-électrique de la Chute-à-la-Savanne, qui a été élu conseiller lors des récentes élections à Sainte-Monique, du Lac-Saint-Jean.

Le Cardinal à l'Ermitage

Le 16 mai, Son Eminence le Cardinal Léger accompagné de Son Excellence Mgr Melançon, se rendait à l'Ermitage St-Antoine, lors de sa visite officielle au diocèse de Chicoutimi. Plus de 400 pélerins l'accueillirent vers les 4 heures de l'après-midi. Après avoir salué les Pères Capucins, desservants du Pèlerinage, Son Eminence entra dans la chapelle Mariale où elle adressa la parole à la foule, l'exhortant à venir en ce lieu non en touristes mais en véritables pèlerins pour prier Nore Dame et St-Antoine, pour expier les péchés et demander les grâces et faveurs dont ils ont besoin.

Elle bénit la nouvelle statue de saint Antoine et, par là, son passage parmi nous restera gravé dans la mémoire des pélerins Puis, après une courte visite au monastère, elle repartit en bénissant et saluant les gens qui l'accompagnaient."

Le J. C. d'Arvida remet à plus tard sa réunion mensuelle

Le comité exécutif du Jeune Commerce d'Arvida a décidé de remettre la réunion mensuelle de ce groupement au jeudi 6 juin au lieu du 30 mai.

Cette réunion aura lieu au Centre de récréation, à 8h. du soir.

Période d'été au Richelieu-Arvida

A partir du 27 juin, les dîners Richelieu hebdomadaires d'Arvida seront servis à tous les deux jeudis seulement, pour la période d'été, soit pendant les mois de juillet et août.

Cette information nous était fournie, lors du dernier dîner, qui eut lieu au Halfway Inn, le jeudi 23 mai.

La Ligue des proprios en assemblée lundi

Contrairement à ce que veut une rumeur qui circule présentement, la Ligue des Propriétaires d'Arvida tiendra, lundi le 3 juin, son assemble régulière, à la Salle Notre-Dame-de-L'Assomption, sur la rue Hudson.

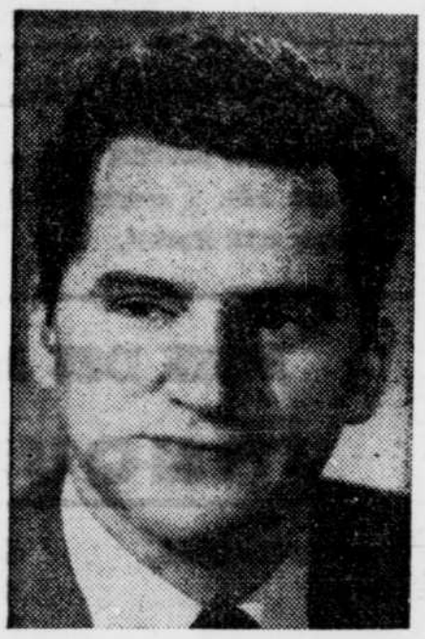
Tous les membres sont invités à assister à cette importante réunion, afin d'exercer la pérogative de leur droit de vote.

La Régie des transports au Palais de justice

La réouverture des débats entre la Régie des Transports et la compagnie Autobus Saguenay Inc. au sujet des majorations de tarifs de transport aura lieu le 6 juin à 10h. du matin au Palais de Justice de Chicoutimi.

Augustin Brassard

CANDIDAT LIBERAL
COMTE LAPOINTE



RENSEIGNEZ-VOUS
sur la politique fédérale en écoutant

CKRS-TV

(LES SOIRS SUIVANTS)

Samedi, 1er juin, de 6 h. 15 à 6 h. 30

AUGUSTIN BRASSARD

Lundi, 3 juin, de 7 h. 15 à 7 h. 30

Forum en anglais

Mardi, 4 juin

L'hon. JEAN LESAGE

Mercredi, 5 juin, de 5 h. à 5 h. 15

(Programme spécial pour dames)

Mlle MARIE ROBICHAUD

Pour un député qui peut nous apporter des réalisations pratiques, pour que le comté Lapointe reçoive sa part des développements gigantesques du Royaume du Saguenay.

Votons Augustin Brassard

(Organisation Libérale Comté Lapointe)

Funérailles de M. Joseph Hébert

Le 22 mai, à 10 heures, en l'église Saint-Jean-Eudes de Chicoutimi, avaient lieu les funérailles de M. Joseph Hébert, époux de Dame Marie Côté. M. l'abbé Lionel Simard, curé de St-Jean-Eudes, fit la levée du corps. Le service fut célébré par le Père Léo-Paul Hébert, c.s.v. fils du défunt, assisté du Révérend Père Charles-Honoré Lesage, c.s.v., chapelain des Révérendes Soeurs du T. S. Sacrement de Chicoutimi, comme diacre, et de M. l'abbé Léon Legendre, vicaire à Ste-Thérèse d'Arvida comme sous-diacre.

Assistaient au choeur, M. l'abbé Lionel Simard, curé de Saint-Jean-Eudes; M. le Chanoine Joseph Levesque, curé de Ste-Thérèse d'Arvida; M. le Major-Abbé Joseph-Arthur Fortin curé de St-Jacques d'Arvida; M. l'abbé François-Joseph Fortin, curé du Christ-Roi de Chicoutimi; M. l'abbé Clément Martel, vicaire à St-Jean-Eudes; le Révérend Frère Charles Bolduc, c.s.v., économe au Collège St-Anselme de Rawdon, et le Révérend Frère Wilfrid-Henri, f.m., du Collège St-Joseph d'Alma.

L'inhumation eut lieu au cimetière d'Arvida et fut présidée par le chanoine Joseph Lévesque, curé de Ste-Thérèse d'Arvida.

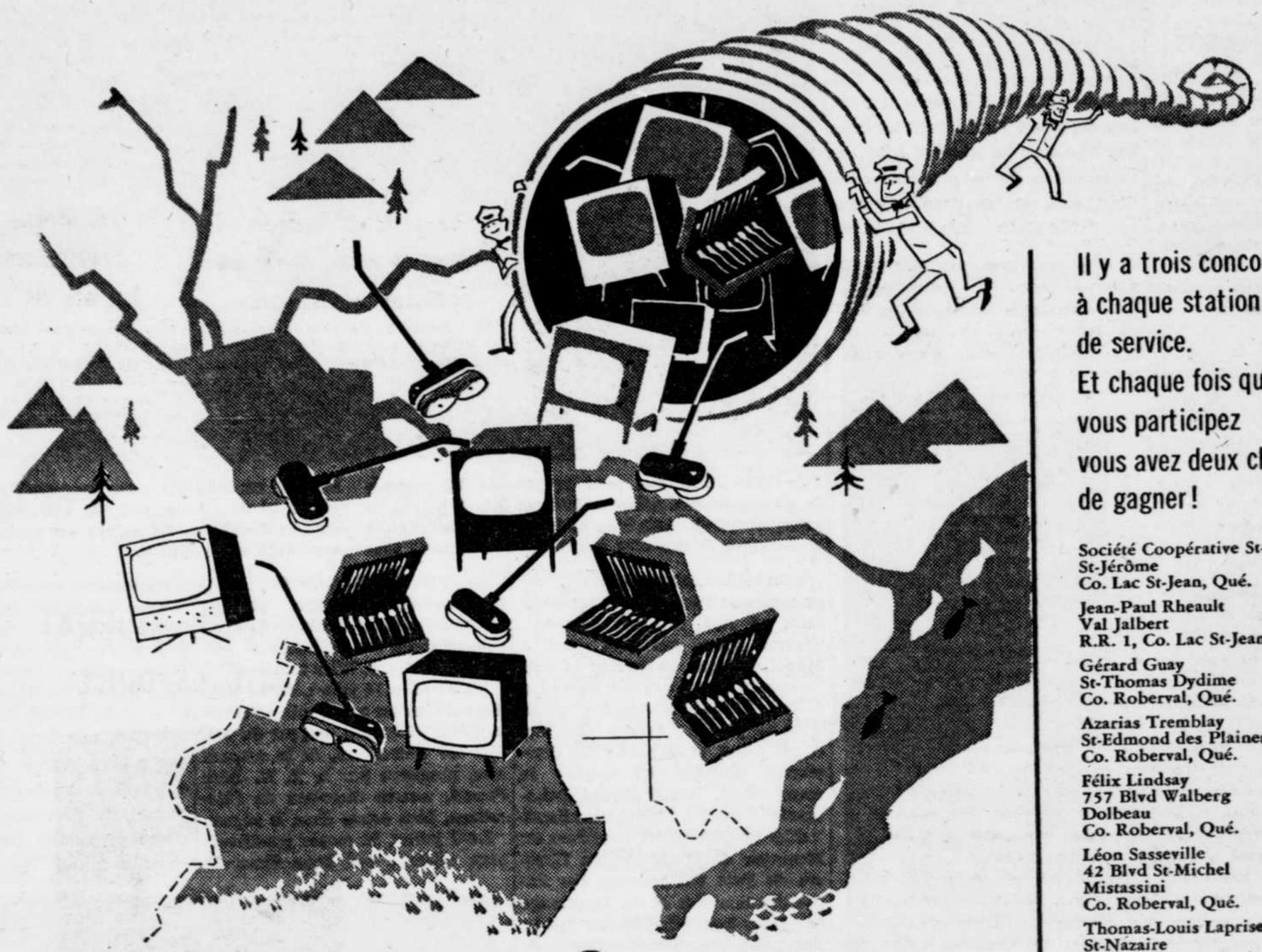
Une foule imposante de parents et d'amis était venue sympathiser avec la famille.

Le Lingot réitère à la famille de M. Hebert ses plus sincères condoléances.

L'Ass. des proprios de Bagotville s'oppose au projet

Lors de l'assemblée générale de l'Association des propriétaires de Bagotville du 14 mai dernier, l'Association s'est opposée à l'agrandissement de l'hôtel de ville qui doit se faire en arrière de l'édifice. L'Association recommande que cet agrandissement soit plutôt fait sur le côté, face à la rue Victoria; ce qui donnerait un plus bel aspect à l'édifice.

Une lettre fut envoyée au conseil de ville de Bagotville à cet effet, demandant de considérer cette suggestion et de modifier les plans existants, même si cet agrandissement de l'hôtel de ville devait être retardée.



au Royaume du Saguenay
c'est le temps du FESTIVAL SHELL...

une quantité de merveilleux prix!

A *votre* intention, les détaillants Shell du Saguenay ont organisé un Festival.

Vous pouvez gagner un appareil de TV de 21", une polisseuse électrique . . . une coutellerie Rogers . . . et . . . un Grand Prix Surprise! En ce moment, ce prix est un secret; mais vous découvrirez ce que c'est en participant au concours.

C'est amusant!

Le Festival commence le 11 mai et il y aura un concours le 25 mai, le 8 juin et le 22 juin. Puis le 29 juin, tous les billets seront accumulés pour le concours final du Grand Prix Surprise!

C'est facile!

Vous n'avez qu'à rendre visite au détaillant Shell de votre voisinage et remplir le billet de participation lequel vous est donné gratis.

Assurez-vous une chance de gagner un des prix en visitant votre détaillant Shell

Il y a trois concours à chaque station de service. Et chaque fois que vous participez vous avez deux chances de gagner!

Société Coopérative St-Jérôme
St-Jérôme
Co. Lac St-Jean, Qué.

Jean-Paul Rheault
Val Jalbert
R.R. 1, Co. Lac St-Jean, Qué.

Gérard Guay
St-Thomas Dydime
Co. Roberval, Qué.

Azarias Tremblay
St-Edmond des Plaines
Co. Roberval, Qué.

Félix Lindsay
757 Blvd Walberg
Dolbeau
Co. Roberval, Qué.

Léon Sasseville
42 Blvd St-Michel
Mistassini
Co. Roberval, Qué.

Thomas-Louis Laprise
St-Nazaire
Co. Lac St-Jean, Qué.

Jean-Marie Tremblay
Labarre
Co. Lac St-Jean Qué.

Au Bon Marché Enrg.
(Paul Tremblay)
Laterrière
Co. Chicoutimi, Qué.

Boivin & Frère
St-François de Sales
Co. Lac St-Jean, Qué.

R. Gagné
Larouche
Co. Lac St-Jean, Qué.

A. Lavoie & Fils
Rang St-Jean-Baptiste
Chicoutimi
Co. Chicoutimi, Qué.

Fernand Tremblay
Rue St-Pierre
Jonquière, Qué.

Shell Station Reg'd
Montcalm et Price
Chicoutimi, Qué.

Paul Demers
Coin Taschereau et Hunt
Arvida, Qué.

E. Crevier
61 rue Sacré-Coeur
St-Félicien, Qué.

Albert Gagnon
Route 16, coin Bagot
Bagotville, Qué.

Niquet Automobile
Dolbeau, Qué.

J. G. Théberge
St-Jérôme
Co. Lac St-Jean, Qué.

Francois Simard
451 Blvd Dequin
Naudville, Que.

SHELL

SHELL OIL COMPANY OF CANADA, LIMITED

L'Ermitage du Lac Bouchette:

50 ans d'histoire

Par Bernard Crevier

L'Ermitage Saint-Antoine du Lac Bouchette! Voilà un nom dont l'écho résonne dans toutes les vallées du Saguenay et au delà de nos montagnes. Des milliers et des milliers de personnes, des petits et des grands foulent le sol de ce saint lieu, chaque année, depuis cinquante ans. Et pourtant, ici comme en de nombreux autres endroits, rien ne fut calculé.

L'abbé Elzéar DeLamarre: fondateur à son insu

Un jour, un abbé, M. Elzéar DeLamarre, ancien professeur, procureur et supérieur du Séminaire de Chicoutimi, voulut se donner un lieu de repos pour la saison d'été. Il fit l'acquisition d'une colline, sur le versant nord du lac Bouchette. C'était en 1907. Les cinquante années qui se sont écoulées depuis, ont bien changé la face de ce coin de terre, comme on le sait.

L'abbé DeLamarre se construit donc un chalet et une petite chapelle, qu'il nomme Ermitage St-Antoine, pour honorer le saint franciscain en qui il avait une singulière confiance. Deux années plus tard, M. DeLamarre se fait ermite, emportant avec lui le Messager de Saint-Antoine, qu'il avait fondé quinze ans auparavant.

Une grotte naturelle, située non loin de sa demeure, incite l'abbé à y placer une petite statue de Lourdes et devant laquelle il vient souvent prier. Petit à petit les gens des alentours se joignent à lui, et ils se font de plus en plus nombreux C'est ainsi que sans même y penser, l'abbé DeLamarre fonda le pèlerinage que nous connaissons aujourd'hui.

La première manifestation d'importance se déroula en 1917, alors que Mgr Labrecque, évêque de Chicoutimi, vint y bénir la grotte et la basilique miniature érigée au-dessus de celle-ci.

Les Pères Capucins poursuivent l'oeuvre

Le fondateur du pélerinage de Saint-Antoine, d'abord, et de Notre-Dame-de-Lourdes, ensuite, devait mourir quelques années plus tard, en 1925. Il avait demandé, quelque temps avant sa mort à Mgr Labrecque de laisser la succession du sanctuaire aux Pères Capucins. L'abbé DeLamarre repose dans la petite chapelle construite dès le début, et on peut y lire l'inscription suivante: Ici repose le corps de M. l'abbé Elzéar DeLamarre, décédé à l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi, fondateur du Messager de St-Antoine, de l'Oeuvre du Pain des pauvres, des Petits Séminaristes et du Pélerinage de Notre-Dame-de-Lourdes-du-Lac Bouchette, protecteur des Soeurs de Saint-Antoine de Chicoutimi. Sa vie entière a été embaumée du parfum de la charité R.I.P.

LA CHAPELLE que nous apercevons ici rappelle le cinquantenaire qui sera fêté cet été. Il s'agit, en effet, de la chapelle construite en 1907, par l'abbé DeLamarre, à côté d'un chalet. On remarquera également: un magasin pour les pèlerins, le lac Bouchette et de l'autre côté, le village Saint-Thomas, du Lac-Bouchette. La nature est vraiment magnifique, dans cette région.

DEUX GARDIENS DE L'ERMITAGE, les RR. PP. Hubert et Antoine, cap. o.f.m., près du clocher du monastère. Le monastère actuel des Pères Capucins fut construit en 1948.

Les développements

Plusieurs projets élaborés par l'abbé DeLamarre ont déjà été menés à bonne fin. La grotte de Notre-Dame-de-Lourdes a été disposée de manière à contenir, comme à Lourdes en France, un autel pour y célébrer la messe. Le fondateur avait érigé sur la montagne un chemin de croix monumental. On inaugura, en 1926, une Scala Sancta, constituant un ex-voto des fidèles à la Reine du Saguenay. Un magasin d'objets de piété fut construit. On y trouve, de plus, une hôtellerie, datant de l'abbé DeLamarre, et l'Accueil Notre-Dame peut aujourd'hui accommoder 100 personnes. La route qui mène de Chambord au Lac Bouchette fut élargie l'an dernier et les gardiens de l'ermitage espèrent la voir recouverte d'asphalte, bientôt.

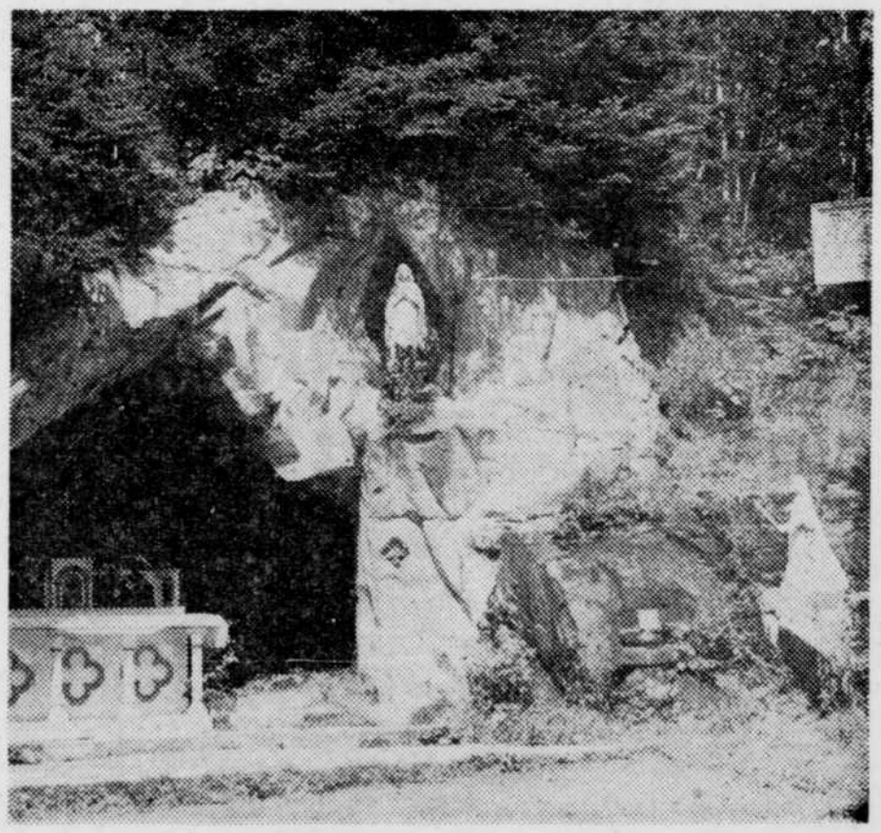
Le monastère des Pères Capucins fut construit en 1948 et il loge présentement une dizaine de Pères et quelques frères. C'est en 1950 qu'on érigea la magnifique chapelle mariale, oeuvre de l'architecte Henri Tremblay, de Québec. Cette chapelle est un vrai bijou. Notons aussi que l'Ermitage fut le berceau des retraites fermées, dans le diocèse.

La célébration des noces d'or

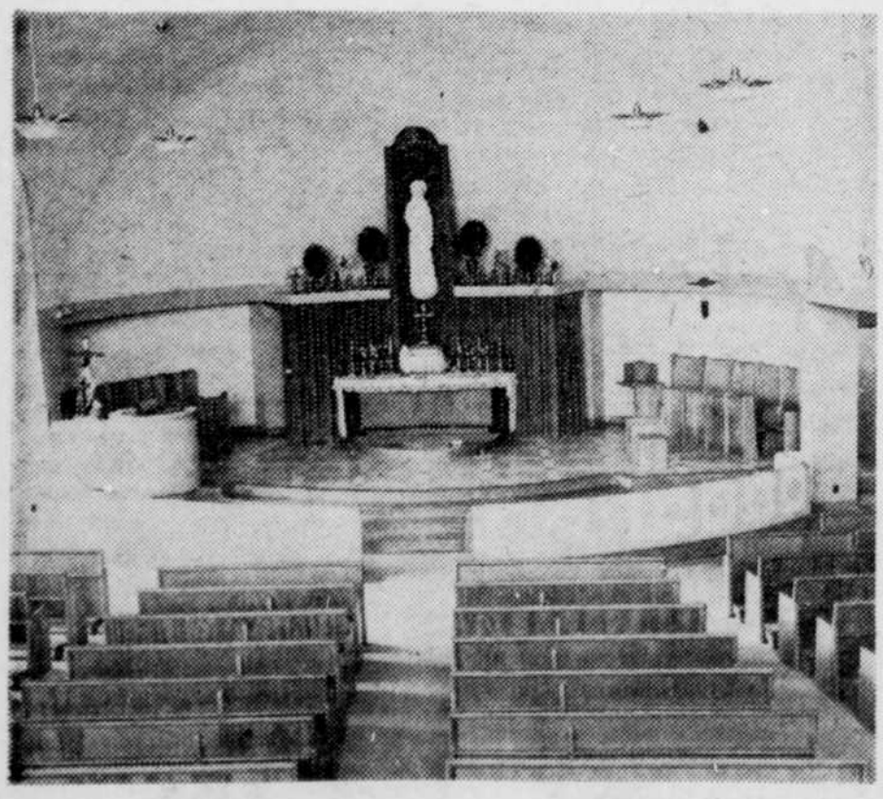
On estime entre 75,000 et 100,000 le nombre de pélerins qui fréquentent chaque année le sanctuaire du Lac Bouchette. Les fêtes du cinquantenaire, qui s'y dérouleront cet été en attireront certainement davantage. On sait par ailleurs que les pélerinages ont déjà débuté avec le premier dimanche de mai et qu'ils se poursuivront jusqu'en novembre.

Le T. R. Père Louis, o.f.m., cap., directeur de l'Ermitage, nous a communiqué lors d'une récente visite les dates des célébrations spéciales de cet été. Elles sont le 30, le 7 juillet et le 14 juillet. Le 30 juin, il y aura messe pontificale célébrée par Mgr Melançon, évêque du diocèse de Chicoutimi, et le sermon sera prononçé par le T. R. Père Pascal, ancien directeur de l'Ermitage, bien connu dans la région.

Le 7 juillet, la messe pontificale sera celebree par Dom François-Xavier Huet, de la Trappe de Mistassini, alors que le 14 juillet, la messe prélatrice sera chantée par le T. R. Père Arthur, provincial des Frères mineurs capucins. Mentionnons aussi que le Souverain Pontife accorde, à l'occasion de ces noces d'or, une indulgence spéciale que pourra gagner aux conditions ordinaire tout pélerin au Lac Bouchette. Et c'est ainsi que la mémoire de l'abbé DeLamarre se poursuit dans le temps.



LA COLLINE DE L'ERMITAGE renfermait une grotte naturelle, étrangement semblable à celle de Lourdes, en France. Le fondateur de ce lieu de pélerinage, M. l'abbé Elzéar DeLamarre, y déposa une statue de la Vierge, de Lourdes. On y aménagea plus tard, comme on peut le voir, un autel pour y dire la messe. C'est à cet endroit précisément que les gens venaient prier avec l'abbé DeLamarre, dès le début.



L'INTERIEUR DE LA CHAPELLE MARIALE construite en 1950, pour accueillir les pèlerins. Il s'agit d'une oeuvre d'architecture de M. Henri Tremblay, de Québec. Tous ceux qui la voient la qualifient de "vrai bijou". On remarquera au centre, la statue de la Vierge.

Chouinard & Gendron
AVOCATS
168 Racine Est — Chicoutimi
Tél.: LI-3-2987

Dr C.-E. Massicotte
CHIRURGIEN-DENTISTE
153, Racine Chicoutimi
Tél.: LI 3-3293

CHIROPRATICIEN
J. Noël Roux, D.C.
ARVIDA
115 Darling, LI-8-6361
(Autrefois bureau du Dr J. Lemieux)
Les mardi et jeudi de 2 à 3 hres p.m.
JONQUIERE
381 St-Dominique, LI-2-2238
Bureaux ouvert tous les jours

LA CROIX-ROUGE, section de la Baie des Ha! Ha! possède depuis quelques jours, un local permanent à l'hôtel de ville de Port-Alfred. Mme Henri Dufresne, g.m.d., en assure la direction, et est chargée de la distribution de tout l'équipement d'une chambre de malade. Ces accessoires comprennent: un lit, chaises roulantes, béquilles, etc... Sur cette photo prise lors de l'inauguration du local, nous remarquons de gauche à droite: M. J.-N. Claveau, gérant de Saguenay Terminals, Mme Henri Dufresne, M. Jos. Ménard, président de la Croix-Rouge, Mlle Esther Dufour, le chef R. Labelle de Bagotville, S.H .le maire Ernest Bergeron, M. Vincent Lévesque, chef électricien à Saguenay Terminals et président de la campagne de souscription pour 1957, Mme Léonard Grenon, MM. Marcel Pineault, Laurier Simard et le chef Eugène Labrie de Port-Alfred.

M. l'abbé Pamphile Larouche, professeur au Petit Séminaire, vient d'être nommé aumônier diocésain de l'O.T.J. à temps partiel. M. l'abbé Larouche est bien connu des jeunes puisqu'il était en charge de l'O.T.J. du Séminaire.

LE MEILLEUR DES BRIQUETS

LE TRIPLEX SUPER

IMCO

A L'EPREUVE DU VENT

4 caractéristiques brevetées!

Si votre marchand ne l'a pas, envoyez $1.00 à

R & H PRODUCTS LTD.
1191, RUE UNIVERSITY
MONTRÉAL, QUÉ.

$1.00

POUR PIPE OU CIGARETTES

OPTOMETRISTE

René Bertrand, o. d.

En haut de la Caisse Populaire
298 St-Dominique, Jonquière
Ouvert de 9 à 11.30 a.m.
2 à 5 p.m. et tous les soirs
sur rendez-vous
Tel.: LI 2-4749

TÉLÉNOTES SAGUENÉENNES

(par A. Trudel)

Les remarques publiées dans notre dernière chronique au sujet des courriers du coeur ont soulevé des opinions différentes. Il est un fait indéniable c'est que lorsqu'un médecin traite un malade, il lui prescrit un remède bien spécifique et détermine la dose à prendre. Il en est ainsi des courriers du coeur qui traitent des problèmes de sexualité.

Si l'on recommande à des jeunes de lire des livres dans ce domaine et qu'on ne mentionne pas des titres spécifiques, donnant comme raison qu'on ne peut faire de réclame commerciale, on risque fort que les adolescents lisent des livres mal adaptés à leurs besoins et qui leur seront une source de troubles mentaux et moraux, fort dommageables.

Je m'occupe des jeunes depuis vingt-deux ans et l'expérience acquise me dicte qu'il faut être prudent et donner à l'adolescent suffisamment d'information d'une façon simple sans fausse pudeur, mais de ne pas le laisser à lui-même, surtout pour le choix de pareils volumes.

Je ne nie pas que certains problèmes peuvent être traités dans les courriers du coeur et le sont très bien par de nombreux courriéristes, et donc une grande utilité pour plusieurs. Toutefois, sur le problème de la sexualité, il faudrait que les responsables de ces chroniques orientent leurs jeunes correspondants en spécifiant le titre de volumes appropriés ou qu'il se passent d'en parler.

Autrement, nous serons tentés de croire que c'est fait pour exciter une curiosité morbide chez les jeunes et donc de faire de la réclame pour une littérature obscène qui encombre trop de nos kiosques à journaux et de nombreuses librairies.

Appel nominal

La mise en nomination qui s'est tenue à l'hôtel de ville de Jonquière pour le comté Lapointe n'a rien révélé de nouveau pour ce qui est de l'élection fédérale du 10 juin.

M. Fernand Girard briguera les suffrages comme indépendant, et M. Augustin Brassard, avocat de Jonquière se présentera sous l'étiquette libérale.

NOUVEAU

Savez-vous que M. Solomon a ouvert un bureau pour vous recevoir, à **210, Berthier, Arvida.**

En tout temps, vous pouvez l'atteindre en appelant

LIberté 8-5897

Vous arrive-t-il de commérer?

Bien sûr, comme à tout le monde! Pourquoi faisons-nous des ragots? Parfois, c'est simplement pour le plaisir de tenir la vedette. Ou encore, pour blesser la réputation d'une personne qui nous est supérieure (car nous nous croyons grandis quand nous rabaissons quelqu'un d'autre).

Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de juin comment nos potins sur autrui sont un reflet de *notre* personnalité et peuvent révéler de façon assez sûre nos inquiétudes, nos ambitions, nos faiblesses, nos culpabilités. Achetez SÉLECTION de juin aujourd'hui: 29 articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner du temps.

En traversant les ponts

par notre correspondant à Alma, Naudville et Isle-Maligne

La L.O.C. de Naudville, a tenu samedi soir dernier une grande réunion pour les pères et mères, en la salle de l'église Saint-Sacrement, de cette ville. On a présenté à cette occasion un sketch qui fut très goûté des auditeurs. Cette soirée fut des mieux réussies.

— o —

M. le curé Fredo Duchesne, de la paroisse Sainte-Marie, d'Isle-Maligne, fêtait vendredi dernier ses trente années de vie sacerdotale. A cette occasion les étudiants et les étudiantes ont tenu à présenter au curé Duchesne leur hommage respectueux. Chaque groupe lui rendit hommage en la salle du couvent de cette ville. On sait que l'abbé Duchesne est curé d'Isle-Maligne depuis plus de vingt-cinq ans.

— o —

Une cérémonie, groupant les élèves garçons et filles, d'Alma, a été organisée vendredi dernier, en l'honneur de Mgr O.-D. Simard curé de la paroisse Saint-Joseph, de cette ville. On a également profité de la circonstance pour remettre une trentaine de prix offerts par la Société Saint-Jean-Baptiste, locale, à l'occasion d'un concours de rédaction-française, dont le thème était "Ma famille".

— o —

Le conseil de ville, d'Alma, a fait savoir au Jeune commerce local qu'un travail se fait actuellement par la Commission d'habitation, relativement à leur lettre concernant le problème des affiches de certains établissements commerciaux. On sait que le Jeune commerce veut une réglementation dans ce sens.

— o —

L'honorable Georges Marler, ministr fédéral des Transport était l'un des conférenciers invités lors de l'ouverture officielle de la campagne électorale de Me André Gauthier, député fédéral du comté Lac-Saint-Jean, dimanche à Alma. On sait par ailleurs que le candidat du parti conservateur, M. Roger Parizeau, ouvrait sa campagne également le même soir et au même endroit. Ce que les murs d'une salle peuvent entendre de différent dans la même journée!

— o —

Le conseil de ville d'Alma a décidé de fournir gratuitement l'électricité au club de tennis de cette ville. Le conseil a aussi, au cours de la même séance de comité, décidé de demander au Dr Antonio Auger, député provincial, d'entreprendre des démarches pour que l'on étende du calcium sur toute la longueur du boulevard Auger.

— o —

M. Roger Sarrazin, président de la troupe "Les Balladins", était le conférencier invité lors du dernier souper Richelieu, d'Alma, avant la saison d'été. M. Sarrazin a traité du folklore comme moyen d'expression des peuples. Présenté par M. Jules Collard, il fut remercié par M. Paul Martel.

— o —

Un groupe de joueurs de balle-molle d'Alma, ont vu leur soirée mal débuter, dernièrement, alors qu'ils furent frappés par un camion à l'intersection des rues Labrecque et Boivin. Les joueurs qui se rendaient à Desbiens s'en sont heureusement tirés indemne. Invitation à observer les règlements de la circulation.

RENSEIGNEZ-VOUS!

Ecoutez à CJMT les causeries suivantes prononcées en faveur de

ROSAIRE GAUTHIER

maire de Chicoutimi, candidat aux élections du 10 juin, mêlé aux affaires publiques depuis 13 ans.

30 mai 12h.50 à 1h.00 Bernard Reeves
31 mai 12h.50 à 1h.00 Léo Fabre
1 juin 12h.50 à 1h.00 Mlle Lise Bacon
2 juin 4h.30 à 4h.45 Rosaire Gauthier
3 juin 12h.50 à 1h.00 Paul-Etienne Levesque

A LA TELEVISION

30 mai de 8h.15 à 8h.30 Dr Gustave Gauthier
31 mai de 8h.15 à 8h.30 Me Roland Angers
2 juin de 7h.00 à 7h.15 Rosaire Gauthier
5 juin de 6h.00 à 6h.15 Dr Victor Gladu
7 juin de 11h.30 à 11h.45 Rosaire Gauthier

Organisation Maire Gauthier

"Vrai, Maman?... déjà l'heure du dîner?"

"Repérage" téléphonique

Toutes les mamans savent que les jeunes cow-boys perdent facilement la notion du temps, surtout à l'heure des repas.

Mais elles savent également qu'il est facile de "repérer" les enfants par téléphone, et qu'à tout moment, la moindre inquiétude à leur sujet est vite dissipée lorsqu'on entend leur voix claire à l'autre bout du fil.

Jour et nuit, le téléphone vous donne commodité et tranquillité d'esprit. Grâce à lui, les repas risquent moins de refroidir parce que les enfants ou le papa tardent à rentrer. Vous vous sentez plus en sécurité lorsque vous êtes seule la nuit.

Vous faites plus de choses en moins de temps et avec moins d'effort... Et cependant, ce fidèle serviteur est constamment à votre service pour seulement quelques cents par jour.

La Compagnie de Téléphone Bell du Canada

Aubaines Fraîches comme une marguerite chez Steinberg's

Selon le dictionnaire, le mot frais signifie "produit qui a conservé ses propriétés naturelles". Nous croyons que cette description va de pair avec les aliments de Steinberg. En effet, NOUS CONTROLONS EFFECTIVEMENT LA QUALITE de tous nos produits alimentaires; vous pouvez être assuré qu'ils sont d'une FRAICHEUR SANS PAREILLE. Magasinez donc chez Steinberg où les produits que vous achetez sont GARANTIS SANS CONDITIONS.

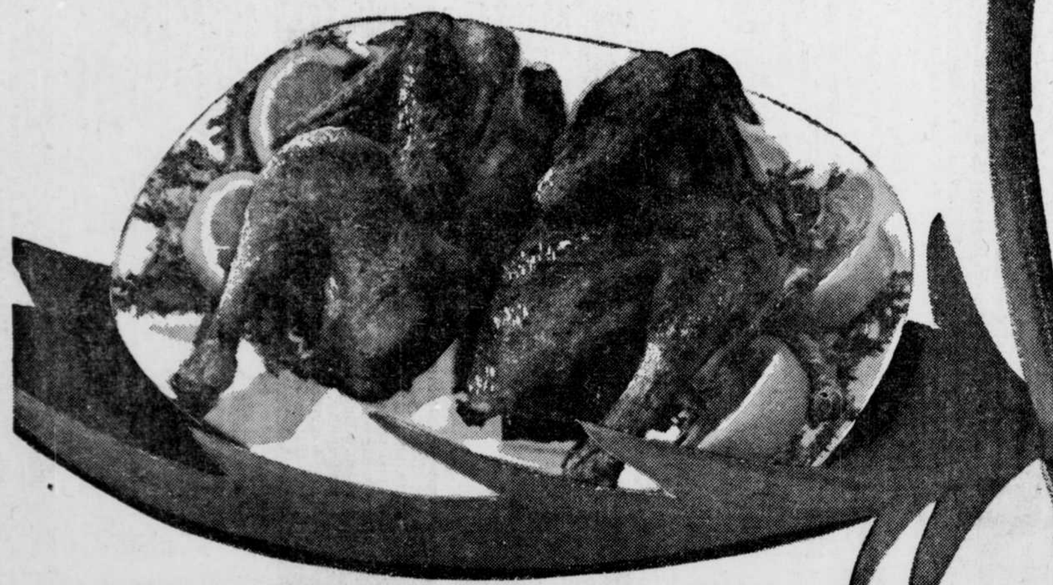
AUBAINES EN VIANDE !

MARQUE ROYAL, TRANCHE, A DEJEUNER
BACON SANS COUENNE PAQUET 8 OZ. **39¢**

HYGRADE, PETIT (APPROX. 2 LB.)
BOLOGNE EN ROULE CHACUN POUR **53¢**

BOOTH, CONGELES
PETONCLES FRITS PQT. 7 OZ. **49¢**

CATEGORIE 'A', TENDRE, DEPECE D'AVANCE
POULET en PANIER la lb **45¢**



CATÉGORIE "A" À FRIRE

POULETS

OLIVES QUEEN
Ordinaires, coronation Appétissantes POT 16 OZ. **45¢**

POIRES BARTLETT
ORCHARD KING, DE CHOIX, EN MOITIES
EN SIROP **2** BOITES 15 OZ. **39¢**

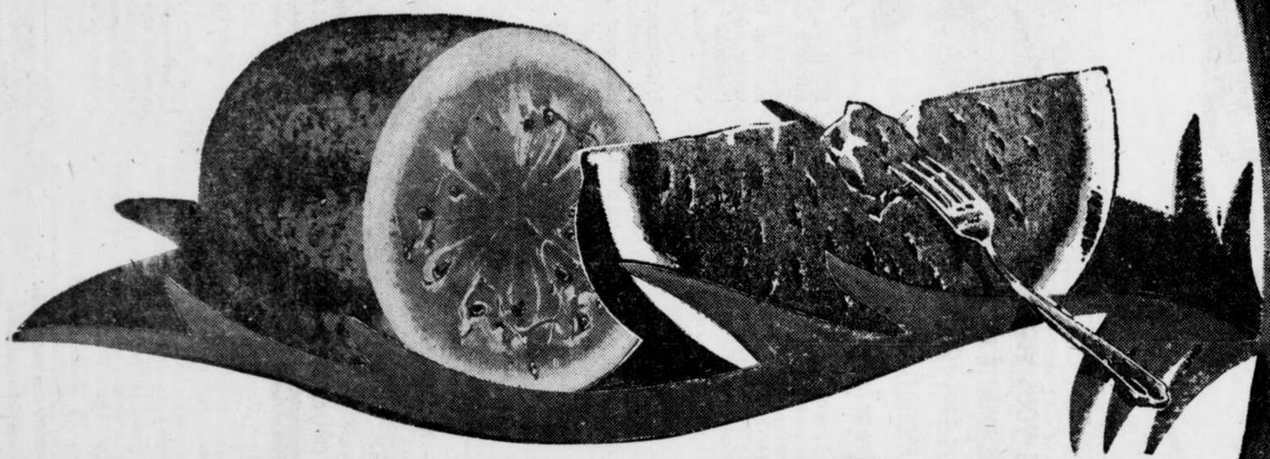
PAIN aux DATTES et NOIX
"BIG CITY"
Fait de noix, dates fraiches, sucre de canne et de la meilleur farine — Chacun **25¢**

POULET

"BROILERS" ENTIERS, PRETS-A-CUIRE,
COMPLETEMENT NETTOYES, A BAS PRIX!
(POIDS MOYEN 2 à 3 lb)

SPECIALEMENT ELEVES POUR UNE MEILLEURE SAVEUR ET TENDRETE — ACHETEZ-EN PLUSIEURS!

39¢ LB.



MELONS D'EAU

SUCRÉS, JUTEUX, DE FLORIDE

Rafraichissants, chair rouge, au summun de leur saveur... Les plus savoureux en ville!

MELON ENTIER (MOYENNE 17 LB.) ...NON MOINS QUE 16 LB.) **79¢**

MELON en MOITIE CHACUN **45¢**

COUPE EN MORCEAUX FRAICHEMENT EMBALLE SUR GLACE 1 LB. **.06¢**

TOMATES

FRAICHES, FERMES ET MURES (DU TEXAS) BAS PRIX! LB. **19¢**

Les prix des denrées sont sujets à fluctuer

CULTIVEREZ-VOUS?

Magasinez au centre de jardinage de Steinberg où vous trouverez un grand choix d'arbrisseaux, de rosiers, de fertiliseurs, etc., le tout en vedette à très bas prix.

Steinberg's LIMITÉE

COCKTAIL DE FRUITS ORCHARD KING

DESSERT DE QUALITE SURCHOIX
A UN BAS PRIX SPECIAL!
FORMAT FAMILIAL, 28 OZ.

3 pour $1.00

KETCHUP

AUX TOMATES HEINZ
GROSSE BOUT. 15 OZ. **29¢**

JUS DE TOMATE

HUNT, RAFRAICHISSANT
BOITE 48 OZ. **29¢**
QUALITE SURCHOIX

N'oubliez pas "Pinky"
...à l'étalage des primes de votre magasin Steinberg. Il est le symbole des factures roses de Steinberg que vous pouvez accumuler et échanger contre des primes de qualité.

VEDETTE D'ALIMENT CONGELE!

FRAISES TRANCHEES

MARQUE CUDNEY, QUALITE SURCHOIX
FRAISES SAVOUREUSES **3** PAQUETS 15 OZ. **1.00**

SPECIAL POUR BARBECUE ET PIQUE-NIQUE

GRIL DE METAL A CARREAUX

GRIL ROTATIF POUR UN PARFAIT ROTISSAGE; SE NETTOIE EN UN TOURNEMAIN. FACILE A MANIPULER!

VOTRE POUR SEUL. **2.99**

LEGER ET PORTATIF

HEURES D'AFFAIRES:
Steinberg à 21 rue Racine O. à Chicoutimi... et au Carré Davis à Arvida, seront

OUVERTS MERCREDI SOIR, LE 29 MAI JUSQU'A 9.00 P.M.

Fermés JEUDI, Fête de l'Ascension.
Ouvrent aux heures régulières, vendredi, le 31 mai.

Les échos du Carré Davis

par Claude Poirier

Steinberg's a répondu à la Chambre de commerce de notre Cité, que l'impossible serait fait afin d'encourager au maximum les entrepreneurs et la main d'oeuvre de la ville.

—•—

La Commission scolaire a accordé un octroi de $150 à l'organisation scoute d'Arvida.

—•—

Dix-huit finissants de l'Ecole Technique d'Arvida ont quitté cette institution le 22 mai pour se lancer dans la vie. Nous leur souhaitons bonne chance !

—•—

La Chambre de commerce a déclaré apprécier hautement le geste posé par la fabrique de la paroisse St-Mathias à l'effet d'accorder le contrat de construction du futur presbytère à un entrepreneur local.

—•—

L'Association des professeurs d'Arvida a demandé à la Commission scolaire que la prochaine école attribuée aux garçons ait une direction laïque masculine. Plusieurs commissaires ont admis qu'il y avait une entente tacite à ce sujet.

—•—

Il y eut 31 naissances à Arvida en avril dernier; un décès fut enregistré également pendant ce temps.

—•—

Les disques d'Elvis Presley se vendraient $12.50 en Russie!

—•—

Se sera bientôt le temps des marguerites: finit, finit pas, finit finit pas... entre temps le décor en souffre et la vision aussi.

—•—

Le budget de six mois créerait certains problèmes administratifs nouveaux à la Commission scolaire. Elle en a discuté avec les conseillers municipaux.

D'après certaines gens,, manger régulièrement de la viande nous rend belliqueux; que penser de Kowalski qui n'en mange jamais!

—•—

A cause de la charte, les évaluateurs à l'emploi de la Cité, voient leur engagement prolongé jusqu'au 31 décembre 57.

—•—

SUB JUDICE - Traduction populaire: vaut mieux ne pas en parler.

—•—

Le Jeune commerce voudrait que les autorités de la ville accordent au Directeur de la Récréation toute la latitude voulue concernant la récréation.- "Laisser à un autre le soin de planter des arbres" dit le président du Jeune commerce.

—•—

C'est la propre organisation des magasins Steinberg's qui est en charge de la construction du nouveau magasin à Arvida.

—•—

"Depuis le début de la grève", de nous dire le chef Beaudet, "aucun accident sérieux n'est survenu à Arvida malgré une circulation beaucoup plus intense. Cela est dû à ce que nous disposons d'un personnel plus considérable; nous pouvons mieux surveiller les endroits stratégiques."

—•—

BON-MOT RICHELIEU:— Mouvement perpétuel: Les guenilles font du papier; le papier fait des dollars; les dollars font des banques; les banques font des emprunts; les emprunts font la pauvreté; la pauvreté fait les guenilles et . . . ça recommence !

—•—

Les soumissions, en vues des prochains travaux à Arvida et du développement Régnault, étaient attendues pour le 29 mai; le Conseil tint une réunion spéciale en conséquence. Les propriétaires ont été à même d'obtenir tous les renseignements désirés sur la cause Bégin versus cité d'Arvida.

—•—

Les solutions sont parfois douloureuses mais c'est souvent nécessaire pour éviter le pire.

Les travaux de la ville d'Arvida devraient commencer au tout début de juin; on demandera à l'entrepreneur de faire 5,000 pieds linéaires de bordure de rue par semaine, car il y en a 45,000 pieds à faire.

—•—

Savait-on qu'un poteau de lumière permanent de rue dans notre Cité coûtait, posé, $375 l'unité ? On en posera 125 de ces poteaux dans les plus vieilles parties de la ville, comme à Vaudreuil par exemple.

A la suite des travaux qui se feront cet été, toutes nos rues auront des bordures en béton et seront pavées à l'exception de la partie Régnault.

—•—

La première rencontre entre la Cité et les employés municipaux syndiqués, en vue de la prochaine convention, a eu lieu le 16 mai courant.

—•—

Le grand concours inter-diocésain sur le catéchisme pour les classes de troisième année à la sixième année comprise, a eu lieu le 23 mai. Ce concours avait été préparé par l'Office Catéchistique de la Province. Les résultats des classes d'Arvida n'ont pas encore été envoyés mais, nous apprenons de source sûre, qu'ils sont bons et se comparent à ceux de l'an passé. Les résultats comparatifs entre les différentes villes ne seront probablement connus que vers septembre prochain.

COMPTABLE DEMANDE

On demande un comptable d'expérience, pour prendre charge de notre bureau à Roberval. S.V.P. écrire en mentionnant l'âge, l'état matrimonial, l'expérience acquise ainsi que le salaire désiré à :

Côté Boivin & Cie, Inc.,
155 Salaberry — Chicoutimi

Dunbrick limitée

J.-R. Théberge, Propriétaire

MATÉRIAUX DE CIMENT

BRIQUE — GRISE, ROUGE, VERTE, BRUNE, CHAMOIS

BLOCS

TUILE DE PARTERRE

CHEMINÉES PRÉFABRIQUÉES

Tous nos produits sont vérifiés aux laboratoires et correspondent aux normes exigées pour la construction.

Qualité • Service • Bas Prix

1, Boul. St-Ignace
Chicoutimi — Tél.: LI 3-7795

Apprenez comment Mme Gauthier a été secourue dans des circonstances critiques

Je suis titulaire d'une police d'assurance émise par votre compagnie et je tiens à vous dire à quel point j'en suis satisfaite. J'ai tout particulièrement apprécié la promptitude de votre service lorsque j'ai dû être hospitalisée pour une période de cinq semaines et je ne manque jamais de recommander la Mutual of Omaha chaque fois que l'occasion se présente.

(Signé) Mme Juliette Gauthier
Chicoutimi

René Desjardins—*Gérant*—Québec, P.Q.

"NOUS VOUS VERSERONS UNE INDEMNITÉ EN ESPÈCES SI VOUS ÊTES HOSPITALISÉ OU IMMOBILISÉ CHEZ VOUS *même pour le restant de votre vie"*

N'est-il pas réconfortant de savoir qu'au cas où une maladie ou un accident viendrait interrompre votre salaire, LA PROTECTION DU REVENU MUTUAL BENEFIT vous verserait UNE INDEMNITÉ MENSUELLE, que vous soyez hospitalisé ou non.

Q'importe la durée de votre incapacité . . . un jour, une semaine, une année . . . ou *même pour le restant de votre vie* . . . vous recevrez un chèque tous les mois.

N'oubliez pas que ces chèques vous sont adressés directement. Vous pouvez les utiliser pour payer l'épicier, le loyer, le médecin. Et cette indemnité vous sera versée aussi longtemps que vous serez immobilisé par une maladie ou un accident prévus par votre police.

L'assurance collective n'est pas nécessaire . . . il existe des polices pour toutes les bourses et toutes les familles.

Mutual ®
OF OMAHA

MUTUAL BENEFIT HEALTH AND ACCIDENT ASSOCIATION
SIÈGE SOCIAL AU CANADA—TORONTO
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE EXCLUSIVE ACCIDENT-MALADIE LA PLUS GRANDE DU MONDE

ENVOYEZ CE BON POUR RECEVOIR TOUS DÉTAILS

57-L-51.

M. Roch Gingras, Gérant de Division,
MUTUAL OF OMAHA,
Chambre 200, Edifice Perron,
31 ouest, rue Racine, Chicoutimi.

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, des renseignements sur les programmes suivants.

☐ **Programme de "Protection du revenu"**
Indemnités en espèces au cas de perte du revenu par suite de maladie ou d'accident.

☐ **Programme familial d'hospitalisation**
Indemnités en espèces lorsque vous ou un membre de votre famille êtes hospitalisés.

☐ **Indemnités chirurgicales**
Versement comptant pour toute intervention chirurgicale exécutée à la maison, à l'hôpital ou chez le médecin.

☐ **Indemnités de maternité**
Indemnités en espèces pour les cas de maternité lorsque prévus par le programme familial d'hospitalisation. Couvre les frais d'accouchement à l'hôpital ou à la maison.

Nom.....

Adresse.....

Municipalité ou ville.....*No de tél.*.....

Economie et finance...

OPINIONS — ACTUALITE

Rédacteur: BERNARD CREVIER

Chronique de Marcel Clément

En marge de l'adjudication d'options

La mode est aux options. Maintes grosses entreprises en accordent aux membres de leur exécutif, à leurs employés-clef et, même, à leurs ouvriers. Des compagnies minières, à leur début, en consentent à ceux qui lui fournissent le capital initial, etc. Comme plusieurs ne réalisent pas bien la signification de ces adjudications d'options, nous croyons opportun d'en dire quelques mots ce matin pour le bénéfice de nos lecteurs.

Les options ou bonis sont des stimulants pour les hauts fonctionnaires

Plusieurs grosses corporations consentent des options à leurs hauts fonctionnaires, comme stimulants. Nous y voyons là une sorte de récompense à ces derniers sous forme de boni d'actions, payables à un prix moindre que celui du marché généralement. Ces options ont, même, pour effet d'attirer les gens qualifiés à remplir de hautes fonctions, car, en plus de leurs salaires, ils savent qu'ils auront le droit de souscrire, à un prix de faveur, à des actions de la compagnie pour laquelle ils travailleront.

Tout intéressantes que soient ces options, elles le sont en autant que le marché est à la hausse... car, dans un marché à la baisse, on sera, évidemment, moins porté à exercer les options consenties en sa faveur. Il est, toutefois, des entreprises qui ont prévu cette situation et tel serait le cas de la General Mortors. Incidemment, cette grosse corporation ne cesse de consentir des options à ses hauts fonctionnaires depuis 40 ans et ces dernières comportent souvent "du comptant" ainsi que des actions. Les plans varient, évidemment, à l'infini, selon l'importance des entreprises et la nécessité d'avoir à son service un haut personnel bien qualifié, satisfait et peu porté à chercher ailleurs d'autres positions plus avantageuses.

En souscrivant aux options des compagnies, les employés font des économies susceptibles de plus-value

Il n'y a pas qu'aux fonctionnaires haut placés que maintes entreprises corporatives consentent des options leur donnant le droit d'acheter des actions de la compagnie à tel prix déterminé d'avance, quelque soit la valeur de ces dernières sur le marché, mais, encore, la direction de ces mêmes entreprises consentent, aussi, des options à leurs employés. Ces derniers ont souvent le privilège de payer les actions, qui leur sont ainsi consenties, en divers versements, ce qui leur permet de faire des économies qui s'avèreront particulièrement intéressantes, si, en plus de la souscription des dites actions à un prix moindre, il y a eu plus-value de ces dernières dans un marché à la hausse.

En consentant, ainsi, des options aussi bien à leurs ouvriers qu'aux membres de l'exécutif, les compagnies se trouvent à intéresser tout le personnel à leur marche en avant. Chacun a intérêt à bien faire son travail, à pousser les ventes des produits fabriqués, à voir à ce que l'outillage ne se détériore pas, à ce qu'il n'y ait pas de pertes de temps, à ce que les absences soient motivées, en un mot, à travailler à plein temps et à plein rendement, sachant bien que l'entreprise ne peut que profiter de tous ces facteurs et, qu'en définitive, il en bénéficiera lui-même, non seulement en ayant l'assurance de son emploi et de sa paye, mais, encore, par la plus-value des actions qu'il souscrit par versements, selon l'entente consentie. Ces options données ainsi aux employés, ont donc un effet stimulateur, en général et nous y voyons, même, une véritable participation dans les bénéfices (profit sharing) des entreprises qui les consentent.

Mise en garde concernant les options consenties par les entreprises minières

En plus des 2 genres d'options consenties ci-dessus, il y a les options que les entreprises minières à leur début consentent à ceux qui font ordinairement les avances initiales d'argent. Un riche individu ou encore un groupe de financiers ou certaines corporations, en retour du financement initial d'une mine, se voient consentir des options, disons sur 100,000 actions à 25 cts, 100,000 à 30 cts, 100,000 à 35 cts, 100,000 à 40 cts, 100,000 à 45 cts et 100,000 à 50 cts, payables à chaque trois mois. Incidemment, ce paiement est presque toujours facultatif, c'est-à-dire qu'on le fait, s'il y a avantages... c'est-à-dire si, depuis que les options ont été consenties, les travaux initiaux de développement ou d'exploration ont permis de faire des découvertes intéressantes, ou, encore, laisser entrevoir la possibilité de trouver du minerai, ou, enfin, si depuis cette adjudication d'options, le marché a été à la hausse...

Alors, les détenteurs d'options s'empressent de souscrire à ces dernières, car, ils sont assurés de pouvoir vendre à meilleurs compte les actions ainsi souscrites. Dans un marché à la baisse, il est très rare que l'on assiste à l'exercice d'options et pour cause... Il en est autrement, il va sans dire, lorsqu'il s'agit d'une mine prometteuse dès ses débuts.

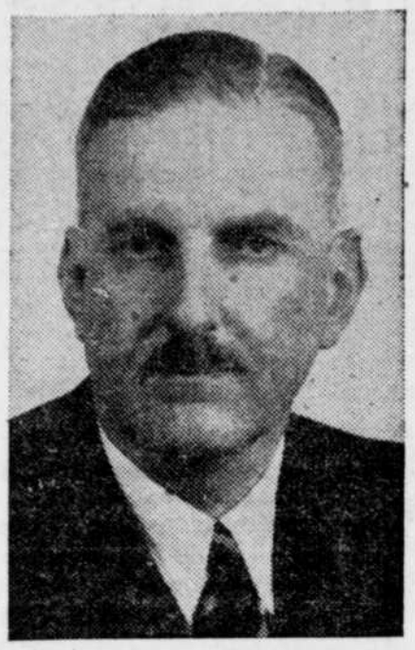
Il ressort donc de ces données que le monde des épargnants et des spéculateurs ne doit pas acheter les actions de telles ou telles entreprises minières pour la seule raison que ces dernières ont consenti des options à tels ou tels prix, car, cela ne signifie nullement que les actions monteront à ces prix. Dans l'intérêt du public, nos autorités provinciales et boursières ne devraient pas permettre la publication de ces options incitant bien des profanes à se porter acquéreurs d'actions minières à des prix qui ne correspondent nullement à leur valeur intrinsèque.

Arrivage des océaniques à Port-Alfred

Navires	Capitaines	Pts	Départ.
16 MAI 1957			
F. W. Moore,	G. Boucher,	Sodus	
17 MAI 1957			
Lavaldoc,	F. Bault,	Détroit	
Sunjary,	R. Armstrong,	Montréal	
Humberdoc,	R. E. Cutt,	Sodus	
Seamaiden,	G. Pentelidi,	Chaguaramas	
19 MAI 1957			
Wallsend,	S. M. Sovenson,	Sydney	
Sunmoss,	S. Vindheim,	Chaguaramas	
20 MAI 1957			
Bellerby,	E. Dunn,	Ponta Delgada Azores	
Novaport,	J. E. Bélanger,	St. Lawrence	
Farmakides,	N. Catsibiris,	Chaguaramas	

Industriel parisien au congrès de l'A.P.I.

L'Association professionnelle des industriels du Canada (A.P.I.) — nous apprend qu'un grand industriel parisien participera à son prochain congrès annuel, qui doit avoir lieu à Montréal et à Québec, du 15 au 21 septembre prochain. Ce congrès de nos industriels canadiens coincidera, comme chacun le sait, avec le congrès mondial de l'Union Internationale des Associations Patronales catholiques.



M. Bernard Jousset est né à Paris, le 27 mai 1899. Après avoir obtenu son baccalauréat-ès-Arts au collège Stanislas, où il fut l'élève de philosophie de Jacques Maritain, il poussa plus avant ses études en mathématiques au collège Ste-Geneviève, pour enfin être reçu, à l'âge de 23 ans, à l'Ecole Nationale et des Mines de Nancy.

M. Jousset débuta aux Usines Renault, où on l'affecta au laboratoire et à l'atelier de traitements thermiques trois ans plus tard, il fondait sa propre. Société Parisienne de Cementation, dont il est encore le président et le directeur général et qui comporte deux usines dans la région parisienne: l'une à Nanterre, l'autre à Argenteuil.

Depuis 1951, M. Bernard Jousset est le président du Centre Français du Patronat Chrétien. De 1952 à 1956, il occupait la présidence de l'Union Internationale des Associations Patronales Catholiques, des Organisations Internationales Catholiques (O.I.C.)

Auteur de diverses publications sur l'"Ascession des travailleurs au capital" et sur "la Nécessité de salaires plus équitables", M. Jousset fut nommé, à un âge relativement peu élevé, commandeur de l'Economie Nationale Française et Commandeur de l'Ordre Pontifical de Saint-Sylvestre.

Il va sans dire que la présence de M. Bernard Jousset au congrès mondial du 15 septembre appuiera d'une aide précieuse les organisateurs de cette réunion patronale exceptionnelle. Mme Jousset accompagnera son mari au Canada.

Les actions de l'Aluminium Ltd

Les actions de l'Aluminium Limited avaient la cote suivante sur les marchés de Montréal, Toronto et New York, pour la semaine se terminant le 25 mai.

A Montréal: 11,489 actions vendues; haut: 43⅜, bas 42¾; fermeture: 43.

A Toronto: 6,325 actions vendues; haut: 43½; bas: 42¼; fermeture: 42⅝

A New York: 32,600 actions vendues; haut: 45⅝; bas: 44¾; fermeture: 45.

L'immigration a joué un rôle important dans l'économie canadienne

Il ne fait guère de doute que l'immigration ait joué un rôle direct dans le développement récent de l'économie canadienne, dit la Banque de Montréal, dans sa Revue des Affaires de mai, qui vient de paraître.

La revue, intitulée Le portail du Canada, souligne que l'immigration n a pas seulement amené au-delà d'un million de nouveaux clients, dont la plupart adultes, sur le marché canadien depuis 1949, mais elle a aussi atténué la pénurie de main-d'oeuvre qui, sans cela, aurait été critique.

"Depuis la fameuse période de 1903 à 1914, durant laquelle les nouveaux arrivants atteignaient en moyenne 230.000 par année, jamais l'immigration n'a touché pareils niveaux." Et, ajoute la revue, s il est un peu plus difficile pour une personne soit de quitter son pays, soit d'entrer au Canada qu'il ne l'était avant 1914, c'est beaucoup plus facile maintenant qu'en 1946 ou même en 1950.

Ce relâchement des restrictions, joint à d'actives campagnes entreprises à l'étranger en 1950-51 et, de nouveau, en 1955-56, se reflète, dit la B de M dans la statistique de l'immigration. Durant les six années de 1945 à 1950, seulement 453,000 personnes ont émigré au Canada, tandis que l'immigration s est chiffrée par 957,000 durant les six années suivantes.

La revue note aussi que la proportion d'immigrants de nationalité britannique a diminué sensiblement durant cette dernière période, tandis que le nombre de ceux qui ont émigré d'Allemagne, d'Italie et de Hollande augmentaient considérablement. Elle ajoute, toutefois, qu'au second semestre de 1956, il y a eu un accroissement marqué du nombre de résidents du Royaume-Uni qui ont manifesté leur intérêt pour l'émigration au Canada, et l'on prévoit qu'il y en aura jusqu à 100,000 qui franchiront cette année l'Atlantique pour venir au Canada.

Record probable pour 1957

"Si le nombre des immigrants d'Allemagne, d'Italie et de Hollande, affirme la B de M, est aussi élevé qu en 1956, et que le chiffre de 30 000 refugiés hongrois se réalise ou presque, il est vraisemblable que le total de l'immigration en 1957 dépasse le sommet d'après-guerre de 194,391, atteint en 1951."

L'importance que présente l'absorption avec succès des immigrant dans la société canadienne est manifeste, lorsqu'on songe que, sur une population totale au Canada l'un peu plus de 16 mllions, il y en a un million qui sont venus d autres pays durant les années 1950. "Notons de plus, continue la revue, que 55 pour cent d'entre eux environ sont venus au Canada en vue d'y trouver un emploi rémunéré, de sorte que, si l'on suppose que ceux qui l'ont fait ont réalisé leur objectif, leur nombre est équivalent à un dixième du total de la population active civile au Canada."

La B de M note également que le mouvement d'immigration comprend plus d'hommes que de femmes, plus de célibataires que d'hommes mariés, plus de gens de 20 à 30 ans que d'aucun autre groupe et que plus de la moitié ont indiqué l'Ontario comme leur destination. "D'aucuns ont créé de petites entreprises personnelles et l'on estime que pour les 6 années écoulées jusqu'à 1956 ces entreprises représentant une mise de fonds de plus de $11,000,000 et ont fourni du travail à quelque 3,400 personnes.

"A l'instar du mouvement massif de capitaux, de l'étranger, conclut la revue, la poussée d'immigration a été déterminée par les résultats remarquables de l'expansion économique du Canada durant les années 1950 expansion à laquelle elle a elle-même participé."

Cours de bourse

En collaboration avec les courtiers en valeurs Savard et Hart, dont les bureaux sont situés à 440 Racine, E. Chicoutimi, voici les cotes de la bourse telles qu'elles s'établissaient à l'ouverture du marché ce matin le 29 mai 1957.

VALEURS INDUSTRIELLES		
Algoma Steel	150	150½
Asbestos Corp.	31	31½
Bell Telephone	43	43¼
Canada Cement	28	28½
Canadian Breweries	25	25¼
Canadian Celanese	14	14¼
C P R	33½	33¾
Canadian Vickers	31	31½
Distillers Seagram	29¾	30
Dominion Bridge	26	26½
Dupont	21¾	22
Ford Motor	107	107¾
BANQUES		
Canadienne Nat.	39½	40
Royal	76	76½
Banque de Montréal	47	47½
METAUX DE BASE SENIOR		
Aluminum	42¾	43
Falcombridge	36	36½
Hudson Bay Mining	65	65½
International Nickel	105	106
Noranda	50	50¾
Waite Amulet	7.80	7.90
Consol. Smelters	23½	24
METAUX DE BASE JUNIOR		
Anacon Lead	1.53	1.56
Copper Rand	3.80	3.90
Cambell Chibougamau	9.80	9.90
East Sullivan	3.75	3.80
Frobisher	2.80	2.85
Merrill Island	1.45	1.50
Normetal	4.45	4.50
Opemiska	11½	11¾
Sherrit Gordon	6.05	6.10
Sullivan	3.00	3.05
United Asbestos	6.70	6.75
Lake Dufault	1.30	1.35

SAGUENAY FINANCE LIMITEE

Nos bureaux sont maintenant situés à 54 est, Racine CHICOUTIMI

Même édifice que Légaré Auto (Vendeur Ford)

PRETS $50 à $1500 ET PLUS

SERVICE :
- RAPIDE
- COURTOIS
- DISCRET

TELEPHONE : LI 3-7703

Québec
St-Jean
Sherbrooke
Chicoutimi
Thetford Mines
Trois-Rivières
New-York
Miami Beach

SAVARD & HART

Membres: La Bourse de Montréal
La Bourse Canadienne
Toronto Stock Exchange

MONTRÉAL
230 ouest, rue Notre-Dame
1203, Carré Phillips
50 ouest, rue Jean-Talon

TORONTO
170 Bay Street

SAVARD & HART S.A. Genève
SAVARD & HART LTD. Londres

Peuples au travail

De l'eau pour Loma

par Carlos Davila

Le père Osmaro Alvarenga garda un instant dans la main la fusée crépitante, puis, d'un geste gauche mais vigoureux, la lança très haut en l'air. Il y eut une violente détonation suivie d'une série d'explosions, pendant que la fusée décrivait un arc de cercle dans le ciel du Salvador.

Le père Alvarenga sourit d'un air triomphant, tandis que les paysans massés sur la grand'place du village de Guazapa l'acclamaient, en faisant éclater les fusées par dizaines. C'était jour de fête à Guazapa, et plus encore dans le village voisin de Loma de Ramas. Car on allait porter de Guazapa à Loma les tuyaux grâce auxquels ce village montagnard du Salvador allait être, pour la première fois de son histoire, alimenté en eau courante.

Loma bénéficiait avec dix autres localités du programme d'adduction d'eau mis au point par les ingénieurs de l'Organisation mondiale de la Santé et approuvé par la Commission salvadorègne du plan. Cette Commission, qui groupe les représentants des autorités nationales et ceux d'Institutions spécialisées des Nations Unies, est chargée d'organiser une campagne de démonstration destinée à développer ce pays région par région. La Commission se préoccupe particulièrement des questions d'hygiène, et considère l'approvisionnement en eau saine comme la première condition de tout progrès. Ici, on creuse des puits; ailleurs, on installe des pompes.

En ce qui concerne Loma de Ramas, le problème était assez simple. Depuis toujours, ce village de 400 âmes s'approvisionnait à un étang communal, qui se réduisait à la saison sèche à une flaque d'eau bourbeuse, et qui, en toutes saisons, risquait fort d'être contaminé, — en l'absence de toute installation sanitaire.

Or, là-haut dans la montagne, au-dessus de Loma, coule une source fraîche et cristalline. Les ingénieurs de l'Organisation mondiale de la Santé décidèrent de s'en servir pour approvisionner Loma. Techniquement, l'entreprise n'était pas trop difficile à condition de pouvoir amener sur place le matériel nécessaire.

Loma se trouve à mi-pente d'une montagne de plus de 1,300 mètres, séparé par une rivière du village le plus proche: Guazapa. Même à dos de mulet, il faut deux heures pour venir de Guazapa en empruntant une sorte de couloir naturel, sinueux et rocailleux.

On demanda aux habitants s'ils consentiraient à transporter eux-mêmes les tuyaux et le reste du matériel de Guazapa à Loma. Ils acceptèrent d'enthousiasme — hommes, femmes, enfants — non seulement à Loma, mais aussi à Guazapa.

Le vendredi suivant fut déclaré férié pour la circonstance.

LE ROC rend plus difficile le transport des tuyaux qui une fois installés donneront l'eau potable aux habitants de Loma.

LOMA, village de 400 âmes, perdu dans les montagnes à environ huit milles de la route la plus proche était, jusqu'à l'an dernier, sans eau potable. Depuis, une canalisation a été installée pour amener l'eau. Les villageois ont transporté sur leur dos les tuyaux et l'équipement fournis par le Gouvernement. Cette photographie fut prise le jour du portage des tuyaux entre la route et Loma. Ici, les porteurs traversent la rivière.

JOUR DE LA SANTE

Les opérations devaient commencer à 8 heures du matin. Jamais on n'avait connu une telle agitation. Dans la grande baraque de bois qui est la Mairie de Guazapa, on servait aux porteurs du café bien chaud, préparé dans de grandes bassines. Dans une cour, des infirmières du centre sanitaire local (autre création récente) s'affairaient, préparant les rafraîchissements qui seraient distribués en cours de route: les porteurs auraient besoin de réparer leurs forces avant d'avoir gravi les 8 kilomètres d'âpres sentiers de montagne et traversé la rivière Guazapa.

Les villageois s'assemblèrent autour des tuyaux, décorés de banderoles de papier, alignés sur l'herbe devant l'église. Le père Alvarenga fit un petit sermon, prônant les vertus du bon voisinage et de l'entraide; puis il donna à tous sa bénédiction.

Le clairon sonne; des coups de sifflets retentissent. Deux par deux, les hommes soulèvent les longs tuyaux. Les tuyaux plus courts sont pour les femmes et les jeunes filles qui, selon l'usage, les portent sur la tête.

La procession quitte la grand'-place. Il s'agit d'abord de descendre un sentier inégal, encaissé, qui mène à la rivière Guazapa. La saison sèche a fait baisser les eaux au point que la plupart des porteurs peuvent traverser le lit caillouteux, l'eau ne leur arrivant que jusqu'aux genoux.

Sur l'autre rive commence la montée. A présent, dans un ciel d'un bleu intense, le soleil darde ses rayons brûlants sur les porteurs. Un seul nuage, très loin vers l'ouest; c'est la blanche couronne de fumée et de vapeur du volcan Izalco.

A 1,500 mètres de la rivière, le défilé s'élargit soudain; là, dans un champ, à l'ombre d'un arbre, sont installées des tables chargées de rafraîchissements: café, citrons, boissons, tortillas.

Après une courte pause, les premiers arrivés repartent pour laisser la place aux suivants, que l'on peut voir gravir le sentier en suant et trébuchant.

Agiles comme des chèvres, les enfants, pieds nus, sautent infatigables d'un rocher à l'autre. Un gamin de 7 ans balance fièrement sur l'épaule une section de tuyau, tout en tirant sur un bout de cigare énorme.

Le gros de la troupe peine encore sur le chemin quand, là-haut dans la montagne, une fusée siffle et éclate soudain, signalant l'arrivée à Loma des premiers grimpeurs. Quelques instants plus tard, pour encourager les retardataires, un haut-parleur que les ingénieurs ont installé quelques jours auparavant, fait entendre la musique criarde mais entraînante d'un vieux disque de phonographe.

Le visage en sueur mais souriants, les marcheurs hâtent le pas pour franchir le dernier tronçon de route, qui se trouve heureusement en terrain plat. En arrivant sur la petite place centrale de Loma, ils déposent leur précieux chargement, puis s'effondrent, épuisés mais contents, à l'ombre d'un mur ou d'un buisson pour reprendre souffle à l'abri du soleil de midi. C'est l'heure du déjeuner. Les femmes du village apportent les tortilles, les haricots, les fruits.

UN DUR TRAVAIL BIEN FAIT

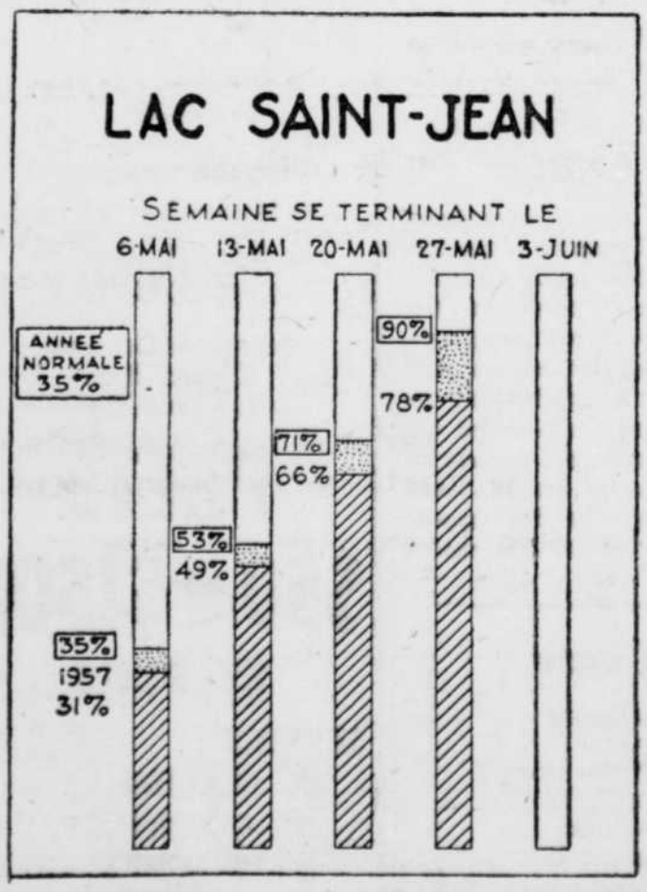
Le Dr Sequeria, des services de Santé, qui a organisé le transport des tuyaux, veille à ce qu'ils soient alignés en bon ordre. Une infirmière rurale s'adresse aux habitants pour les féliciter du succès de l'entreprise, en souligner les avantages, et les engager à entreprendre sans désemparer de nouvelles tâches propres à améliorer leur santé et leurs conditions de vie.

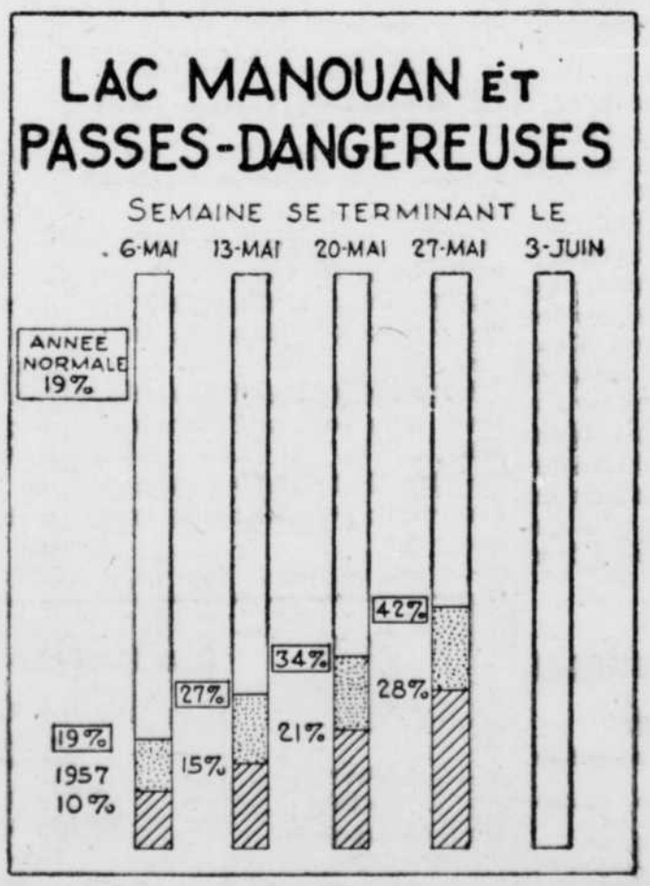
Mais déjà, des jeunes pincent leurs guitares. Tous éprouvent la satisfaction qui vient d'un dur travail bien fait. Le moment est venu de s'amuser. Les guitares résonnent, la danse commence.

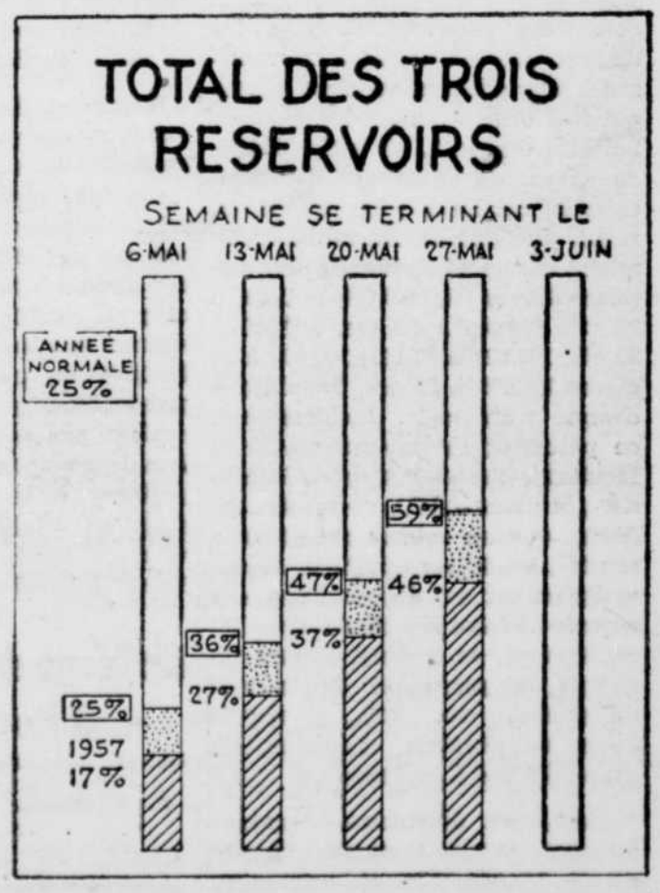
A San Salvador, la capitale, le Dr Juan Allwood-Paredes, directeur général de la santé, apprend l'événement avec beaucoup plus de calme. Il déploie sa carte de la région de démonstration, trace un cercle autour d'un nom de village: Loma de Ramas a désormais de l'eau pure; la campagne entreprise grâce à une conjugaison d'efforts locaux, nationaux et internationaux, vient de marquer un nouveau progrès. (UNESCO)

Le Lingot
au téléphone
311, rue Davis, Arvida
Service des nouvelles
Signalez LI 8-6834
Publicité commerciale
Signalez LI 8-6751

Les pourcentages des réserves d'eau







LE NIVEAU ACTUEL EST ENCORE AU-DESSOUS DU NIVEAU DE L'ANNEE NORMALE: — Le niveau des eaux dans le lac St-Jean avait atteint la cote 78 en date du 27 mai, en augmentation de 12 p.c. par rapport à la semaine précédente. Il s'en faut cependant de 12 p.c. pour que le niveau actuel puisse égaler le niveau de l'année normale. La même situation se retrouve au lac Manouan et aux Passes-Dangereuses, où le niveau a atteint la cote 28, soit 7 p.c. de plus que la semaine précédente et 14 p.c. inférieur au niveau de l'année normale. Dans l'ensemble des lacs, le niveau a atteint la cote 46, soit 9 p.c. de plus que la semaine précédente, mais 13 p.c. de moins que le niveau de l'année normale. Le ruissellement des eaux a été inférieur à celui de la semaine précédente, puisqu'il a été de 84,900 pi.cu.s., contre 118,800 pour la semaine précédente.

PREMIERS TRAVAUX. On a ici une idée du vaste espace qu'occupera l'édifice Steinberg dont on a entrepris la construction sur la rue Davis à Arvida. Ce nouveau magasin qui sera construit selon les données les plus modernes, remplacera celui qui existe déjà. Les dirigeants de Steinberg's espèrent prendre possession de ce nouvel établissement dès novembre prochain.

M. L'ABBE FREDO DUCHESNE, curé de la paroisse Sainte-Marie, d'Isle-Maligne, recevait vendredi dernier l'hommage de tous les écoliers et écolières de cette ville, à l'occasion de ses trente années de vie sacerdotale. Le petit Régis Cauchon présente ici un bouquet spirituel, au nom de ses compagnons.

MM. MICHEL MILOT, MARC-YVON LACROIX ET ANDRE BLANCHET, respectivement étudiants à l'Ecole Polytechnique et à l'Université Laval, dont nous apprenons l'emploi comme stagiaires à l'usine de l'Aluminum Company, d'Isle-Maligne. Ceux-ci discutant de leurs nouvelles fonctions.

Remerciements

M et Mme Adrien Tremblay, d'Arvida, et leur famille, remercient toutes les personnes qui leur ont offert des marques de sympathie lors du décès de M. Daniel Tremblay, soit par offrandes de messes tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles, services rendus ou autrement.

Petites annonces

A VENDRE

OU A LOUER. Deux grands terrains boisés, sur le bords du Saguenay,près de Chicoutimi, électricité, chemin construit. Conditions faciles de paiement. Appeler LI 3-5509.

A ARVIDA — Maison 1½ étage, avec revenu, section sud d'Arvida, chauffage distribué dans chaque pièce, chambre de bain en haut, toilette au 1er plancher. Conditions faciles de paiement. Intérêt de 5¼ p.c. Le soir de 5h. 30 à 7h,30.

TRES BEAU CHALET d'été en bois rond et peinturé. Grandeur 18 x 22. Situé au lac Gamelin, à 6 milles de l'église de St-David-de-Falardeau. Magnifique occasion pour acheteur sérieux. L'acheteur deviendra automatiquement membre du Club Gamelin, lequel Club possède un territoire d'environ 10 milles carrés. Il s'y trouve 18 lacs et il aura droit à la chasse et à la pêche. S. V. P. vous adresser à: Jean-Joseph Simard, Chûte aux Galets, tél.: 149-R-3 (via St-Honoré).

PETITS ARBRES d'ornementation, communément appelés "Pois de Sybérie", de 12 à 24 pouces de longueur. Font de très belles haies. S'adresser à Pierre J. Villeneuve, Rang St-François, Jonquière, tél.: LI 8-5063.

SMALL ORNEMENTAL trees commonly called "Syberian Peas", 12 to 24 inches in height. They make very good hedges. Communicate with Mr Pierre J. Villeneuve, Rang St-François, Jonquière: LI 8-5063.

DIADEME et robe de mariée, blanche, 12 ans, entièrement en dentelle sur crénolines de Nylon. Très belle valeur à peu de frais. Tél.: LI 8-6876 entre 2 et 5 heures, demandant Mlle Bergeron.

UNE MAISON presque neuve comprenant 5 chambres, salon, cuisine et 2 chambres de bain, cave en ciment et système de chauffage, pour environ $8,500 dont $2,000 à $3,000 comptant et la balance à terme. Située à 298 rue de la Fabrique, Jonquière, tél.: LI 7-7761.

A CONDITIONS TRES FACILES ou à échanger: Un terrain 58 x 135 avec des matériaux de construction, sur la rue Montcalm à Kénogami. Aussi un garage commercial avec stock et outillage, 27 rue Bergeron, Kénogami. Aussi un ameublement complet pour restaurant, comptoir lunch. Tél.: LI 7-7761.

MAISON DE DEUX LOGEMENTS rue St-David, Jonquière pour environ $5,500, dont $2,000 comptant, balance sans intérêt à $56 par mois, revenus $86 par mois. Pour renseignements supplémentaires, téléphonez à LI 7-7761.

ROBE DE MARIEE, 14 ans, en tulle et en dentelle. S'adresser à 243 rue Lamarche, Arvida.

PLUSIEURS belles chèvres à vendre ou à échanger pour n'importe quoi... Aussi, roulant de ferme, comprenant centrifuge, wagon double ou simple, sleigh, moulin à battre, vanneur, rouleaux à trois sections, etc. etc., Pour de plus amples renseignements, appelez LI 2-5224.

BOIS DE CHAUFFAGE bien sec, ainsi que réparation de vos miroirs, signalez LI 2-2518.

VERS pour pêcher. S'adresser à 247 rue Marquette, tél.: LI 8-4727.

A LOUER

DEUX APPARTEMENTS: chambre et cuisine avec eau chaude et froide. 220V; chambre de bain sur le même plancher, l'usage du téléphone, entrée indépendante. Tél.: LI 8-5906.

DEUX PIECES comprenant cuisine complète et grande chambre en plus chambre de bain privée. 220V. S'adresser à 174 rue Burma, tél.: LI 8-6296.

DEUX APPARTEMENTS modernes, comprenant une grande chambre et une cuisine avec eau chaude, service du téléphone, chauffés. S'adresser à 350 Bégin, tél.: LI 8-6801.

UNE GRANDE CHAMBRE MEUBLEE — avec chambre de bain individuelle. Aussi une chambre seule. S'adresser à 228 Davis, tél.: LI 8-4807.

ON DEMANDE

LOGEMENT limité de 4 à 5 pièces dans Arvida. S'adresser par tél.: LI 2-5536.

ON DEMANDE: Femme de ménage une journée par semaine dans petite famille. S'adresser à: LI 8-4402.

PERSONNEL

"VIEUX A 40, 50, 60?" PAS DU TOUT MONSIEUR! Des milliers alertes à 70. Les Tablettes toniques Ostrex remontent le système privé de fer. Contre l'épuisement que plusieurs appellent "vieillesse". Format d'introduction 60c seulement. Toutes pharmacies.

DIVERS

FREE: 6 Week old Kitten LI 8-1195

SI VOUS AVEZ aux alentours de Jonquière, PROPRIETE, TERRE ou TERRAIN à vendre ou à échanger . . . Adressez-vous à J.-Edgar Tremblay, case postale 165, ou à 143 rue St-Pierre, Jonquière, Co. Lapointe, P.Q.

AGENTS DEMANDES

COMMERCE Rawleigh maintenant vacant dans Arvida, Jonquière, Kénogami et Chicoutimi. Commerce établi. Excellente occasion. Plein temps. Ecrire immédiatement, — Rawleigh's Dépt. E-566-189, 4005 Richelieu St. Montréal, Qué.

AIMERIEZ-VOUS gagner un salaire de $75 par semaine et plus? Si vous êtes ambitieux, c'est facile. Vendez de porte en porte dans les villes de ARVIDA et KENOGAMI, nos 225 Produits de qualités supérieure. Chaque famille achète et répète. Avantages nombreux. Très haute commission. $20 pour équipement. JITO — Dépt. 18, 5130, St-Hubert, Montréal, P. Q.

Raoul Blackburn

REPRESENTANT

Underwood Limited

vous offre un grand nombre de clavigraphes reconditionnés à prix modiques et portant 12 mois de garantie.

350 Bégin Chicoutimi

Tél.: LI 3-4122

MAISON SEULE RECHERCHEE

Suis intéressé à louer maison seule, propre, système de chauffage, six pièces au moins, ai deux enfants. A Jonquière, Kénogami ou Arvida. **Appeler M. R. Lehoux à**

LI 2-2375

OFFRES D'EMPLOI

Jeune fille sérieuse, de bonne apparence, qui aimerait servir aux tables, dans hôtel de bon renom, trouverait très bon salaire. Références requises, certain degré d'instruction préférable.

Jeune homme, de bonne éducation, pouvant servir les clients et même agir comme maître d'hôtel à l'occasion. Doit être bilingue. Bon salaire offert. Faire application à M. D. Verdone,

Halfway Inn

Tél.: LI 8-4671

AUBAINES

1956 BUICK

spécial, sedan, dynaflow, radio.

$3145

1954 PONTIAC

sedan, powerglide, radio.

$1495

'53 PLYMOUTH

sedan, powerflite, radio

$1245

1952 HUDSON

sedan, radio.

$645

BOIVIN & FILS

31 est, rue J.-Cartier

Tél.: LI 3-4427

Chicoutimi, Qué.

SI TU VENDAIS POUR HIRAM . . .

tu ferais . . . de l'argent et des heureux

et

IL TE FAUT . . . . . une auto,

une couple de cent dollars et l'ambition de devenir riche.

Hiram vient de découvrir une mine
Toi, tu n'as qu'à trouver Hiram.

Va le voir ou écris à

HIRAM

RIVIERE-DU-LOUP, P.Q.

EXAMEN DE LA VUE

L. Lavallée, O.D.

(Optométriste)

359 St-Dominique

Jonquière, Tél.: LI-2-6541

LES AGENCES D'ASSURANCES SAGUENAY LTÉE **INSURANCES AGENCIES LTD**

R. Wilhelmy 382, Mellon, Arvida - Tél.: LI 8-5993 A. Gauthier

La construction

Nouvel édifice Steinberg à Arvida

Edifice moderne et spacieux — Nouveau mode d'entreposage — Terrain de stationnement — Date d'ouverture.

Nous avons pu rencontrer en fin de semaine dernière, M. John Knight en charge des constructions Steinberg's pour la province de Québec, il a bien voulu nous accorder une entrevue, et nous donner quelques détails concernant l'édifice commercial que la Maison Steinberg's est à ériger à Arvida.

Edifice spacieux

Ce super-marché dont la construction est commencée depuis déjà une semaine, sera situé au coin des rues Davis et Lawrie. Mesurant 151 pieds de longueur sur 144 pieds de profondeur, ce magasin aura son entrée sur la rue Davis. La façade de l'édifice sera entièrement vitrée ce qui donnera à la construction une allure dégagée, quant au reste de la bâtisse il sera fini en briques américaines.

Installation des plus modernes

Désireux de donner à la clientèle le meilleur service possible, la direction de cet établissement a décidé de pourvoir ce magasin des toutes dernières créations mises sur le marché pour l'opération des commerces de ce genre. C'est ainsi que l'on trouvera toute une gamme de comptoirs-réfrigérés, permettant la vente de n'importe quel produit de consommation domestique, de nombreuses caisses enregistreuses seront installées afin de pouvoir servir tout le monde, et ce rapidement, même aux heures d'affluence.

Entreposage

Contrairement à ce qui s'est fait antérieurement, on entreposera les marchandises à l'arrière de l'édifice. En effet, une partie seulement de la bâtisse sera occupée par le magasin, tandis que l'arrière servira d'entrepôt. On calcule éviter ainsi une bonne partie des pertes de temps occasionnées par les déplacements, et faciliter considérablement le transport des marchandises de l'entrepôt au magasin. Cet édifice aura donc ceci de nouveau, il n'aura pas de sous-sol.

Terrain de stationnement

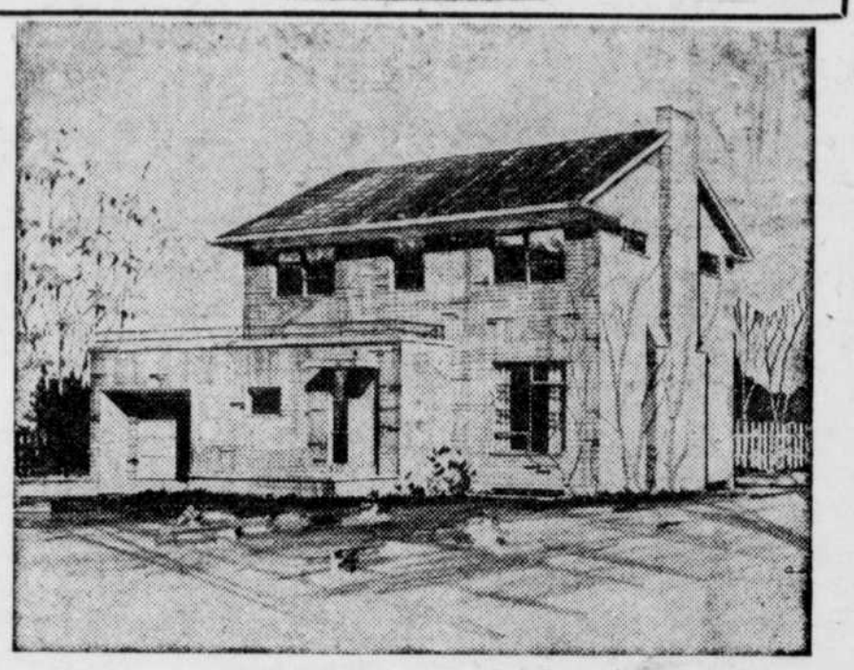
Un terrain de stationnement qui lorsqu'il sera complété pourra contenir exactement 199 automobiles a été prévu par notre Cité, et sera aménagé sur la rue Hunt, face à l'arrière du magasin, ce qui aura pour effet de faciliter énormément la circulation, surtout aux heures les plus achalandées.

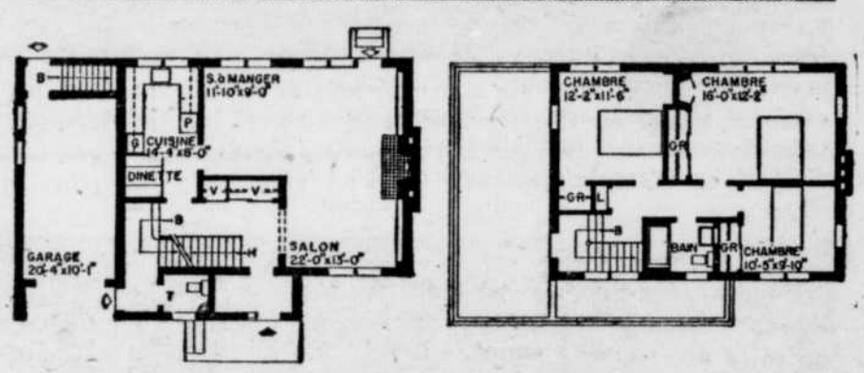
Main d'oeuvre

La maison Steinberg, elle-même, exécute la construction de ce magasin. En effet, une section de cette entreprise a été créée spécialement pour s'occuper de la construction des magasins. Cependant, de nous déclarer M. Knight, nous nous efforçons d'employer uniquement la main-d'oeuvre locale, et nous serons en mesure de vous fournir, d'ici quelques jours, le nom de tous les sous-entrepreneurs qui pour la plupart viennent de la région.

Date d'ouverture

Alors que nous demandions à M. Knight quand était prévue l'ouverture du magasin, il nous a déclaré qu'aucune date précise ne pouvait être annoncée pour le moment, mais que les dirigeants de Steinberg's espèrent bien pouvoir prendre possession de leur magasin au début de novembre.





MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH—L'architecte G. Burniston de Toronto a songé à assurer des conditions confortables de vie en traçant ce modèle de maison de trois chambres et à deux étages. L'apparence extérieure devient plus moderne si on ajoute un prolongement au bâtiment principal, lequel comprend un toit en terrasse et un garage attenant.

A l'intérieur, on relève plusieurs points intéressants; le salon de très grandes dimensions est particulièrement intéressant de même que la cuisine avec son espace de travail en forme de U, et l'espace réservé pour les repas. Il y a une salle de toilette au premier étage, et on a réservé suffisamment d'espace pour les garde-robes. La chambre principale qui mesure 16 pieds sur 12 pieds 2 pouces comprend deux garde-robes ainsi que deux commodes-toilettes à même.

L'aire totale de parquet de la maison est 1,636 pieds carrés tandis que le cubage est 23,972 pieds. Les dimensions extérieures y compris le garage, sont 29 pieds sur 42 pieds 9 pouces. On peut se procurer à un coût minimum les plans de cette maison qui porte le numéro 519, à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

En 1939, la moyenne des salaires hebdomadaires dans les manufactures canadiennes était de $20. Aujourd'hui elle s'élève à $63.

La pédale douce

A un pianiste qui joue trop fort, on dit de peser sur la pédale douce. Le même principe s'applique à l'automobiliste qui ne sait pas ralentir lorsqu'il approche d'une zone scolaire, lorsqu'il passe près d'un terrain de jeux ou d'un parc ou encore voit devant lui les employés sortant d'une usine. Appliquez la pédale douce plus souvent même que nécessaire, vous dit la Ligue de Sécurité de la Province de Québec et vous n'aurez pamais à le regretter.

PEINTURE SICO

NETTOYONS!
EMBELLISSONS!

Avec une peinture de toute première qualité...

Dès aujourd'hui, achetez ce qu'il y a de plus nouveau en fait de peinture. La grande famille des produits SICO sont disponibles à deux pas de chez-vous.

- SICORAMA
- SICOVEL
- SICOPUR

et bien d'autres vous attendent chez

MARCHE RACINE ENR.
244 Racine — LI 8-4603 — ARVIDA

DESFORGES & FILS LTEE
300 Ste-Anne — LI 3-1559 — CHICOUTIMI

MAILLOUX & FILS ENR.
761 St-Dominique — LI 2-4353 — JONQUIERE

PHILIPPE DUBE
489 St-Dominique — LI 2-2403 — JONQUIERE

JOS DUFOUR
Rue St-Léandre — JONQUIERE

BERGERON & FILS
St-Louis de France — JONQUIERE

BOUCHERIE DAVIS MARKET Ltée
Rue Davis — LI 8-5243 — ARVIDA

ANTONIO BLANCHETTE
475 Dréan — LI 3-5635 — CHICOUTIMI

IMPERIAL ESSO SERVICE

Pour votre approvisionnement d'huile à chauffage, appelez :

LI-2-5863
RAYMOND DELISLE
JONQUIERE

LAVAGE GENERAL
Lavage de vitres, murs et plafonds pour édifices publics, hôtels, églises, restaurants et maisons privées. Service par des experts.
P.-A. BOUCHARD
37, rue Boily, Chicoutimi,
téléphone LI 3-3216

Vous rêvez de devenir propriétaire ?

Pourquoi ne pas vous adresser à un entrepreneur expérimenté pour obtenir une estimation gratuite?

CONSULTEZ SANS PLUS TARDER

Alphonse Gaudreault
244 Lasalle — LI 8-4024 — Arvida
Service de prêts à votre disposition

Pour tous vos travaux de
- STUCCO
- PLATRE
- IMITATION DE PIERRE

S'adresser à:
ANTONIO COUTURE
(Entrepreneur plâtrier)
199A Angers, Jonquière
LI 7-9514

BULBES ET PLANTS A VENDRE
Dahlias et glaieuls provenant de variétés primées aux expositions. — Plantes annuelles dans un choix de couleurs. Plantes vivaces sur demande. Plantes de toutes sortes pour jardins potagers. S'adresser à :
A. GILMORE
Tél.: LI 8-4132

Printemps - Peinture

Messieurs, la compagnie Brandram-Henderson Ltée, vous offre de la peinture de première qualité dans toutes les teintes désirées à un prix qui est très abordable.

Commandez votre couleur préférée et vous n'aurez plus à toucher à rien, nous la préparons pour vous avec une garantie de satisfaction assurée.

POUR TOUS VOS PROBLEMES DE PEINTURES, CONSULTEZ
Robert "Bob" Larouche, au

Arvida Sporting Good Reg'd
386 MELLON — LI 8-5451 — ARVIDA

Au Jeune commerce régional

On fait écho aux faillites des dernières années

Les huit chambres de la région du Saguenay sont présentes au congrès — Le Jeune commerce de Kénogami à l'honneur — La meilleure réalisation — M. Lorenzo Michaud préside le congrès — M. Bertrand Grimard est élu président régional.

Le Jeune commerce de la région du Saguenay, à son congrès régional tenu les 25 et 26 mai, au Collège classique de Jonquière, fut saisi d'importantes propositions par les chambres de la régionale du Saguenay.

La Chambre de Kénogami prend la vedette

Le Jeune commerce de Kénogami, dont le président est M. Léo Tremblay, a pris la vedette au cours de ces deux journées de délibérations. Cette chambre a soumis les deux principales résolutions endossées par les huit chambres affiliées au groupe du Saguenay.

Résolution visant à réduire les faillites

L'une de ces résolutions porte sur les faillites dans notre région et sur les plans provincial et national. Le jeune commerce rappelle, entre autres choses, que depuis deux ou trois ans le nombre de propositions de faillites et de cessions de biens a triplé et même quadruplé dans notre région comme ailleurs au pays. D'après leur exposé ces faillites sont causées par un mauvais usage du crédit, par les ventes à terme et par certains intérêts capables de profiter de ces faillites.

Appel au gouvernement fédéral

Le Jeune commerce de la région a donc fait sienne cette résolution du Jeune commerce de Kénogami et demandera au gouvernement fédéral: 1—D'étudier des solutions appropriées au problème du crédit; 2—d'imposer des conditions et restrictions plus sévères sur les ventes à termes et à tempérament; 3—d'augmenter jusqu'à concurrence de $3,000 le quota exigé, pour qu'il y ait cession volontaire ou forcée de biens et ce afin de protéger les petites entreprises; 4—d'ordonner au surintendant général des faillites la tenue d'enquêtes spéciales sur le déroulement et la marche de certaines faillites qui sont parfois frauduleuses.

Responsabilité du propriétaire de véhicule-moteur

A la suite d'une autre résolution soumise elle aussi par le Jeune commerce de Kénogami, l'organisme régional devra faire des représentations auprès de l'exécutif provincial des chambres de la province, afin qu'il fasse à son tour pression auprès du gouvernement de Québec pour qu'à la loi des véhicules moteurs de la province, soit ajouté un texte législatif à l'effet qu'aucun matricule, permis de conduite ou licence ne soient émis au propriétaire d'une automobile ou d'un camion ou de tout autre véhicule-moteur, à moins que celui-ci ne montre au fonctionnaire local du gouvernement, une police d'assurance pour autrui attestant, par le montant de sa valeur, que la plus entière protection est accordée à toute personne autre que le propriétaire, pouvant subir des dommages causés par le fait de ce dernier ou de son préposé.

Résolution rejetée

Une résolution présentée par le Jeune Commerce de Jonquière, mais rejetée par l'assemblée générale, proposait de demander au Ministre du travail de la province, l'honorable Antonio Barrette, d'intervenir personnellement pour amener à un règlement efficace les parties en cause dans le conflit ouvrier des usines de l'Alcan d'Arvida.

Les délégués des huit chambres, après de vives discussions, ont préféré demeurer en dehors de cette question, jugeant qu'une recommandation telle que formulée à l'assemblée générale, n'était pas de la compétence de cet organisme.

Fierté d'un président

M. Léo Tremblay, qui a présidé les activités du Jeune commerce de Kénogami durant le terme qui s'achève, était très fier des succès remportés dimanche soir à ce congrès régional. En effet, en plus de voir les résolutions de son organis-

(Suite à la page 31)

CONSULTEZ

J.-H. SIMARD

(Contracteur général)

Pour obtenir des estimations gratuites sur vos projets de construction de maison.

Atelier de spécialités en ameublement de maison et de magasin.

121 RUE CALAIS — LI 8-4995 — ARVIDA

Service de prêts à votre disposition

Domaine Val-de-Grâce

TERRASSE BELLEVUE ET PLATEAU BELMONT

Les plus grands développements résidentiels à Chicoutimi et Chicoutimi-Nord.

1103 TERRAINS

9 MODELES DE MAISONS

- Subdivisions contrôlées
- Prêts disponibles
- Livraison rapide des maisons
- Sites magnifiques

Prix variant de:

$9,375 à $14,700

Mises de fond variant de :

$1,146 à $3,055

Consultez-nous avant de construire et profitez de nos conditions avantageuses

VEUILLEZ DECOUPER ET MALLER

L.-ROGER LATRAVERSE Inc.
Courtiers
440 est, rue Racine, Chicoutimi, Qué.

Veuillez nous faire parvenir tous les renseignements concernant vos projets résidentiels, sans obligation de notre part.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél.: .....

L.-Roger Latraverse Inc.
COURTIERS
440 est, rue Racine — Chicoutimi
TEL.: LI 3-9094
LI 3-9266

6 COURTIERS A VOTRE SERVICE

Pour vos achats de matériaux de construction au gros ou au détail,

Appelez

Hector GODIN LTEE

LI-2-6302

685 Boul. Centenaire Jonquière

La télévision au Saguenay

CKRS-TV présente :

Jeudi, 30 mai

4.30 Laurel et Hardy
5.00 Histoire M. de la Fontaine
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Entrevue des lutteurs
6.10 Politique (Jonquière)
6.15 Charivari
6.40 Nouvelles locales-température
6.45 Les sports
6.50 Les actualités filmées
7.00 Kit Carson
7.30 Tirons ensemble
7.45 Toi et moi
8.00 Le fil d'Ariane
8.30 Le Colombier
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.30 Le théâtre des étoiles:
10.00 Sérénades pour cordes
10.30 Elections fédérales
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 Nouvelles anglaises
11.30 Fin des émissions

Vendredi, 31 mai

4.30 Propos culinaires
5.00 Le grenier aux images
5.30 Sophie magazine
6.00 Politique (Chicoutimi)
6.15 Charivari
6.40 Nouvelles locales-température
6.45 Les sports
6.50 Les actualités filmées
7.00 Film
7.15 Politique (Roberval)
7.30 Politique (Jonquière)
7.45 Pour Elle
8.00 Conférence de presse
8.30 Chansons vedettes
9.00 Le théatre du mystère
9.30 Quatuor
10.00 Arène de boxe
10.15 Politique (Chicoutimi)
10.30 Elections fédédales
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 Ciné-tard
12.45 Nouvelles anglaises
12.55 Fin des émissions

Samedi, 1er juin

2.45 Fan Fan Latulipe
3.45 Concert pour la jeunesse
4.45 Tic Tac Toc
5.15 Pepinot
5.45 Beau temps mauvais temps
6.15 Politique (Jonquière)
6.30 Entrevue ou intermède
6.35 Ce soir à CKRS-TV
6.40 Nouvelles locales-température
6.45 Les sports
6.50 Les actualités filmées
7.00 Politique (Alma)
7.15 Bâtissons
7.30 Film
7.45 Quelle nouvelle
8.00 Aventures
8.30 Chacun son métier
9.00 Politique (Jonquière)
9.15 Politique (Chicoutimi)
9.30 Profils d'adolescents
11.00 Cinéma chez-soi
11.30 Ciné-feuilleton
11.45 Nouvelles anglaises
11.55 Fin des émissions

Dimanche, 2 juin

6.00 Témoignages
6.30 Les travaux et les jours
7.00 Politique (Chicoutimi)
7.15 Politique (Alma)
7.30 La Clé des champs
8.00 Music Hall
9.00 Cléopâtre
9.30 Le théâtre populaire
10.30 Prise de bec
11.00 Arts et lettres

Lundi, 3 juin

4.30 Mire et 400 cycles
5.30 Kimo
6.00 Politique (Lac-St-Jean)
6.15 Politique (Chicoutimi)
6.30 Entrevue ou intermède
6.35 Ce soir à CKRS-TV
6.40 Nouvelles locales température
6.45 Les sports
6.50 Les actualités filmées
7.00 Politique (Lac-St-Jean)
7.15 On s'amuse chez Ti-Mousse
7.45 Epopées modernes
8.00 Le Survenant
8.30 Cap-aux-Sorciers
9.00 C'est la vie
9.30 Histoire d'amour
10.00 Le rendez-vous des sports
10.30 Pick the stars
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 News Magazine.

Mercredi, 5 juin

4.30 Propos culinaires
5.00 L'ile aux trésors
5.50 Film
6.00 Charivari
6.15 Politique (Alma)
6.40 Nouvelles locales-température
6.45 Les sports
7.00 La musique que vous aimez
7.30 Film
7.45 Les Troubadours
8.00 Pays et merveilles
8.30 La famille Plouffe
9.00 Lutte
10.00 Le point d'interrogation
10.30 Politique (Jonquière)
10.45 Politique (Chicoutimi)
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 Au P'tit Café
11.45 Nouvelles anglaises

SERVICE RADIO TV
pièces garanties 90 jours
Appelez 24 heures par jour
Octo Radio TV Service
235, Bergeron Arvida
Tél.: LI 8-4514

CAPITOLE
Chicoutimi Tél.: LI 3-3097

Jeudi, vendredi, samedi 30-31 mai 1er juin
DEUX EXCELLENTS FILMS
L'AGE DE L'AMOUR
avec Fernand Gravey et Marina Vlady
aussi:
Le premier film en technicolor de Tarzan - Film d'aventures et d'action - Ne manquez pas de voir ce film.
TARZAN AND THE LOST SAFARI
en technicolor
avec Gordon Scott et Yoland Donlan

Dim. lun. mar. mer. 2-3-4-5 juin
LES ARISTOCRATES
avec Pierre Fresnay, Brigitte Aubert, Maurice Ronet et Jacques Dacquine
aussi:
MASCARADE D'AMOUR
en couleurs
avec Martha Le Grand et Armando Calvo
Aussi nouvelles

Pourquoi PAYER PLUS pour vos MEUBLES ?
NOS FRAIS D'ADMINISTRATION REDUITS nous permettent de vendre à bien MEILLEUR MARCHE pour une QUALITE SUPERIEURE
E.-A. TURCOTTE
145 Racine est, Chicoutimi
Tél.: LI 3-3865

M. JACQUES-E. MARLEAU, ingénieur à l'usine de minerai No 2 des usines locales de l'Alcan, fut, le 6 mai, désigné au poste d'ingénieur adjoint au procédé des départements de la calcination et du broyage de la bauxite de cette même usine.

M. Ovila Potvin de la salle de cuves 40 décédé le 18 mai

M. Ovila Potvin, un employé de l'Alcan aux usines locales et domicilié à 106 rue St-Charles à Chicoutimi, est décédé samedi le 18 mai à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi après plusieurs mois de maladie. Le service funèbre eut lieu mardi le 21 mai en l'église de la paroisse St-Joachim et l'inhumation au cimetière de la paroisse du Sacré-Coeur.

M. Potvin laisse, outre son épouse née Desneiges Dallaire, cinq enfants: ses fils René et Raymond et ses filles Marie-Louise, Denise et Dianne. Lui survivent aussi son père, M. Stanley Potvin; ses frères Charles-Eugène, Léonce et Joseph, tous trois employés aux usines locales de l'Alcan; ses soeurs Mmes Abel Simard (Marie) et Antonien Tremblay (Georgette); ses belles-soeurs Mmes Charles-Eugène, Léonce et Joseph Potvin et ses beaux-frères MM. Abel Simard et Antonien Tremblay, ce dernier lui aussi travaillant à l'Alcan. Le disparu était aussi le beau-frère de M. Edmond Couture de Chicoutimi et travaillant au département de service pour l'équipement des départements de refonte.

M. Ovila Potvin, était entré au service de l'Alcan le 23 ocobre 1940 et comptait près de dix-sept ans de services pour la compagnie. Il avait laissé la compagnie pour cause de maladie le 22 février 1957 A son départ M. Potvin était chef changeur d'électrodes dans la salle de cuves no 40.

A toute la famille éprouvée, et tout particulièrement aux familles des employés de l'Alcan affectées par ce deuil, Le Lingot offre ses plus sincères sympathies.

DANSE SAMEDI SOIR 9 H.
Prix de présence
CLUB Grenada CLUB
Angle Gilbert et Lasalle—Arvida
RECEPTIONS de tous GENRES
Tél.: LI 8-4504 ou LI 8-5132

Théâtre IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
TEL.: LI 3-5469

Mai 28-29-30 Mar.-mer.-jeu.
John Derek, Mona Freeman dans
LES DIABLES DE OKLAHOMA

Jeff Chandler, Rhonda Fleming dans
YANKEE PASHA
(couleur)

1-2 juin sam.-dim.
Brian Donlevy et Ella Raines dans
Capturez cet homme
(couleur)
Errol Flynn, Béatrice Campbell, dans
Le vagabond des mers
(couleur)

3 juin lundi
Spectacle sur scène
"Ti Gus et Ti Mousse"
ET LEUR TROUPE
Admission $1.00

4-5-6-7 juin mar.-mer.-jeu.-ven.
Joan Crawford, Michael Wilding dans
Corps sans âme
(couleur)
John Lund, Audrey Totter dans
La femme qui faillit être lynchée

LE MEILLEUR CHOIX

La magnifique salle du Restaurant Gosselin, 781, rue St-Dominique, Jonquière, tél.: LI 2-4931, est maintenant ouverte pour tous genres de réceptions: noces, banquets d'anniversaire, diners d'affaire, coquetels, etc.

C'est la plus luxueuse salle de la région, vous serez enchantés de l'ambiance des lieux et ce, au même prix qu'ailleurs.

Faites vos réservations à l'avance en communiquant avec M. Robert Gosselin.

Lefebvre Lefaivre - Lefèvre

Durant les années qui suivirent sa fondation, l'établissement des Trois-Rivières constituait le poste le plus vulnérable de la Nouvelle-France. Moins populeux et moins bien défendu que Québec, il était continuellement sous la menace des coups de main des Iroquois. Qui décidait de s'y installer devait posséder au plus haut degré des qualités de bravoure et de détermination.

Ces qualités ne manquaient pas à Pierre Lefebvre, originaire de Sceaux, qui décida de s'y établir à demeure aux environs des années 1640. En 1644, on lui concéda trente arpents de terre qu'il se mit aussitôt à défricher avec l'espoir d'être bientôt en mesure de pouvoir nourrir femme et enfants. Deux ans plus tard, il épousait Jeanne Auneau des Trois-Rivières, dont il eut huit enfants.

Cependant le malheur frappa bientôt. Au cours d'une attaque en juin 1648, Pierre Lefebvre fut capturé par un parti d'Iroquois et amené en captivité. Mais par miracle il parvint à s'échapper et put réintégrer son foyer.

Dès cette époque, le nom de Lefebvre commandait le respect à cause du courage dont le pionnier avait fait preuve. Aujourd'hui, ses descendants qu'on retrouve partout dans le Québec peuvent se réclamer avec orgueil de cet ancêtre qui le premier apporta leur nom sur les terres d'Amérique.

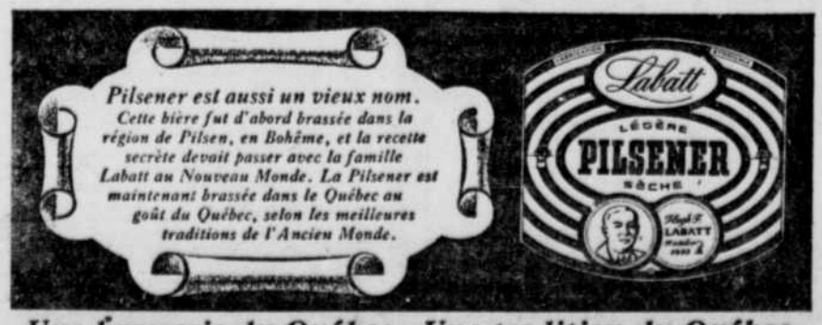
Labat

L'une des plus anciennes villes du Québec fut fondée en 1634, au confluent du St-Laurent et du St-Maurice. On l'appela d'abord "Fort des Trois Rivières"; ce nom se transforma peu à peu en "Trois-Rivières" seul employé depuis longtemps déjà.

Le fort était bâti dans un site magnifique, perdu au milieu d'immenses territoires incultes. Les premiers colons firent preuve d'une ardeur inlassable pour défricher ces terres vierges, qu'il leur fallut conquérir pied à pied.

Au nombre de ces vaillants pionniers, bons chrétiens et travailleurs infatigables, se trouvait Mathieu Labat. Il avait quitté sa France natale en 1653 pour venir s'établir en Nouvelle-France. Peinant sans relâche au cours des deux premiers étés qu'il passa au pays, il parvint à défricher quelques arpents de cette terre qu'il aimait. Tout alla bien jusqu'au 9 décembre 1654, mais ce jour-là fut un jour de malheur. Les Iroquois attaquèrent la colonie, et l'habitant Mathieu Labat perdit la vie en défendant chèrement celle des siens.

Néanmoins, l'esprit de pionnier qui l'animait lui a survécu. D'autres Labat le suivirent au pays et continuèrent l'oeuvre qu'il avait entreprise. L'un d'eux, dont le nom s'épelait Labatt, fut la souche d'une famille qui devait connaître la célébrité dans la préparation d'ales et de bières de qualité.



Une brasserie du Québec—Une tradition du Québec

the english page

EDITED BY MARGARET KEMP

176 Parks St.
Tel.: LI 8-4263

Girl Guides Hold Successful Rally

Issues In The Aluminum Strike

The strike in the plant of the Aluminum Company of Canada at Arvida has raised some fundamental points in the relations of management and labor. The issues involved do not affect this particular industry alone. There is the danger that examples would be set that migh be raised in disputes in other industries. It is important to note just what some of these issues are.

First of all, there is the demand for a single (or "master") contract covering all the operations of the Company in the Province of Quebec On this issue, the union or Syndicate, has placed particular emphasis. In fact, it has declined to consider an agreement upon other matters until its demand for such a single contract has first been met.

But a single contract presents immense difficulties, when the range and variety of the Company's operations are considered. The Company and its affiliates operate not only smelters, but two railways which serve both the Company itself and other industries. It engages in stevedoring, which, again, serves other industries. It has power plants and public utilities, serving, notably, the Chicoutimi area.

It is very hard to see how such unrelated types of employment can all be gathered together into a single contract. It would involve an attempt to standardize wages and conditions of employment among employees whose services differ widely, as well as their regulations governing seniority and other conditions of work.

Such a single contract would also throw out of line the wage rates and working conditions of those employed on the Company's railways with railway standards generally, and it would have the same effect in the power plants and other such specialized occupations. By trying to gather so many different occupations under a single contract, the Syndicate is insisting upon an unworkable proposition.

Another demand of the Syndicate would seriously affect the right of management to manage. Union stewards would be maintained in the Company's operations at the Company's expense. They would have a status and authority equal to those of the foremen. When a foreman gave an order, the union steward would have the right to countermand it.

This, it must be admitted, would be a serious intrusion into the authority of management. At the present time, there is a grievance procedure, under which cases may be raised for consideration, and may even be carried to public arbitration. But the new proposal would go far beyond this, even allowing the foreman's orders to be countermanded by union officials on the spot. If this practice were to become general in industry, incalculable confusion could result.

As for monetary demands, there is an insistence by the union upon items that would cost the company approximately 75 cents per hour per employee. This includes a "job-evaluation" plan that the Company esumates would cost 20 to 25 cents an hour. The Syndicate contends that it would cost only 16 cents. But when the Company asks whether the Syndicate would guarantee that it would cost no more, the Syndicate declines.

The Company's offer, costing 47.5 cents per hour, follows closely the pattern set by the U.S. steel and aluminum industries. But the Syndicate's demands far exceed even this high standard, and they would apply to a contract that would run for only two years.

It is scarcely surprising that a strike has resulted. Certainly if a pattern were to be set for wage increases on this scale in this inflationary period, and for a single contract covering widely dissimilar operations, and for the right of union stewards to countermand management's directions, the future for many industries in Canada would face serious dislocations. This is a time of fateful decisions.

The Gazette

Recreation Committee Org'd.

A Committee comprising citizens of Arvida was formed at a meeting held on May 25th in the Recreation Center.

Its aims are to expand existing programmes and to promote new ones in recreational passtimes for all citizens of Arvida.

An executive has been elected, of whom the secretary is Miss Lise Wilhelmy. Mr. Lionel Fournier is recreational director, with Mr. Johnny Zauhar as his assistant.

The new Committee is pleased to announce that, through the courtesy of the Arvida Baseball Club, next Thursday's game between Chicoutimi and Arvida, to be held at 6.30 P.M. on Central Park diamond, will be given free of admission charge TO ALL CITIZENS OF ARVIDA.

Lending Library Annual Meeting

The Arvida Lending Library will hold its Annual Meeting in the Annex of the Saguenay Inn on Wednesday June 4th after library hours at nine o'clock. This is an important meeting and all members are urged to attend.

Here and There

Mr. and Mrs. Roland Bodey left today for a week's holiday in Cornwall, Ontario, where they will visit Mrs. Bodey's parents Mr. and Mrs. C. A. Colquhoun.

• • •

Mr. and Mrs. Jim Eason have left Arvida and are now living in their new home at Point Claire, P. Q.

• • •

Mrs. E. Charlebois has returned to Arvida after visiting her daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. George Prince, in Cincinnati, Ohio.

• • •

Mr. Jack Jeffries flew to England on May 17th where he is visiting his mother Mrs. Edith Jeffries in London and plans to return to Arvida on June 4th.

• • •

Mr. and Mrs. W. V. Smith of Saskatoon are visiting their son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. P. Puxley for a few weeks.

• • •

Mr. and Mrs. W. H. Dayton of Vancouver are visiting their son and daughter-inlaw Mr. and Mrs. W. A. Dayton.

• • •

Mrs. Helene Richter left for Montreal on May 28th, to attend the graduation, of her son Mr. R. E. Richter, who graduated in chemical engineering from McGill.

• • •

Mr. and Mrs. John Taylor left on May 24th for a holiday in Bermuda.

• • •

Mr. and Mrs. W. Cox and family returned from a trip to Montreal this past week.

GIRL GUIDES OF THE SAGUENAY DIVISION are seen as they attended their Rally, last Saturday.

"Guiding Around the World" was the theme of the Guide Rally of the Saguenay Division held in Arvida on Sat. May 25.

Over a hundred Guides formed a Horseshoe for the opening ceremony at which Mrs. F. Dagg, Divisional Commissioner gave the welcoming address and presented warrants to Mrs. R.S. Lake, Capt. of the Bagotville Co. and to Mrs. Boutter Lieut.

It was announced that Cathy Duffy of Arvida and Josette Lessard of Isle Maligne had been chosen to attend the Patrol Leaders Camp to be held at Brompton Lake.

Folk Dancing of various countries such as Mexico, France, Denmark, the United States, and Ireland was demonstrated by the companies present with one Guide in the uniform of the country being represented.

Features of camping highlighted the making of charcoal fires, camp gadgets, bed-rolls. Games were played.

Campfire brought the Rally to an end with songs under the direction of Mrs F. E. Hogg, Music Adviser. The Orchid Patrol of Mont Apica was presented with a prize donated by Mrs. F. Dagg for the best design for a sign for the Guide Camp.

Mrs A. Webbers presented gifts to the Guides going to International Camps, and Mrs E. Tremblay.

The Arvida leader under Mrs. J. Archer, Capt. organized the Rally and Mrs. D. Nasmith, lieut. acted as hostess for the occasion.

The Arvida Local Association provided ice cream and drinks to supplement the lunch which each Guide had brought.

Visiting Guiders, members of the Divisional Council, and representatives of the Local Association were served lunch in the United Church Hall, and before the Rally ended were served tea. Members of the Local Association provided for both with a special catering committee under Mrs Marian Adams.

St. Pats Grads Attain Honours

Former graduates of St. Patrick's High School have achieved distinction in their chosen courses, since leaving St. Patrick's High.

John Zauhar, son of Mr. and Mrs. Joseph Zauhar has graduated from the University of Ottawa this spring with the degree of B. Sc. in Physical Education. William Gagnon, B.A. son of Mr. and Mrs. William Gagnon graduated in Law from McGill University, standing fourth in a class of fifty one. Gerald Rogers, son of Mr. and Mrs. James Rogers, is receiving his degree of B. Sc. in electrical engineering from McGill Universiy. Claudette Cabana, daughter of Mr. and Mrs. R. L. Cabana has completed her course in nursing at the Ottawa General Hospital. Marilyn Gallup, daughter of Mr. and Mrs. Arnold Gallup, completed her Teacher Training course at Valleyfield Normal School.

Ladies Golf Opening

The opening function of the ladies section of the Saguenay Country Club will be held on Monday June 3rd. There will be a "Monkey Tournament" followed by a buffet supper. All members interested are asked to phone Mrs. R. Wyber 8-6501, or Mrs. S. MacKenzie 8-4410 for further information.

Kindergarten Closing Party

The five-year group, of the Arvida Kindergarten Association, held its closing party on Saturday morning May 25th, in the Church of St. George the Martyr. It was attended by parents and friends who saw and heard the children, under the able direction of Mrs. Morrison and Mrs. Uhlen, perform various games and songs.

The program consisted of songs, befitting the Spring season, and several games and dances. Janet Gaily was feted with "Happy Birthday to You" and six children, with new shoes for the occasion performed "Little Goody Two Shoes". All the children performed their parts well and were greeted with enthusiastic applause from the audience. The two teachers are to be congratulated upon the excellent job they have performed on these pre-school children over the past eight months.

The party was concluded with the serving of refreshments.

B.J. Wahl New President Of Home and School

Bruce J. Wahl was elected president of the Home and School Association of Arvida High School for the 1957-58 season at the Association's annual meeting last week. He succeeds Mr. F.A. Brown.

Also elected were: Vice-President: Dr. A J. Nickle; secretary; Mrs. E. Moyse; Treasurer: Mr. J. S. Mackenzie; Program Chairman; Mr. D. Bishop; Publicity: Mrs M Robertson; Refreshments; Mrs. T. T. Anderson; Membership; Mr. B. Pathak; Scholarship Committee; Mr. J Uhlen and Mr. D. F. Nasmith; and Auditor; Mr. G. Perry.

The retiring president, Mr. Brown, reported a very successful year's activities for Home and School. Besides the monthly meetings the Association sponsored the Hallowe'en party, awarded a scholarship to the top scholar in last year's Grade 11, donated trophies to the winners of the public speaking contests, and financed the graduation dance.

The motion to amend the scholarship regulations was referred to a larger committee for further study At the present time, the Association gives a scholarship of $150. to the leading student in Grade 11 to help continue his education; it had been proposed to give a prize of $50 to the top student, and a bursary of $250 to a needy one from the graduating class. The proposed amendment provoked much discussion, and the recommendations of the larger committee are to be brought forward at a meeting this fall.

The Fashion Show staged by the girls of Mrs. Beatteay's Domestic science classes was a huge success with the large audience, the girls from Grades 7, 8 and 9 modelling to advantage the blouses, skirts, pyjamas and dresses they had made. Lancely Chaplin acted as commentator, with Marguerite Flaschner providing the musical background. Much admired also were the useful articles made by the boys in Manual Training under Mr L. Balcome's direction, the display of needlework done by the girls, and the exhibition of art, both the pupils' and the travelling show from Macdonald.

Mr. Arvida Says...

BY REIDY SMITH

SAGUENAY INN Scene of two major events. 250 Women for TEA and GRASS-FIRE in gully simultaneously Sunday aft. Firemen controlled fire. Director Duval controlled Women. Ladies were wives of K. of C. delegates in convention at Chicoutimi.

NO "JASON" EASON. It's a Girl, born to Jim and Marge Easson at Jonquiere Hospital on May 17th, and 8-lb 11oz. daughter, — GLORI MONIQUE. A second girl. Ah well, the euphonius names combination must wait. The departure of the Easons robs us of a top contributor in educational art in the person of Marge Eason who taught art here and in Kenogami, and aided greatly in the promotion of art exhibitions sponsored by arts and crafts committee. The Eason's new home at 38 Hillside Ave., Pointe Claire, P.Q., has "Welcome" on door-mat to their friends.

ILLUSTRIOUS TRIUMVARITE Of "Telematch" Contest Honored. Rochon, Pelletier and Lemieux, the team that placed First in Contest, were the recipients of tokens of appreciation by their confrères in arts and crafts committee, under whose banner they competed. Tangible tokens of recognition of talent, time and study given voluntarily by the three contestants, was made possible through the courtesy of Alcan Property department, who sponsored "Telematch". The presentations were made at the homes of the recipients on Fri. eve. by president Jacques E. Fortin, accompanied by members of arts and crafts and their wives. Ceremony marked by simplicity, recipients simply re-sipping insipient swigs of "varnish" leftover from Spring Show "vernissage". Insipid, you say? Nay, brilliant discussions on art accompanied sippings.

PLANT POLICE Apprehend suspicious - looking character skulking around Mud-lakes, peering thru binoculars, at what? Wearing a pair of binoculars and a broad grin, suspect gave his name as Pierre LeBrun (Peter Brown), occupation bird-watcher! It would seem a harmless occupation yet, watch-dogs of the law watch watchers of the birds. Watcher goin' to do? Give 'em the bird?

JULES PILOTE, Alcan's delegate to the Eisenhower Rehabilitation Conference, returns from Washington, D.C. He was one of four Canadian representatives. 458 delegates from all States of the Union attended. He got to meet the President. A signal honor for Alcan, Arvida and Jules himself. Alcan's record in rehabilitation stood high at Conference. His confreres here did not neglect the opportunity to form a reception committee on Monday morning, waving flags bearings slogans "Welcome Home "Ike" Pilote" and "Senator Pilote Returns from Washington". All in good clean fun. But the fact remains that Jules was there and made his report for Alcan and heard the others. He saw the President keeping in the background as cameras clicked to photograph a group of ladies cited for outstanding work. Alcan was the only company who had a representative at Conference.

GEORGES CHARRON, 53, Dies in Three Rivers on May 25th after short illness. Born in Montreal on Oct. 16 1904, he joined Aluminum Goods Ltd. in 1926. In 1942 he came to Arvida as manager of Wartime Housing, and from 1947 to May 1956 he was business administrator of Saguenay General Hospital. He then opened and Aluminum Goods office here. Georges was well-known in sporting circles and public affairs here. A past president of Ski Badminton and tennis clubs, Chamber of Commerce, and took an active part in many other educational and sporting activities. His wife predeceased him by about a year. He is survived by a daughter.

"THE SUN NEVER Sets On the British Empire" it was said in the reign of Queen Victoria and later. Today it is said "The Sun Never Sets on ALUMINIUM LIMITED'S WORLD-WIDE industries". To us, our strike is a major calamity. But to the outside world, it is just one trouble spot in aluminium's vast chain of industries, and not a world-shattering affair. It all depends upon the view-point from which you view it.

POPULAR PAIR TO WED. ADRIEN LEGER and EILEEN FORDE to be married on June 3rd in CHARLO, N.B., hometown of the Groom-elect. The marriage will be celebrated in St. Francis Xavier Church. Their many friends here will feel cheated of attendbut will be with them in spirit. But maybe a post-wedding reception, with rice (cooked) and all will be held here?

NEW UNIVERSITY OF INDUSTRIAL TRAINING now occupies entire space of Recreation Center. Courses begin at 8.00 a.m. and continue all day. Halls of learning thronged with daculty and student body. "Dean" Laurent Simard, co-ordinator of corriculi, seen galloping from class to class and back to class. "Chancellor" Jacqueline Meilleur, assignor of classrooms space, moves rapidly abot the place. The erstwhile daytime tranquility and morgue-like silence of the old Center is broken and it has come to life and full of activity. A welcome change.

ARVIDA BAND Had Active Year. 101 turnouts in practices, concerts, parades & festival. Attendances averaged 28.4 on 35. 18 bandsmen practice individually weekly. Complement now 41-piece band. Musicians to forego highlight & reward for year's work, i.e., annual bands' festival. Attendance of P.Q.A.B.A. at Sorel, June 30, has been cancelled due to labor situation here. A disappointment, but to be borne, like others. Bandmaster Jean Back reviewed work & emphasized importance of practices. Sec.-Treasurer's & President's reports heard. Report on School Band, 40 girls & boys, age average 15, tytored by Mr. Back, read by its Sec., Lorenzo Perron, showed fine progress & work in school tours & on T.V. Junior Band is a child of the Senior Band, of which latter is justly proud, as is School Commission who foots the bill. President Laurent Simard re-elected, V.-P. Gaston Lavoie, Sec.-Treas., Pat Cubaynes, Directors: L. Bourgeois, L. Pearson, A. Dickey, Adj. Pineault, L. Paradis & Anicet Martel. Drum-Major N. Cormier reported on discipline. FIRST OUTDOOR SUMMER CONCERT will be played on THURSDAY, JUNE 6th, 1957, at 8.30 P.M., on Center Bandstand.

Film Arranged

An illustrated talk and film has been arranged by the Plant Engineering Dept. to be held at the Aluminium Labs. auditorium at 8 p.m. on Tuesday and Wednesday evenings, June 4th and 5th. The subject will be Garlock Klobures, and technical and supervisory personnel are invited to attend.

Births

To Dr. and Mrs. H. A. Richter at the Saguenay General Hospital, a son Robert Bruce, on May 21st.

• • •

To Mr. and Mrs. Hugh Gailey at the Hotel-Dieu, Jonquière, a daughter, on May 24th.

THE ARVIDA CHESS CLUB finished the season with a tournament and Mr. Bob Hawrylshyn, president of the Chess Club is seen presenting Mr. T. Palvio with the Club trophy who was declared champion in the recent tournament, which was directed by Mr. Morris Pelletier, seen in the centre of the picture.

Rodney Northey Becomes Director of Personnel

Mr. Rodney Northey is the new Director of Personnel for the Aluminium Company of Canada Ltd with headquarters at the Head office in Montreal.

Mr. Northey was born in Toronto and was educated at Appleby College, Oakville Ontario and at the University of Toronto. In the late 1920s and the early 1930s he developed and patended the two tone diaphone, a fog signal which is still the standard in Canada and the United States where a powerful warning is required. He also promoted the idea of synchronizing the sound of the diaphone with the signal from the radio beacon at important light stations so the mariner could calculate his distance from the station.

In April 1936 Mr. Northey joined the Aluminium Co'y. of Canada and was assigned to Shawinigan Falls Works as a trainee. After other training assignments in Aluminium Ltd. Union — in Montreal and Toronto he became Alcans first Works Personnel Manager, at the then Toronto Works of Alcan, nop Algoods.

With the building of the Kingston Works whiin started in 1939, Mr. Northey had the added duty of travelling to Kingston once a week to interview contractors on behalf of Alcan. In May 1940, Mr. Northey moved to Kingston to become manager of Personnel there, where he personnally hired the first eight hundred employees.

Works Manager

As well as being Personnel Manager at Kingston, Mr. Northey was Assistant Works Engineer and Superintendant of the Extrusion Department before becoming Works Manager, early in 1942.

Montreal Experience

In 1946 with the end of the war and the consequent need for developing a sales organisation, Mr. Northey came to Montreal to become Export Sales Manager for Alcan, a position which he held until 1948, when Mr. F. W. Bruce headed an Aluminium Limited Mission to Japan and Mr. Northey became Assistant General Sales Manager and Acting General Sales Manager during Mr. Bruce's absence.

For reasons of health, it became necessary for Mr Northey to get into less demanding work than sales and for a brief period he was attached to Mr. J. B. White's Department as Staff Personnel officer, from which position he went to Fiduciaries in 1952 as Vice-President and Manager of the Personnel Department. Mr. Northey's duties were concerned with Aluminium Limited career personnel both in Canada and abroad and these took him to many countries outside Canada.

From this record it can be seen that Mr. Northey has had widely diversified experience within our group of companies which should make him well qualified to bring a broad point of view to bear on the various activities connected with his new position.

BULBS AND PLANTS FOR SALE

Dahlias and gladioluses from prize winning exhibition stock. Annuals in a variety of colors. Perennials on request. Vegetable plants such as cauliflowers, broccolis, cabbages. Call:

A. GILMORE
Tél.: LI 8-4132

CASTLES IN THE AIR . . .

aren't subject to foreclosure, but houses on the ground may be lost through sudden adversity. An inexpensive mortgage policy of the Sun Life Assurance Company of Canada will free your home from any debt remaining at your death.
Protect your loved ones' home

"AT YOUR SERVICE"

Anna-P. Girouard

221 Berthier. Phone LI 8-5495
Arvida
Office:
Quebec Power Bldg.
Phone 5-5181 Quebec City

For choosing
YOUR GIFTS
see
Cyrille Savard
M. W. J.
169 east. Racine St.,
CHICOUTIMI

Daniel Gauvin, prop.
BARBER SHOP
Speciality: Hollywood
Hair Cut & Brush Cut
(Taschereau Shopping Center)

TILES

For any kind of work applying to floor and wall tiles, ask Mr. J.C. Pelletier's Services, at 137 Calais St. Arvida, tel.: LI-8-5637.

DENTAL SURGEON
Dr Marc-A. Levesque
CENTRE CLINIQUE D'ARVIDA
School St. Tel.: 8-4663

Buy your Johnson with a special saving discount

Visit
Wells & Sons Ltd
Chicoutimi

CHILDREN OF THE KINDERGARTEN held this year for four-year olds and under the direction of Mrs. Ruth Hutchin are seen in one of their games.

IT IS THE CLOSING PARTY for the five-year old kindergarten. Parents applaud as the children demonstrate one of their games.

CHILDREN RUSHED TO THE ARVIDA MUNICIPAL LIBRARY after a new book list was published in last week's Lingot. Dr. A. Rochon and his assistant Mr. R. Arseneault are seen coping with the enthusiastic crowd.

Day Of The Royal Regiment Of Canadian Artillery

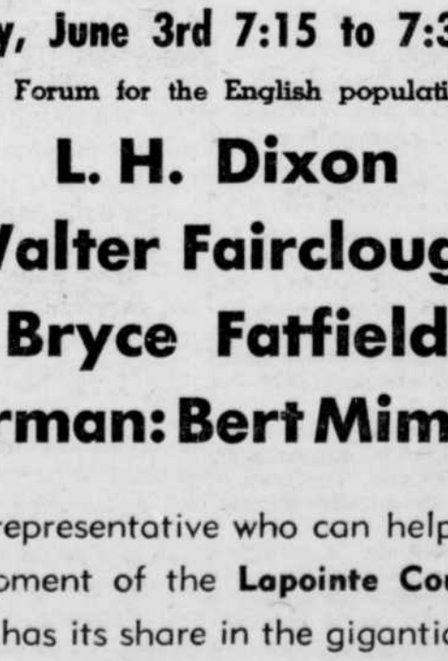
In order to commemorate Artiliery Day this year, 187 Field Battery of Arvida Held a mess dinner at The Saguenay Inn on Saturday the 25th of May. Due to circumstances, the annual inspection and church parade were postponed to a later date, but the inspection of stores, transport, guns, arms and books were carried out by a group of officers from No. 8 Militia Group of Quebec. Were present at the dinner: Brigadier Paul Triquet VC, his honour mayor Georges Hebert, Lt-Cols.: Normandeau, Amy, Poulin, Trudeau, majors: Lambert, Lamontagne, Lefebvre, Capts.: West, Perry, Fortier, Raymond, Marcotte, Levesque, Lieuts.: Barrington, Kelley, Munn, Beauchamp, McLeod, Hutchin, Mailly, P/O St-Yves, Mr. Covington, Mr Ghisalon and officer cadet Van. Following the mess dinner a reception for the ladies was held at the officers ' mess of the Battery and at the same time the sergeants' mess also held a social. For he first time the officers and sergeants were wearing their new uniform the blue patrol.

CHRISTIAN SCIENCE SERVICES AND SUNDAY SCHOOL

Informal Christian Science Church Services and Sunday School now are being held in Arvida. For further information, or free Christian Science literature, write P.O. Box 302, Arvida. Inquiries welcomed.

Opening 1st June
A Second Office
Dr. R. CHOQUETTE
Surgeon Dentist
505 Oerstedt St., Arvida
Appointments by telephone
LI 2-6181

AUGUSTIN BRASSARD
LIBERAL CANDIDATE
for LAPOINTE COUNTY



Listen to the Broadcast on Federal Politics on

CKRS-TV

Monday, June 3rd 7:15 to 7:30 P.M.

(A Forum for the English population)

L. H. Dixon
Walter Fairclough
Bryce Fatfield
Chairman: Bert Mimeault

For a representative who can help in the development of the **Lapointe County** so that it has its share in the gigantic enterprises of the **Kingdom of the Saguenay**

Vote for AUGUSTIN BRASSARD

(Libéral Organization of Lapointe County)

M. William Gagnon licencié en droit

M. William Gagnon qui vient de recevoir une licence en droit de l'Université McGill de Montréal. Bien que citoyen de Montréal, M.

Gagnon est bien connu à Arvida, où il fut élève du High School St. Patrick. B.A. de l'Université St-B.C.A. de l'Université McGill. Il est à l'emploi d'Alcan, comme étudiant stagiaire depuis dix ans. Actuellement, M. Gagnon est à l'emploi du département des Propriétés. Il retournera à Montréal pour se spécialiser dans un bureau d'avocats.

L'ingénieur J.-L.-Maurice Canuel entre à l'Alcan

M. J.-L. Maurice Canuël, ingénieur chimiste promotion 1957 de l'université Laval de Québec, vient d'arriver aux usines locales

de l'Alcan où il fut nommé, le 10 mai, ingénieur adjoint du procédé pour les salles de cuves 52-57.

M. Canuël est né à Rimouski et est célibataire. Son sport favori est le tennis et, durant ses loisirs, il continue de s'intéresser à la musique. M. Canuël a étudié l'orgue et ne dédaigne pas se retrouver à une console pour y exécuter ses pièces préférées. La lecture est un autre de ses passe-temps favoris.

L'ingénieur Canuël est membre du Chemical Institute of Canada et de l'Engineering Institute of Canada.

Trois milles hommes dans les chantiers de Price Brothers

Les opérations forestières de la compagnie Price Brothers dans les régions Saguenay et Lac St-Jean emploient présentement près de 3,000 hommes dont 750 qui, depuis la première semaine de mai, travaillent à la drave des billes de bois de pulpe.

Ces opérations ont lieu dans les quatre divisions de la compagnie, soit celles de Dolbeau, Kénogami-sud, Shipshaw et du Bas-Saguenay.

Selon un officier de la compagnie, la descente du bois de pulpe, des lacs et ruisseaux aux rivières principales, prend normalement une quinzaine de jours alors que la drave sur les rivières se continue durant toute la saison d'été.

On sait qu'à la suite des équipes qui dirigeant la descente principale des billes, se trouvent les équipes préposées au nettoyage des berges, anses et baies et que ce nettoyage est communément appelé la "sweep".

BONJOUR MON COUSIN... C'est par ces mots que M. l'abbé Jean-Paul Simard accueille M. René Simard, le dernier propriétaire de la ferme des Simard, en France. Le visiteur français effectue présentement une tournée de cinq jours dans notre région. Il retournera en Europe avec les Simard du Canada qui ont organisé un voyage au pays des ancêtres pour le 14 juin, à l'occasion des fêtes qui marquent le tricentenaire de l'arrivée du premier Simard au Canada.

Réunion des chefs de police à la base RCAF de Bagotville

Alma (DNC) — L'Association des chefs de police et pompiers du district no 9, soit du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ont tenu une assemblée générale, la semaine dernière à la base de la RCAF, de Bagotville, sous la présidence du chef Antoine Lavoie, d'Alma, officier régional. L'association avait en effet été invitée à tenir son assemblée à cet endroit, par les officiers de la base de Bagotville.

Après le mot de bienvenue du capitaine de groupe Newsome, une conférence sur la collaboration des différents corps de police dans le cas de la chute d'un avion, fut prononcée par l'officier Larivière. Ce dernier fut remercié par le chef de police de Port-Alfred, M. Eugène Labrie.

L'assemblée a décidé au cours de ses délibérations de transmettre au congrès provincial qui aura lieu en juin, à Sainte-Agathe-des-Monts, la question de la fabrication, de la vente et de l'importation des pistolets-jouets et carabine à air comprimé, destinés aux enfants. Il fut également décidé de communiquer cette question au lieutenant-colonel Léon Lambert, de la sûreté provinciale, afin qu'il en fasse part au congrès international.

Les délibérations de l'assemblée furent suivies d'un souper et le tout se terminera par une visite complète de la base. Le chef Lavoie, président de l'association nous communiqua que tous les membres présents furent des plus satisfaits de la journée.

Deux jeunes de Chic. tués dans un accident d'avion

Chicoutimi (DNC) — Un avion "Piper Cub" s'écrase au sol, sur la piste d'envol de St-Honoré, entraînant la mort de MM. Marcel Gaudreault, 19 ans et son frère Jacques, 17 ans. Ils étaient les fils de M. et Mme Jos-Eugène Gaudreault de la côte de la Réserve à Chicoutimi.

L'avion que pilotait Marcel était la propriété de son père. L'accident s'est produit sous les regards horrifiés de M. et Mme Gaudreault. Peu de temps avant ce tragique accident, leur père, pilote breveté avait complété quelques minutes de vol avec son épouse.

Il y avait à peine quelques minutes que les deux jeunes victimes étaient décollées avec l'avion que celui-ci révéla quelque chose d'incompréhensible selon M. Gaudreault. Il s'abattait ensuite au centre de la surface betonnée. Une explosion s'en suivit et 5 minutes plus tard il ne restait plus qu'une carcasse encore fumante du monomoteur.

Le jeune Marcel Gaudreault pilotait un avion depuis trois ans. Il reçut son brevet l'été dernier et avait déjà plusieurs heures de vol à son crédit.

A la famille éprouvée par cette double perte Le Lingot offre ses condoléances.

La ville d'Hamilton, Ontario, est souvent surnommée la "Pittsburgh du Canada" parce que c'est la capitale de l'industrie sidérurgique du pays. Les matières premières ne sont pas à proximité, mais elles sont tout de même d'accès facile à cause du transport maritime très économique.

Election à la Chambre de Com. de Chic.-Nord

Chicoutimi (DNC) — M. Victorien Gravel a été élu, président de la Chambre de commerce de Chicoutimi-Nord. Il succède à M. Augustin Girard, qui devient membre ex-officio du conseil d'administration. M. Charles-Henri Desbiens a été nommé vice-président et M. Guy Gagné demeure secrétaire. Le trésorier est Me Jean Simard. Les directeurs élus sont: MM. Charles-David Jean, Jean Sirois, Benoît Pedneault, Lionel Beaudoin, Raymond Boivin, Johnny Boucher et Jean-Louis Gagnon. Le président de la Chambre de commerce de la province, M. J-O. Bradet, maire de Kénogami, assistait à l'assemblée.

M. Aurélien Tremblay, chef du département des ateliers à la Compagnie Electrique du Saguenay, est de retour du lac Magog, où il a suivi les cours en administration des entreprises donnés par l'Aluminum à plusieurs des employés de ses filiales.

Ouverture le 1er juin
d'un second bureau
Dr R. CHOQUETTE
(Chirurgien-dentiste)
505 Oerstedt Arvida
Appointements
LI 2-6181

La grève . . .

(Suite de la page 1)

ce conseil régional groupe 62 syndicats affiliés.

Protection d'assurance-vie maintenue

Les employés des usines d'Arvida qui chôment par suite de la grève et qui sont membres de la Caisse de retraite et d'assurance-vie de la Compagnie, continueront à jouir de la protection que leur accorde cette assurance-vie même s'ils ne travaillent pas présentement. Cette information nous a été communiquée par M. J.-Alex Morin, administrateur de la Caisse de retraite et d'assurance-vie de la Compagnie aux usines d'Arvida. En effet, grâce à des dispositions que vient de prendre a Compagnie, celle-ci, de nous dire M. Morin, avancera les primes nécessaires au maintien de cette protection d'assurance-vie. Elle se remboursera des sommes ainsi avancées au moyen de déductions sur le salaire des employés après leur retour au travail.

M. Morin a tenu à nous faire remarquer qu'en vertu des règlements de la Caisse de retraite de la Compagnie, la protection d'assurance-vie peut, advenant une absence de travail pour raison autre que la maladie, être maintenue en vigueur durant une période maximum de six mois pourvu que les primes d'assurance soient payées d'avance aux assureurs au début de chaque mois, à défaut de quoi elle se trouve automatiquement annulée.

En ce qui a trait aux versements à la Caisse de retraite proprement dite, aucune contribution ne sera exigée pendant l'arrêt de travail et les employés n'auront donc rien à rembourser à cet égard.

En terminant, M. Morin a ajouté que la valeur totale des polices d'assurance-vie chez les employés à l'heure et de bureau aux usines d'Arvida, et membres de la Caisse de retraite, dépasse les 22 millions de dollars.

Employés de bureaux mis à pieds

Le nombre d'employés de bureaux temporairement mis-à-pied s'élevait à 244, mercredi au moment d'aller sous presse. Nous ne savons pas encore si d'autres seront congédiés.

La grève affecterait près de 30,000 personnes. Si l'on tient compte que les 6,500 employés en grève ont une épouse et des enfants et que plus de 630 sont célibataires, cela porte à plus de 30,000 le nombre de personnes affectées par cette grève.

Ceci ne tient pas compte des employés des magasins et autres entreprises qui ont dû être mis-à-pied par suite du manque de travail dans ces établissements.

Réduction de la production à la Anaconda Aluminum

Les journaux nous apprenait ces jours derniers, que la Anaconda Aluminum Company a décidé de réduire sa production de 25%, à son usine de Columbia Falls, Mont. On sait que la production annuelle de cette usine est de 60,000 tonnes.

Dans une lettre qu'il a fait parvenir aux employés, le directeur des usines, M. H.G. Satterhwaite déclare que cette réduction provient de la diminution de la consommation de l'aluminium aux Etats-Unis; Anaconda Aluminum a une forte réserve d'aluminium non vendu et que la capacité de production dépasse de beauroup les ventes.

Un huitième des cuves seront arrêtés le 1er juin et un autre huitième le seront le 1er juillet. M. Satterthwaite termine sa lettre en espérant que la situation s'améliorera et qu'il n'aura pas à réduire encore plus la production.

TUILES
Pour tout travail de tuiles à plancher et murs, consultez M. J.-C. Pelletier, 137, rue Calais, Arvida, tél.: LI-8-5637.

ALBERT E. JEAN
ASSURANCES GENERALES
Immeuble Perron
31 ouest, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-8803 et LI-8-5395

Daniel Gauvin, prop.
BARBER SHOP
Spécialité: Coupe
Hollywood et en Brosse.
(Centre d'Achat Taschereau)

J'avais peur d'avoir un bébé

"Mon rêve était de devenir une grande actrice. Jouer, rien d'autre ne comptait pour moi", raconte Julie Harris, vedette de la scène américaine. "Puis, je découvris que j'allais avoir un enfant . . ."

Dans SÉLECTION du Reader's Digest de juin, cette artiste vous révèle ce qu'elle a vu et ressenti à la naissance de son bébé. Lisez comment, grâce à l'accouchement naturel, avoir un enfant fut pour elle non pas une corvée douloureuse, mais l'expérience la plus exaltante de sa vie. Achetez SÉLECTION de juin aujourd'hui: 29 articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner du temps.

Achetez votre moteur en profitant d'un escompte

Voyez
Wells & Fils Ltée
Chicoutimi

L'entretien de votre MOTEUR HORS BORD est aussi TRÈS important!

JOHNSON 10 cv

Pour plus de plaisir sur l'eau choisissez un MOTEUR HORS-BORD Johnson SEA-HORSE

épaulé d'un service de vente et d'entretien d'un océan à l'autre, depuis plus d'un quart de siècle.

Où que vous alliez — vous trouverez dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique le nom d'un dépositaire Johnson autorisé, disposant de pièces de rechange et possédant toute l'expérience nécessaire pour assurer l'entretien rapide et parfait de votre hors-bord Sea-horse.

Fabriqués au Canada par
JOHNSON MOTORS
PETERBOROUGH CANADA

VENDU PAR LA
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON
ARVIDA
Carré Davis Tél.: LI 8-4651

Le Comité des loisirs des citoyens d'Arvida est maintenant fondé

M. Jean-Paul Lafortune a été élu en fin de semaine dernière président d'une nouvelle association, le Comité des Loisirs des Citoyens d'Arvida. Cet organisme veut procurer à tous les citoyens d'Arvida l'avantage de se divertir sainement. Le comité n'est lié à aucun organisme reconnu.

M. J.-P. Lafortune

Les dirigeants du comité ont rencontré l'approbation de la population, car dès cette semaine toute la population d'Arvida pourra assister gratuitement à une joute de baseball ,jeudi après-midi. En effet, M. Jos. Gagnon, propriétaire de la Buanderie d'Arvida, a invité la population à assister à l'intéressante partie que disputeront la Huche Sans Pareille de Chicoutimi et les Buandiers d'Andy Parr, au Parc Central d'Arvida.

Le Comité se compose, outre du président M. Jean-Paul Lafortune, de MM. Jack Mundy, vice-président; Lionel Fournier, secrétaire; et les directeurs MM. R. Smith, responsable de la publicité; le Dr Georges Raymond, Adrien Lavoie, J. Falardeau et Albéric Castonguay directeurs.

Statistiques de la Ligue Sr de baseball du Saguenay

Joueurs	Eq.	A.B.	P.	C.S.	M.
J. Allard, Kén.		27	8	13	.482
H. Stafford, P.A.		16	3	7	.437
P. Leblanc, Arv.		16	3	7	.437
Y. Grenon, Chi.		27	8	10	.370
V. Tremblay, Chi.		22	5	8	.363
Y. Vigneault, Kén.		14	2	5	.356
John Mentis, Kén.		20	6	7	.350
Elie Boily, Jon.		20	5	7	.350
E. Collinson, P.A.		20	3	7	.350
F. Lavoie, Chi.		29	5	10	.344
C. Roy, Kén.		21	4	7	.333
P. Lechensky, Jon.		22	5	7	.318
L. Girard, Jon.		22	7	7	.318
L. Rivard, Arv.		19	5	6	.315
C. Moisan, Arv.		16	3	5	.312
A. Rivard, Arv.		20	3	6	.300

P.S. La partie de dimanche le 26 mai n'est pas entrée pour les joueurs du Kénogami qui figurent sur cette liste.

MENEURS

Points — Allard Kén. et Laroche Chi. 8

Coups Sûrs — Allard Kén. 13

Deux Buts — Allard Kén. 4

Trois Buts — Mentis Kén. et Vigneault Jon. 2

Circuits — Mentis, Roy, Lechensky, Collison, Lavoie 1 chacun

Points Produits — Lavoie Chi. 10 Vigneault Jon. et Mentis Kén. 9

Buts Volés — Yvan Tremblay Jon. 6 — John Mentis Kén. 5 — Gerry Brassard Arv. 5.

LANCEURS

	G.	D.	Moy.
L. Moisan, Arv.	2	0	.1000
E. Bélanger, Kén.	2	0	.1000
C. Savard, Chi.	1	0	.1000
R. Bilodeau, Arv.	1	0	.1000
A. Ringuette, Chi.	3	1	.750
P. Leblanc, Arv.	2	1	.666
L. Girard, Jon.	2	2	.500
R. Bouchard, Kén.	2	2	.500

Retraits au bâton Louis Girard Jon. 31

EQUIPES AU BATON

	P.J.	A.B.	C.S.	Moy.
Chicoutimi	6	176	52	.296
Kénogami	6	188	52	.276
Port-Alfred	6	169	41	.243
Jonquière	7	229	55	.240
Arvida	7	219	52	.237

Gil Clark demeure confiant

Malgré les revers de son club, Gil Clark affiche le plus grand optimisme. L'instructeur des Braves de Jonquière croit qu'avec le retour de ses trois vedettes Langevin, Hicks et Vaillancourt, son club sera définitivement dans la course au championnat.

Disons en passant que les joueurs de la Huche de Chicoutimi ont beaucoup d'admiration pour Paul Julien, le jeune lanceur gaucher des Braves.

"Julien possède une balle rapide et une courbe vraiment décevante, "a fait observer le vétéran Gilles Laroche.

Quant à Clark, il se dit enchanté de cette acquisition. "Il est un excellent lanceur de relève" dit-il, "mais j'ai l'intention de l'employer également comme débutant", ajoute-t-il...

Parr est fier de ses joueurs

"Mes joueurs ont été tout simplement sensationnels en vainquant à deux reprises consécutives les puissants porte couleurs du Brading de Kénogami", déclarait Andy Parr samedi soir. Et il ajoutait tout triomphant: "Je crois qu'une équipe qui réussit deux gains d'affilée aux dépens de la redoutable machine du Kénogami peut être fière de son exploit".

Avec ces deux triomphes les Buandiers s'établissaient en tête du classement sur un pied d'égalité avec la Huche de Chicoutimi. Ces deux clubs feront un maitre cette semaine alors qu'ils s'affronteront à trois reprises.

Parr nous a fait remarquer que Gerry Brassard avait repris son poste préféré derrière le marbre. "Il semble que le fait de revenir à son ancienne position lui a fait donner l'oeil au bâton, dit-il, car samedi soir, il a frappé trois coups surs". Brassard atteindra bientôt .300 de moyenne s'il continue sa belle poussée au bâton. "Si mes hommes continuent à montrer autant de puissance à l'offensive, je crois que nous pourrons conserver la première place", ajoute le coach des Buandiers.

Depuis le début de la saison, les frappeurs les plus réguliers furent Léon Rivard, Camille Moisan, Alarie Rivard et Pierre Leblanc. Samedi, Raymond Bilodeau a lancé sa meilleure partie à date en n'accordant que 7 coups surs. Il a fait preuve d'un magnifique contrôle en ne faisant cadeau d'aucun but sur balles.

Deux candidats

Alma (DNC) — Me André Gauthier, député sortant de charge, libéral et M. Roger Parizeau, progressiste-conservateur, seront les deux candidats officiels, lors des élections fédérales du 10 juin, pour le comté Lac-St-Jean. C'est en effet ce que nous a communiqué M. Louis-Henri Savard, officier-rapporteur du comté. La mise en nomination se terminait lundi à trois heures.

HEUREUX GAGNANT: M. Félicien Filion félicite M. Antonio Lamarre, sur cette photo, le gagnant de l'automobile qu'on a fait tirer au profit du club de hockey Les Citadins d'Arvida. De gauche à droite, on remarque MM. Lucien Fafard, Bill Vandal, Ronald Dion, Jacques Boily, Félicien Filion, Antonio Lamarre, Mme Lamarre, MM. Maurice Parent et John Binet.

(par LAURENT TREMBLAY)

ILS NE SONT PLUS SEULS . . .

Dans la première semaine d'activité de la Ligue Régionale de Baseball, on aurait cru que les champions de l'an dernier feraient la lutte seuls pour l'obtention du titre. Mais depuis deux semaines, c'est une toute autre histoire.

Les porte-couleurs du Brading ont rencontré leur Waterloo à Arvida alors que Ludger Moisan a imposé un silence presque complet aux redoutables canons du club de Kénogami. Puis, les Arvidiens ont infligé un autre revers aux détenteurs du titre avant que les équipiers de la Huche de Chicoutimi administrent une "claque" de 8-1 dimanche aux protégés de Bourdon et Hébert.

Doit-on en conclure que le Kénogami jouait au-dessus de sa tête dans les premières parties? Pas du tout. Mais les autres clubs possédaient aussi de bons éléments qui n'avaient rien produit qui vaille par suite surtout de nombreuses erreurs coûteuses. Les instructeurs des clubs Arvida et Chicoutimi ont eu semble-t-il, le remède approprié pour guérir les malaises dont souffraient leurs clubs. La retentissante déclaration d'Andy Parr faite la semaine dernière a notamment apporté de bons fruits.

Quant au Kénogami, c'est le département des lanceurs qui semble donner des maux de tête à Armand Bourdon. Mais les adversaires du Brading ne devraient pas crier trop vite au triomphe car le Kénogami demeure le principal aspirant au championnat.

Il est tout de même intéressant de voir que la lutte s'annonce comme devant être des plus intéressante cette année dans le circuit du président Simard.

SALADE SPORTIVE....

C'est un beau geste que pose le gérant **Jules Bouchard** en donnant aux grévistes **d'Arvida** un certain nombre de billets pour assister gratuitement à chaque séance de lutte... Les journaux de **Montréal** mentionnaient la semaine dernière l'aquisition de **Georges Roy** par les **Rangers de New-York.** Qu'on nous permette d'en douter toutefois car si les **Rangers** sont intéressés dans les services de **Ti-Georges,** ils pourraient économiser $7,500 en le faisant passer par leur antichambre que constituent les **Reds de Providence,** de la Ligue Américaine. Il faudra attendre la grande journée du repêchage pour en savoir plus long sur les intentions des clubs majeurs relativement à **Georges Roy** et à d'autres piliers des **Saguenéens....** Le système d'éclairage au **stade de Chicoutimi** devrait être installé bientôt car le conseil de la cité de Chicoutimi a accepté dernièrement de verser un montant de $15,000 à cette fin. Les autorités municipales ont déjà accepté d'accorder un octroi de $5,000 à l'organisation du baseball de Chicoutimi.... **Cinq victoires consécutives,** c'est l'impressionnant record qu'avaient enregistré les gars de la Huche Sans Pareille de Chicoutimi dimanche. **Jacques Gagnon** n'était pas l'instructeur le plus heureux au début de la saison, mais aujourd'hui il arbore un sourire vainqueur et avec raison... **Paul "Dow" Quenneville** et **Raymond Potvin,** les champions non couronnés de Saguenayville, continuent encore cette année d'accumuler des victoires assez faciles aux dépens de leurs rivaux de prédilection **Vincent Tremblay** et **André Bérubé.** La semaine dernière, **votre humble serviteur** formant duo avec **Philippe Tremblay** a pu éprouver leur habileté... Sept clubs ont adhéré à la **Ligue Régionale de tennis** qui inaugurera le 3 juin sa saison régulière.

Ted Williams, l'athlète le plus discuté dans le monde du baseball, est en train d'éclipser, à 39 ans, les performances de Mantle, Kuenn et Bertoia. Il a porté sa moyenne au-dessus de .400, soit à .411 en fin de semaine dernière. Le grand voltigeur des Red Sox a remporté le championnat des frappeurs à quatre reprises depuis le début de sa carrière soit en 1941, avec .406, en 1942, avec .356, en 1947, avec .343 et en 1948, avec .369. Il fut le roi des coups de circuit en 1941, en expédiant la balle à 37 reprises par-dessus les clôtures, en 1942, avec 36, en 1947, avec 32 et en 1949, avec 43. Il mena l'Américaine pour les points produits en 1939 (145 à sa première année), 1942 (139), 1947 (114) et 1949 (159 sur un pied d'égalité avec Vern Stephens).

Il fut le dernier frappeur de .400 avec .406 en 1941.

Il serait trop long de mentionner tous les principaux exploits de Williams. Disons simplement qu'il a éprouvé son plus grand désapointement en 1949 alors qu'il avait la chance de remporter la triple couronne pour la troisième fois (un record qui n'a pas encore été établi). Il avait réussi à faire produire 159 points points avec 43 circuits, mais il termina la saison avec une moyenne de .3427, soit après George Kell qui le devança par un nez: .3429.

Williams croit que Mantle, Kaline et Kuenn sont ceux qui peuvent frapper pour .400. C'est Minnie Minoso des White Sox de Chicago, qui lui a rendu le plus bel hommage quand il a dit: "Ted est un grand avec puissance depuis 16 ans et personne n'a encore pu lui trouver la moindre faiblesse"....

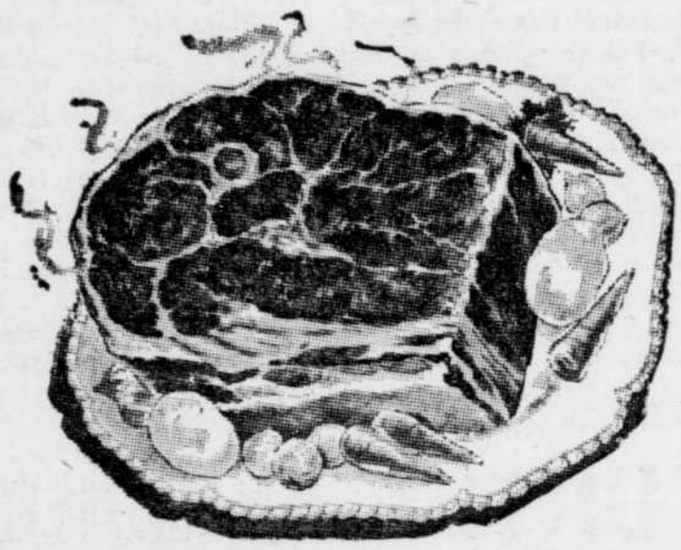
SPÉCIAUX DE FIN DE SEMAINE

AU PRIX COUTANT

AUX EMPLOYES DE L'ALUMINIUM D'ARVIDA

A L'OCCASION DE NOTRE REOUVERTURE DU MAGASIN

VENDREDI, LE 31 MAI, 9 H. A.M.



VIANDES DE PREMIERE QUALITE

STEAK de BOEUF DANS LA RONDE — LA LB. **59c**

BOEUF DANS LA POINTE — LA LB. **43c**

EPAULE de VEAU — LA LB. **26c**

Nous avons les viandes de la plus haute qualité et nous garantissons remboursement complet si vous n'avez pas satisfaction.

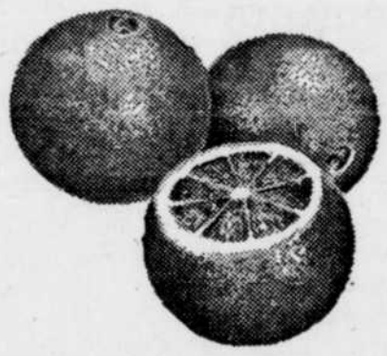
DES FRUITS ET LEGUMES FRAIS VOUS SONT OFFERTS

CELERI de FLORIDE CHACUN **.25¢**

CAROTTES FRAICHES LA LB. **.08¢**

OIGNONS FRAIS LA LB. **.09¢**

TOMATES EN CELLO 2 LBS POUR **29c**



ORANGES SUNKIST 3 doz pour **$1.00**

POMMES-PECHES McINTOSH 3 doz pour **$1.00**

SUCRE 5 LBS **.59¢**

SUCRE 10 LBS **$1.19**

BEURRE ST-FELICIEN et ETOILE D'OR LA LB. **.57¢**

Nous vous remercions de l'encouragement reçu et espérons que vous nous continuerez votre appui.

Compliments de :

Saguenay Mercantile Ltée
264 Blvd Lamarche Est
Chicoutimi

Brassard & Frères Ltée
540 rue Brassard
Chicoutimi

Canada Packers Ltd.

Boucherie DAVIS Ltée

ARMAND BOUCHARD, PROPRIETAIRE

325 DAVIS — **Tél.: LI-8-5243** — **ARVIDA**

M. Ludger Moisan

L'étoile de la semaine...

Sous ce titre, nous inaugurons cette semaine une nouvelle rubrique. Avec l'aide du statisticien officiel du circuit, l'ami Benoit Tremblay, nous rendrons hommage, à chacun de nos numéros, au joueur qui se sera le plus distingué de la semaine écoulée.

L'honneur de figurer dans cette première chronique revient à Ludger Moisan, le brillant lanceur des Buandiers d'Arvida.

C'est à cet habile artilleur que revient le mérite d'avoir fait subir la première défaite au Brading de Kénogami. Mardi dernier, le 21 mai, Ludger espaça 4 maigres coups sûrs aux champions du circuit régional pour conduire sont club à la victoire. Depuis, les Buandiers ont connu une belle série de succès.

Depuis le début de la saison, notre étoile de la semaine a lancé durant 15 manches. Il a accordé 9 coups sûrs, donné 5 buts sur balles et retira 15 hommes sur trois prises.

Ludger, a fait ses premières armes dans le baseball en 1938 dans l'ancienne Ligue Sénior du Saguenay. Arvida alignait alors les Albert Lortie, les Arthur Dufour et d'autres athlètes célèbres. Agissant comme mascotte du club, Ludger apprenait les secrets du baseball durant les exercices de l'équipe. En 1940, le lanceur arvidien allait poursuivre ses études à l'extérieur.

De retour à Arvida en 1948, il dut demeurer inactif durant 5 ans tout simplement parce qu'aucun circuit de grande échelle n'existait.

A la fondation de la ligue actuelle, Ludger Moisan, qui est le frère de Camille, voltigeur des Buandiers fut embauché par les Braves de Jonquière. Il demeure trois ans avec cette équipe. L'été dernier, la direction du club d'Arvida, après de nombreux pourparlers, réussit à l'obtenir.

C'est en 1953 qu'il connut sa meilleure saison alors qu'il avait l'insigne honneur d'éliminer Chicoutimi en finale. Il termina la saison dernière avec un record de 7 victoires et 4 défaites, soit le meilleur record chez les lanceurs d'Arvida.

Ludger Moisan est âgé de 30 ans et comme les Bill Virdon, Del Ennis, Lee Walls, Clint Courtney, il joue avec des verres. Il est d'ailleurs le seul joueur du circuit régional à se servir de verres au jeu.

Ses balles favorites sont la balle tombante et la "curve drop". Assez bon frappeur, Ludger rend de grands services à son club à l'offensive.

Il nous a révélé son meilleur souvenir: ce fut de lancer 14 manches, il y a 2 ans, en semi-finale, pour causer l'élimination de son club actuel, les Buandiers, notre étoile de la semaine avait accordé 4 points.

Félicitations donc à Ludger Moisan !

Les prochaines joutes dans le circuit Simard

JEUDI, 30 MAI
Chicoutimi vs Kénogami 2h.30
Jonquière vs Arvida 2h.30
Arvida vs Chicoutimi 6h.30
SAMEDI 1er JUIN
Kénogami vs Jonquière 7h.30
DIMANCHE 2 JUIN
Arvida vs Chicoutimi 2h.30
Kénogami vs Port-Alfred 2h.30
LUNDI, 3 JUIN
Jonquière vs Kénogami 6h.30
MARDI, 4 JUIN
Kénogami vs Jonquière 7h.30
Port-Alfred vs Arvida 6h.30
MERCREDI 5 JUIN
Jonquière vs Arvida 6h.30
Port-Alfred vs Chicoutimi 6h.30

On fait écho . . .

(Suite de la 23ième page)

me prendre la vedette du congrès, la réalisation de la publication mensuelle "La Boussole" par la Chambre qu'il dirige était aussi reconnue comme la meilleure de l'année, parmi celles qui furent exhibées au congrès.

Assemblée générale

Le congrès débuta samedi après-midi à 1 h. 30 par l'enregistrement des congressistes. Le président régional, M. Lorenzo Michaud souhaita a bienvenue aux Jeunes commerces qui avaient répondu à l'invitation de la régionale. A plusieurs reprises, M. Louis-Marie Gagné, vice-président de la fédération des chambres du Jeune commerce s'adressa aux délégués pour encourager les membres à travailler dans l'esprit du Jeune commerce.

A l'assemblée générale, M. Gagné déclara que les membres du Jeune commerce doivent parfois reculer devant certaines tâches à accomplir mais qu'ils en sont empêchés par le manque de foi en leur organisme et leur souhaita de vivre plus entièrement leur crédo.

M. Bertrand Grimard de Chicoutimi succède à M. Lorenzo Michaud comme président régional pour la prochaine année.

M. L.-P. Côté réélu président à Isle-Maligne

Isle-Maligne (DNC) — Lors des élections annuelles du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Alma, Inc., tenues lundi soir en la salle des syndicats nationaux de cette ville, tous les membres de l'exécutif sortant de charge ont été réélus à leurs même postes, pour la prochaine année. L'exécutif du syndicat des employés de l'usine de l'Alcan d'Isle-Maligne se compose des personnes suivantes: Louis-Philippe Côté, président; Raymond Gagné, 1er vice-président; Armand Boily, 2e vice-président; Roland Brassard, 3e vice-président; Marcel Gosselin, secrétaire; Paul Audet, secrétaire-trésorier.

Inauguration du 1er relais 4-H de la région dimanche

Port-Alfred (DNC) — C'est dimanche après-midi, le 2 juin, qu'aura lieu l'inauguration officielle du premier relais 4-H de la région Saguenay Lac St-Jean siué à deux milles de Port-Alfred sur la route 56. La réalisation de ce projet est due à l'initiative des membres du club 4-H de St-Alexis de Grande-Baie habilement dirigés par le Rév. Frère Jean-Paul Gauthier.

Cette grande manifestation débutera à 2 heures par la bénédiction du relais. Cette cérémonie sera présidée par M. le curé Lucien Savard de la paroisse St-Alexis. En plus des autorités civiles et religieuses, plusieurs personnalités de marque de l'extérieur seront présentes. Mentionnons, M. John Mackensie, président de l'Association Forestière de la province, M. Maurice Noreau, de Chicoutimi-Nord, gérant régional de l'Association, les chancelliers 4-H, les gouverneurs, les présidents et présidentes des clubs 4-H de la région, le président et la présidente régionale, ainsi que les membres honoraires 4-H.

La cérémonie de bénédiction du relais sera suivie de la plantation d'un arbre, et différentes allocutions seront prononcées par les invités d'honneur.

LUTTE A JONQUIERE
JEUDI, le 30 mai à 8 h. 30 p.m.
FINALE
André BOLAIS vs Paul BAILLARGEON
SEMI-FINALE
JOHNNY ROUGEAU vs DON MILLER
SPECIAL — 20 MINUTES
MIKE PADOUSIS vs FRANK VALOIS
OUVERTURE — 20 MINUTES
EDDY AUGER vs GERARD DUGAS
ADMISSION — PARTERRE: $1.25 — Gradins: $1.00
DAMES: 50¢ — ENFANTS, section millionnaires: 50¢
Au Palais des Sports

PECHEUR FIER DE SA PRISE — M. Arthur McLeod, technicien au département de soude caustique et de magnésium aux usines locales de l'Alcan, est revenu d'un voyage de pêche jeudi dernier fier de la belle prise qu'il est venu montrer à des amis du bureau principal des usines. Il s'agit d'une truite mouchetée pesant quatre livres et mesurant 20 pouces de longueur. M. Jos Simard du même département accompagnait M. McLeod lors de cette excursion à un lac des environs de Bagotville.

Bon... Comme l'air pur de nos montagnes

LA CROIX STE-ANNE
SAGUENAY DRY
GINGER ALE

La Baie
Carré Davis
ARVIDA

En vedette

EN FIN DE SEMAINE au RAYON des DAMES

SPECIAUX D'OUVERTURE

COSTUMES POUR DAMES

(LADIES' SUITS)

10 SEULEMENT. Costumes fantaisie dans les modèles les plus gracieux. Détails coquets qui en rehaussent l'allure. Tissus et grandeurs variés.

Valeur 29.95 à 49.95 DEBARRAS **11.99**

ROBES VARIEES

(ASSORTED DRESSES)

Solde de robes à pointures et couleurs désassorties. Toutes de confection soignée. Un choix intéressant pour l'économe. Il n'y en a que 50, alors hâtez-vous.

Rég. 6.95 à 13.95 SPECIAL **3.99**

Chapeaux Nouveauté

(LADIES HATS)

Solde de notre stock ainsi qu'échantillon acheté spécialement pour cette fin. Ravissants modèles dans les teintes les plus en demande, offerts à nos clientes à prix d'économie exceptionnel puisqu'ils se vendaient jusqu'à 6.95.

PRIX DE LA BAIE **2.99**

SEDUISANTES ROBES pour dames

(LADIES' COTTON DRESSES)

Une excellente occasion pour vous mesdames de vous procurer une jolie robe à un prix d'aubaine. Choix de tissus très en vogue pour la saison actuelle. Modèles et couleurs assortis.

Rég. 8.95 - 10.95 SPECIAL **7.99**

MANTEAUX DE PRINTEMPS

DE

(SPRING COATS)

Devraient se vendre 39.95 et 49.95. Une fois de plus la Baie vous offre ces économies. Manteaux haute nouveauté, matériel léger, genre tweed. Nouvelle ampleur, etc. Nous vous les offrons maintenant en solde à :

19.99

POUR DAMES

COQUETTES ROBES

(LADIES' QUALITY DRESSES)

Tous les plus nouveaux tissus unis ou imprimés. Voici un lot de coquettes robes offertes à un prix qui peut convenir à chacune d'entre vous. Les modèles sont tous récents et la variété des styles est immense. Choix incomparable de nouvelles teintes jeunes et gaies.

Rég. 13.95 - 16.95 - SPECIAL **11.99**

MANTEAUX DE PLUIE

EN PLASTIQUE

(PLASTIC RAIN COATS)

Toute personne se doit de posséder un manteau de pluie à un aussi bas prix. Les légères imperfections n'affectent pas la durée. Plastique transparent ou de couleurs assorties.

Rég. 3.98 SPECIAL **1.99**

Compagnie de la Baie d'Hudson.

INCORPORÉE LE 2 MAI 1670.